

# ARAGON

expres

DIARIO DE  
ZARAGOZA

Director:  
Eduardo FUEMBUENA COMIN

JUEVES, 31 DE MAYO 1979

Precio: 20 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.858

Mentís de la Embajada  
soviética en Madrid

## «Moscú no dirige el terrorismo español»

MADRID, 31. (Europa Press). — El periódico "Mundo Obrero", órgano del Partido Comunista Español, publica hoy una información según la cual la Embajada de la Unión Soviética en Madrid ha desmentido las informaciones referentes a supuestas vinculaciones de la URSS con las actividades terroristas en España. La Embajada asegura que tales informaciones "carecen en todo momento y revisten un carácter provocativo".

"En sus relaciones con los estados extranjeros —agrega la nota de la Embajada— la Unión Soviética se tiene estrictamente al principio de no ingerencia en los asuntos internos y esto, claro está, se refiere plenamente a España.

La Embajada dice asimismo que la información publicada ayer en un periódico vespertino de Madrid, de que el Grapo estaba a las órdenes de Moscú para provocar un golpe militar en España e impedir el ingreso de nuestro país en la OTAN, es "notoriamente falsa" —añade "Mundo Obrero" y que "infundios de este tipo" ya han sido desmentidos varias veces.

SUAREZ  
EN LAS  
CORTES

# El pueblo



# esperaba más

● El presidente no concretó ningún plan anti-terrorista ni a corto ni a medio plazo

(AMPLIA INFORMACION EN PAGINAS 2, 3 y 4)

nuestro aire

## DECEPCION

UNO de los más celebrados trucos del "mago de La Moncloa" y que mayor rentabilidad política le dieron fue cierta fina sensibilidad para tomar, en los momentos cruciales, la iniciativa o, cuando menos, aparentar que la tomaba aupándose sobre quien fuera menester. Ahora, el presidente parece que en esto, como en tantas otras cosas, está en baja.

La semana trágica que acaba de vivir España y cuyo horror puede verse prorrogado en cualquier momento, le ofrecía a Suárez una gran ocasión para saltar a la arena y sintonizar con la inquietud y las demandas del pueblo, ofreciendo un plan pacificador con formulaciones claras, viables y a plazo. Después de mucho pensárselo, Suárez se decidió a salir de La Moncloa —cada día más hermética, más bunker— para comparecer ante el Congreso, pero guardándose muy bien de cualquier debate parlamentario que podía haber conmovido su ya desestabilizada situación en el Poder.

El ambiente de alta expectación en que Suárez acudía al Parlamento se vio ampliamente defraudado. La intervención presidencial no pasó del diagnóstico del fenómeno terrorista. Un diagnóstico, por cierto, que está desde hace meses en las páginas de los periódicos. Porque aludir a estas alturas a los propósitos terroristas de romper el orden democrático a base de golpear insistentemente a sus instituciones, insinuar presuntas conexiones internacionales en el azote terrorista, o insistir en la inaceptabilidad de "una solución de recambio" al margen de la soberanía popular y de la Constitución —como propugnan desde la nostalgia o el interés algunas banderías—, es hablar con razón y tino, pero es también reiterativo y rutinario. Y, sobre todo, tiene poco que ver con lo que el pueblo español esperaba de su Gobierno en los días de agobiante tensión que está viviendo.

¿Y qué esperaban, pues, los españoles? Pues muy sencillo: los españoles esperaban, además de todo lo que dijo el presidente sobre el reto de defender la democracia y preservar las libertades tan afanosamente rescatadas, el enunciado taxativo y con fechas de las medidas que el Gobierno va a ensayar para que esa democracia y esas libertades puedan ser disfrutadas con paz y sosiego, sin que las ahoguen el humo de las bombas y el tableteo de las metralletas.

Nada de esto hubo en el discurso presidencial. Sólo una declaración de buenos propósitos y una remisión a los instrumentos normativos existentes que, por carencias de origen o mala administración, se han revelado harto ineficaces.

Cierto es que contra el terrorismo no hay panaceas, y que nadie de buena fe puede exigir al Gobierno imposibles. Pero sí que se puede, y se debe, urgirle a que ponga en práctica todas las medidas —aun las excepcionales— que la Constitución permita para reforzar la lucha contra el terror. Y el Gobierno tenía que asumir el clamor nacional contra la violencia y convertirlo en decretos, en proyectos de ley, en actualización de medios policiales, judiciales y políticos.

En punto a todo esto, el presidente se escurrió como pudo y daba en la pequeña pantalla la imagen de un Gobierno abrumado, esclerotizado, desfondado, sin capacidad de reacción para mantener la democracia y el orden en España. Poco confortador, en verdad, cuando las fuerzas terroristas hincan sus dientes con más ferocidad que nunca en la moral de los ciudadanos y tiñen de rojo y negro su horizonte.

José Antonio Fuembuena

**gráficas sanclemente**  
 Sanclemente, 6 y 8  
 Galería Comercial, 2º sótano  
 Teléfono 219504  
 ZARAGOZA

**TRABAJOS COPISTERIA  
(EN EL ACTO)**

- Fotocopias
- Planos
- Microfilmaciones
- Encuadernaciones
- Normales
- Reducidas
- Reproducción
- Reducción

**TRABAJOS A OFFSET**

- Folletos
- Revistas
- Catálogos
- Posters
- Periódicos
- Libros
- Impresos en general

**EL ORDEN PUBLICO. EN EL PLENO DEL CONGRESO**

**ADOLFO SUAREZ**

# «El terrorismo es un ataque frontal al Estado»

**“No se producirá ninguna solución de recambio que no sea aquella que nazca del poder soberano representado en esta Cámara”**

MADRID, 31 (Logos).— El Pleno del Congreso ofreció un amplio respaldo al Gobierno, a las Fuerzas Armadas y a las Fuerzas de Seguridad del Estado en su lucha contra el terrorismo y manifestó su repulsa ante la actitud de determinados grupos políticos que pretenden utilizar la sangre derramada por el terrorismo para hacer bandera de ella y atentar contra las instituciones democráticas.

Todos los grupos del Congreso, menos Coalición Democrática y el Grupo Mixto, refrendaron la declaración institucional leída por el presidente del Congreso, Landelino Lavilla, a la que siguió una amplia intervención del presidente del Gobierno, medio leída y medio improvisada, pero con firmeza, aunque no explicitó ningún tipo de medidas complementarias para hacer frente a los últimos atentados terroristas, sino que se limitó a afirmar la fortaleza del Gobierno con el apoyo de todas las fuerzas políticas parlamentarias para defender la libertad y la Constitución.

El presidente del Gobierno dijo entre otras cosas:

“En primer lugar al comparecer ahora ante sus señorías quiero expresar en nombre del Gobierno nuestra absoluta solidaridad con la declaración que acaba de leer el presidente de la Cámara y nuestra profunda gratitud a todas las fuerzas políticas que la han suscrito. Es evidente, señoras y señores diputados que el dolor que sienten todos ustedes, el dolor que sienten en cada uno de los rincones de los diversos pueblos de España, es profundamente sentido y especialmente por el Gobierno. Dolor que tiene que llevar al Gobierno de la nación a una posición de serenidad, de firmeza, de energía y de análisis riguroso de la política española.

Los terroristas cuando han actuado en nuestro país, en todo este proceso de cambio político fecundo realizado por todas las fuerzas políticas con el empuje del pueblo español han hecho su aparición más espectacular en los momentos especialmente críticos y difíciles. Pienso que el momento elegido para los vandálicos hechos cometidos este fin de semana es propicio para los terroristas: mientras se celebraba la semana de las Fuerzas Armadas se asesina a cuatro ilustres miembros de las Fuerzas Armadas de nuestro país. Sin embargo los terroristas no obtienen el éxito apetecido porque la respuesta de las Fuerzas Armadas de la Cámara fue ejemplar, una respuesta de hombres de bien, de disciplina, en la que ahogaron la rabia y la indignación en aras del mejor servicio hacia aquellos que el pueblo español ha manifestado abrumadoramente: el servicio a las instituciones democráticas.

**SI HAY OBJETIVOS**

Pero se produce también un atentado vandálico contra ciuda-

danos indefensos; un atentado que no tiene más finalidad que transmitir la inquietud, la desesperación, el temor y el odio a todo el pueblo español; y se produce también un clima de confusión generado desde unas u-

otras ideas políticas y al servicio de unos u otros intereses concretos, la mayor parte de ellos lícitos. Se dice y se afirma que el Gobierno no tiene ideas, que el Gobierno no tiene programa, que el Gobierno no tiene proyecto de vida. Pero yo afirmo que existen ideas, existe programa y existe objetivo. El objetivo impresionante de lograr para nuestro país un clima de convivencia en paz, en libertad y en justicia. El objetivo expuesto en esta misma Cámara desarrollado y que lo seguirá siendo puntual, escrupulosamente por el Gobierno de la nación.

Se produce ese atentado terrorista en la apertura del proceso de estudio de los primeros estatutos de autonomía. Estatutos de autonomía —y quiero reiterarlo en esta Cámara y en esta ocasión— que naturalmente serán defendidos dentro de los límites constitucionales por el Gobierno y por el partido que apoya este Gobierno. Naturalmente no permitiremos de ninguna forma que ninguna clase de tensión, bulo o rumor tienda a transmitir al pueblo español que el logro de unas comunidades autónomas perfectamente perfilado en nuestra Constitución signifique la puesta en peligro de lo que es la unidad indestructible de nuestra Patria.

He dicho muchas veces y ustedes también lo han repetido, que estamos construyendo un Estado nuevo, que ese Estado nuevo está todavía sin terminar, porque falta el desarrollo legislativo que le dé la plenitud de funcionamiento al poder judicial, que haga mucho más eficaz la administración pública, que haga mucho más eficaz las fuerzas de seguridad y las Fuerzas Armadas y que haga mucho más eficaz las relaciones laborales entre empresarios y trabajadores.

**BULOS, RUMORES, INSIDIAS...**

A ello hay que añadir una situación de presencia constante de bulos, de rumores, de insidias, que en el fondo pretenden transmitir a nuestro pueblo desconfianza en sus instituciones democráticas, poner en tela de juicio si hemos acertado o no a escoger el camino de la libertad. Pretenden con ello establecer soluciones de recambio al margen de lo establecido en nuestra Constitución.

Señoras y señores diputados, el presidente que les habla, que se considera absolutamente legitimado por las urnas y por la voluntad de esta Cámara, que se considera en pleno ejercicio de sus funciones, afirma rotundamente ante la misma que no se producirá ninguna solución de recambio que no sea aquella que nazca del poder soberano representado en esta Cámara y explicitado en la Constitución.

Se producen estos ataques terroristas fundamentalmente

serenidad. El Gobierno se compromete puntualmente a responder ante este Parlamento, como es su obligación y al mismo tiempo a acatar las decisiones mayoritarias que de este Parlamento surjan se compromete a aplicar todas las medidas a su alcance, previstas en la Constitución y en las leyes de desarrollo, con objeto de erradicar ese cáncer del terrorismo que asola nuestro país y para disminuir notablemente las cotas de inseguridad ciudadana que actualmente existen en España.

No voy a entrar en el desarrollo de lo que fue el debate de seguridad ciudadana protagonizado la semana pasada por esta Cámara. Si recordar que existe un plan de seguridad, que existe un decreto ley que confiere mecanismos especiales a las fuerzas de seguridad, que existe una ley de bandas armadas, que existe el proyecto de la modificación urgente de la ley de enjuiciamiento criminal y del propio Código Penal, en aras a que las penas impuestas sean de verdad efectivamente cumplidas y en aras a que no circulen por el país miles y miles de personas, libres todavía como consecuencia de una determinada disposición de la propia ley de enjuiciamiento criminal.

**JAMAS OBTENDRA UNA VICTORIA POLITICA**

El terrorismo evidentemente causa víctimas y puede que desgraciadamente siga causándolas, produciendo dolor e indignacio-

## El presidente no anuncia ninguna medida nueva para luchar contra el terrorismo

por dos bandas armadas y también, en casos aislados, por algunos grupos extremistas. Y se producen en un momento en el que todavía el Gobierno y las fuerzas de seguridad no acaban de tener toda la información precisa que determine claramente cuáles son los orígenes de esos grupos terroristas, cual es la fuerza, tráfico de armas, de donde se alimentan, de donde reciben apoyos constantes. Pues bien, estamos cada vez más cerca de encontrar los orígenes.

**ATAQUE FRONTAL AL ESTADO**

Es evidente que los terroristas han elegido bien el momento y que han logrado, en alguna medida, parte de sus objetivos, porque, en definitiva, no son otros que los de desmoralizar al pueblo español, es un ataque frontal al Estado y, no un ataque a un partido, a un Gobierno o a un presidente. Es un ataque frontal al sistema democrático que tantos esfuerzos nos ha costado a todos traer a nuestro país y que tantos esfuerzos ha de reclamar de nosotros también para consolidarlo definitivamente de modo que no sea un breve paréntesis en la historia de España. El Gobierno, señoras y señores diputados, gobierna con firmeza y

nes. Pero después de haber escuchado la declaración de la Cámara, suscrita por la mayoría de los grupos parlamentarios, estoy en condiciones al mismo tiempo de aseverar la firmeza del Gobierno que será tal que el terrorismo no obtendrá jamás una victoria política.

El terrorismo pretende aniquilar nuestras esperanzas, pretenden sentar la desconfianza, el odio, el recelo y el enfrentamiento entre todos y cada uno de los grupos políticos que representan dignamente la soberanía popular. Pero lo pretende con la única y exclusiva finalidad de que nosotros mismos nos desmoralicemos suicidamente y hagamos el trabajo que les falta por realizar.

En estas condiciones, pedir por tanto serenidad no es una palabra vacía. Pedir serenidad es en definitiva una obligación del Estado y que frente a la desmoralización que quieren provocar los ataques terroristas, la respuesta ha de ser una respuesta colectiva, de todo el pueblo español. Una respuesta de solidaridad, una respuesta de responsabilidad.

Hemos caminado todos ilusionadamente hacia la libertad. Pero quizás es conveniente recor-

dar que cuando la libertad deja de ser una noción de abstracto para convertirse en temas concretos de responsabilidad ciudadana es cuando más tenemos que poner el empeño todos los partidos políticos, todos los grupos sociales de nuestro país, para que llegue a cada rincón de España el anhelo de seguir luchando por la libertad, por una libertad que comporta necesariamente mayores grados de responsabilidad, igual que la libertad comporta la necesidad de una colaboración total y absoluta con nuestras fuerzas de seguridad, que, es probable, no sean las mejores del mundo pero que están luchando denodadamente para erradicar de nuestro país el cáncer del terrorismo y la inseguridad que existe entre nuestros ciudadanos. Al mismo tiempo lo están haciendo, y en muchas ocasiones lo han hecho, en medio de una general incompreensión y a veces con muy poca colaboración ciudadana.

**“NO ES CONSECUENCIA DE UN FRACASO POLITICO”**

En nuestra convivencia futura ha de ser posible que treinta y seis millones de españoles luchen denodadamente por eliminar las injusticias que todavía existen en nuestro país, luchen denodadamente por protagonizar lo que su propio destino histórico porque es un pueblo que durante cientos de años ha estado clamando por la libertad, que quizás siente en su piel las llagas que le han dejado unas clases políticas dominantes que no han sabido casi nunca sintonizar con el pueblo.

Afirmo en nombre del Gobierno, y yo estoy absolutamente convencido de que el terrorismo no va a ganar su batalla, que la delincuencia existente en la calle va a ser rebajada notablemente con la aplicación del plan de seguridad que está en marcha, que ganaremos la seguridad, la justicia y la igualdad única y exclusivamente si nos esforzamos en ganar diariamente la libertad.

Pienso también que el terrorismo no es la consecuencia de un fracaso político. Pienso que el terrorismo que surge en nuestro país en estos momentos es la reacción contra el éxito de un proyecto de vida que suscribe la inmensa mayoría de los españoles.

**LA ILUSION DE VIVIR EN LIBERTAD**

Tenemos, señoras y señores diputados, la obligación moral de transmitir a todos los españoles la seguridad de que el clima de permisibilidad, el clima de desconfianza, el abatimiento, el tedio a que puedan haber llegado como consecuencia de este proceso realmente complicado, es perfectamente superable desde el deseo, desde la profunda convicción, desde la tremenda ilusión de vivir en libertad, de conseguir un régimen democrático en el que de verdad el cumplimiento de las leyes sea impuesto por la razón, sea exigido por la justicia”.



**DIARIO DE ZARAGOZA**

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION: Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

EL ORDEN PUBLICO, EN EL PLENO DEL CONGRESO

Intervención de los portavoces parlamentarios

«No hemos llegado a las raíces del terror»

(FELIPE GONZALEZ)

MADRID, 31. (Logos).— El turno de intervenciones de los grupos parlamentarios lo inició el representante del Grupo Andalucista, señor Rojas Marcos, quien comenzó por afirmar que no cabría una Andalucía libre fuera del marco de una España democrática. Recordó cómo en Sevilla el domingo pasado el pueblo andaluz ha sido sensible a manifestar su apoyo a las Fuerzas Armadas y añadió que el Parlamento debe apoyar al Gobierno en todo tipo de medidas que adopte dentro del marco de la Constitución para defender las instituciones democráticas, porque no tenemos más que una Constitución, más que un Rey con una Monarquía, unas Fuerzas Armadas y un Gobierno al que tenemos que apoyar. Cualquier otra alternativa global a este Gobierno —añadió el señor Rojas Marcos— sería una utopía, una irresponsabilidad, un paso regresivo grave. Se habla de conexiones internacionales —añadió el señor Rojas Marcos— en relación con las raíces del terrorismo. Nosotros exigimos del Gobierno que deje clara nuestra soberanía, nuestra independencia nacional ante cualquier tipo de presiones del extranjero. Caer en manos de uno u otro bloque no llevaría pronto a estar en la permanente tensión o el chantaje.

PNV: "NO PODEMOS PERSEGUIR LA BARBARIE CON UNA GUERRA SUCIA"

Por el Partido Nacionalista Vasco el señor Arzallus manifestó que se está intentando por el terrorismo reducir a la nada el esfuerzo de las fuerzas políticas para buscar una vía civilizada de convivencia. Recordó que su grupo ha condenado todo tipo de violencias porque reconoce como derecho fundamental el derecho a la vida. Añadió el señor Arzallus que, ante todo, el Parlamento y el Gobierno tenían que tener respaldo popular.

Tenemos que luchar también contra la corrupción y los privilegios y para eso instamos al Gobierno y apoyamos su acción en esta línea cualquier medida política o económica que se adopte para conseguir esa confianza popular —añadió el señor Arzallus— contará con nuestro apoyo; pero hay que decir también que a veces las medidas policiales no son suficientes porque hemos vivido tiempos en que el Estado estaba presidido por un militar con todos los medios para combatir la violencia y no logró erradicarla porque le faltó el apoyo popular. No nos vaya a ocurrir a nosotros lo mismo. No podemos perseguir la barbarie con una guerra sucia, con torturas, con medidas parapolíticas, porque si el fin no justifica los medios, utilizar medios injustos degrada los fines justos

MINORIA CATALANA: "NI EL GOBIERNO, NI EL MINISTRO DEL INTERIOR ESTAN INDEFENSOS"

El señor Pujol, por la Minoría Catalana, dijo que iba a hacer una declaración breve y humilde. Breve porque el pueblo exige hechos y no palabras, y humilde porque somos conscientes de las limitaciones que tenemos para alcanzar medidas eficaces para combatir el terrorismo. Estamos todos un poco aprendiendo la democracia y a veces las palabras se estrellan contra los asesinatos y muertes que aumentan. Esto no es una humildad paralizante, sino el reconocimiento de que nos hallamos ante un enemigo que todavía no hemos dominado; pero ni el Gobierno ni el ministro del Interior están indefensos porque a partir del reconocimiento de nuestras limitaciones es como podemos decir al país que vamos a resolver la plaga terrorista que nos azota.

● "La patria está en peligro. Si no bastan para salvarla los medios normales, busquemos los excepcionales" (Manuel Fraga)

FRAGA IRIBARNE: "BUSQUEMOS MEDIDAS EXCEPCIONALES"

Por Coalición Democrática accedió después al podio de oradores el señor Fraga Iribarne en medio de los rumores de la Cámara, Fraga comenzó por decir que hoy era un día triste después de los trágicos sucesos acontecidos y del debate sobre seguridad ciudadana de la semana pasada. Pero es triste porque donde no hay información hay bulos. Podía haber sido un día de mayor satisfacción para la Cámara si hubiera habido una declaración del Gobierno que nos hubiera permitido un debate. Porque no se trata de hacer una exposición de buenas intenciones, sino decir lo que se piensa hacer, con qué prioridades y con qué consecuencias y no con planteamientos genéricos. Al no haberse aceptado nuestro planteamiento de debate, Coalición Democrática no se ha sumado a la moción conjunta con cuyos términos genéricos estamos de acuerdo, pero entendemos que estas declaraciones de buenos deseos no son propias de un Parlamento.

Tenemos que tener un proyecto más definido, con ideas más claras que las que el Gobierno ha expresado. La política que no se haga por los cauces institucionales, se hará en la calle y la sangre pasará por los que se callan cuando se debe hablar. La patria —concluyó Fraga— está en peligro. No se trata de salvar a las regiones que la integran, sino de salvar a España. Si no bastan los medios normales que la ley permite, busquemos las excepcionales que también se encuentran en la ley. Pedir serenidad está bien, pero no se puede anestesiar el espíritu de defensa ciudadana. Nada al margen de la Constitución, pero que no se ponga de nuevo al pueblo ante la opción de o la Constitución o España.

CARRILLO: "SOSTENDREMOS LA ACCION DEL GOBIERNO"

Carrillo dijo que los comunistas apoyaban las medidas eficaces adoptadas por el ministro del Interior dentro de la Constitución para perseguir y poner fin al terrorismo. No regatearemos ninguna medida para llegar a ese fin, pero que se averigüe el origen del terrorismo y las manos implicadas en él. Cualquier medida dentro de la Constitución será bien recibida por los comunistas, pero que no piensen que el terrorismo se va a acabar con soluciones-milagros como las que piden aquellos que inculpan a un Gobierno o a otro y que en realidad están especulando con una situación dramática de la que intentan sacar partido político. No basta con decir que hay que concluir con el terrorismo, hay que colaborar todos y pedir también a la opinión pública y a las fuerzas ciudadanas que estén dispuestas a luchar contra la plaga. El terrorismo no se va a resolver en siete días y es necesario que los ciudadanos aporten también su firmeza, su coraje, su serenidad para erradicar esta plaga.

Concluyó Carrillo manifestando que sostendrán al Gobierno en este y en cualquier otro momento en que trate de defender el sistema. Es evidente que este Gobierno tiene vacíos económicos, políticos y sociales muy serios, pero frente a los provocadores fascistas que tratan de aprovechar el ambiente del terrorismo, nosotros sostendremos también la acción del Gobierno.

FELIPE GONZALEZ: "NO ARRIMEMOS EL AGUA A NUESTRO MOLINO"

Por último intervino el representante de los Grupos Socialistas, Felipe González, quien comenzó por asumir la declaración institucional leída por el presidente de la Cámara y dijo que había que clarificar algunos extremos de lo que está ocurriendo. Porque hay que comenzar por decir al pueblo que nadie puede garantizar que después de este debate no vaya a haber nuevos locos que provoquen nuevas catástrofes terroristas y que no vaya a haber grupos políticos que traten de capitalizar lo que ocurre en una acción sectaria y partidista.

Añadió Felipe González que su grupo no iba a utilizar partidísticamente estas acciones terroristas, pero que lo primero que había que hacer era analizar las raíces profundas del terrorismo porque en ese momento estaríamos en mejor condición para combatirlo. Aquí no hemos superado todavía la fase del diagnóstico sobre las raíces del terrorismo. Esa información sería el principio de la recuperación de la confianza para el pueblo. Tenemos que reconocer la fragilidad de la democracia que no de debilidad, sino un principio de desfortalecimiento cuando hacemos este reconocimiento. Hay que clarificar el papel de las instituciones y llegar cuanto antes a ese diagnóstico que permita una acción perseverante pero sin necesidad de esos gritos de "basta" (dijo refiriéndose al señor Fraga) puesto que una eficacia policial, una mejor técnica y preparación exige tiempo. Hay varios tipos de acciones terroristas, una ligada hacia sentimientos populares y otras no. En el primer caso tendrán que ser adoptadas medidas políticas y policiales, pero en el otro serán solo medidas policiales. Tenemos que pedir a los ciudadanos —concluyó Felipe González— una mayor colaboración en la erradicación del terrorismo a fin de lograr crear un clima de confianza. No hay alternativas a esta posición, salvo las dictaduras, sean del signo que sean. Pidamos también a las fuerzas políticas que no hagan banderías de la muerte y del sufrimiento porque de esa manera contribuyen a incrementar la inseguridad. España y la democracia tienen que ir unidas en un destino común. Si la separamos será la España de unos y no la España de todos. No arrimemos "el agua a nuestro molino" con la sangre de los muertos.

En ese momento pidió la palabra el señor Piñar para intervenir en nombre del Grupo Mixto, pero el presidente dijo que había recibido una nota del portavoz del Grupo Mixto, señor Aizpuz en el sentido de que no habiéndose puesto de acuerdo el grupo sobre el tiempo de intervención habían renunciado a ella. El presidente dijo que en cualquier caso esa nota podía ser leída cuando concluyeran los grupos que estaban haciendo uso de la palabra.

Seguidamente accedió al podio de oradores el portavoz del grupo parlamentario centrista señor Jiménez Blanco quien comenzó por afirmar que no es casualidad que la democracia española e italiana pero también otras del centro de Europa estén sufriendo una violencia civil de parecidos métodos y estilos. La desestabilización de Europa Occidental le interesa a aquellos países proveedores de armas y entrenadores de terroristas que tienen que ser desenmascarados.

Confidencialísimo

Pérez-Varela



EL SUSTITUTO «ERA» LEOPOLDO CALVO-SOTELO

MADRID, 31.

La verdad de Dios es que el discurso de Adolfo Suárez ante la Cámara de Diputados fue malo, inconexo y nervioso, tan nervioso como el presidente, que balbuceó una y otra vez al leerlo o improvisarlo. No dijo nada nuevo o sobresaliente. Se quejó el presidente del Gobierno de la cantidad de bulos y rumores que circularon por el país después del asesinato de los militares y del atentado de la cafetería «California», y posiblemente tuviera razón Adolfo Suárez. El país, en los últimos días, era un puro rumor y a veces un puro bulo. ¿Pero quién tiene la culpa de que esto haya sido así? Todos los tratadistas de opinión pública coinciden en señalar que cuando no existe información veraz inexcusablemente se llena ese vacío con bulos y rumores. ¿Y qué hizo el Gobierno para evitar ese vacío en los días que siguieron a los asesinatos y a los atentados? Pues dar la callada por respuesta. El mismo presidente se encerró en su torre de marfil...

EL SUSTITUTO DE CALVO-SOTELO

Pero al grano: si Adolfo Suárez y su Gobierno se consoldan, Calvo-Sotelo, ministro para las Relaciones con Europa, tiene los días contados. En medios próximos al ministro ni confirman ni desmienten este rumor, porque esos medios próximos a Calvo-Sotelo están estos días más nerviosos que nunca. Y ahora se lo contaré. Antes quiero decirle que el sustituto de Calvo-Sotelo puede ser el conde de Motrico, José María de Areilza. Y digo puede ser porque la operación estaba montada antes de que se produjeran los graves acontecimientos que pusieron a Suárez y a su Gobierno en las cuerdas. Dicen que Suárez quiere tener cerca al conde de Motrico para evitar conspiraciones y para asegurarse que Coalición Democrática no le hará traición en los momentos decisivos.

CALVO-SOTELO PUEDE SER SUSTITUTO

Así que, dicho esto, voy a explicarles esto otro, ¿por qué están nerviosos los medios próximos a Leopoldo Calvo-Sotelo, diputado por Madrid con el número dos, detrás de Suárez? Muy sencillo: porque desde el pasado fin de semana —y ayer ya era vox populi en el Palacio del Congreso— Calvo-Sotelo figura en todas las listas como el repuesto de Suárez en caso de que se produjera su dimisión. Leopoldo Calvo-Sotelo, dicen los de la «conspiración», no levantaría muchas envidias en el seno de UCD y, además, es un hombre en el que el Rey tiene mucha confianza. ¿Comprenden ahora el nerviosismo de los medios próximos al ministro? Esto, como ha ocurrido en otros casos, puede suponer la defenestración del jefe bis de la diplomacia española; pero, ¿sabían los amigos de Calvo-Sotelo lo otro, lo de Areilza?

En las mismas circunstancias que Calvo-Sotelo, aunque por otras razones, está Rodolfo Martín Villa. A Rodolfo —¿cuándo me dejará en paz la Prensa, caramba?— le atribuyen el papel de eje y enlace de la conspiración. Ha contado y recontado sus efectivos y, además, dicen, ha conectado con diputados sin una fuerte definición ideológica dentro de la UCD. ¡Qué lío!, ¿verdad? Pues busque usted el hilo de la madeja con este otro dato de dominio casi público: en el juego de ternas y posibilidades entró también el presidente del Congreso, Landelino Lavilla, pero no sé por qué se retiró. Los papeles que han jugado en tema que es «comidilla de los corros políticos y que puede ser verdad o no»; el papel que hayan jugado Garrigues, Ordóñez, José Luis Alvarez y Attard es asunto que se me escapa.

A VUELTAS CON ATARES

Se me escapa tanto como las complicaciones que se están produciendo en torno al general Atarés después de su absolución. El teléfono del general no ha dejado de sonar en estos días. Todo eran felicitaciones. Pero el asunto de su sentencia se está complicando. Mi opinión personal es que si el Gobierno interviene empeorará el delicado incidente. ¡Ojo, pues, a este asunto!, porque todavía puede traer más cola.

EL ORDEN PUBLICO, EN EL PLENO DEL CONGRESO

# FRAGA: «Nos hemos quedado peor que estábamos»



ESCRIBE:  
**Milagros Heredero**

## ● ABRIL MARTORELL: "El Gobierno pide al pueblo esperanza"

MADRID, 31 (ARAGON/expres)

— ¿De qué discurso me habla usted?, me pregunto Manuel Fraga al pedirle un comentario sobre el presidente Suárez.

— No ha habido ningún discurso por parte de nadie. Entre un Jiménez Blanco desconcertado y una de tantas declaraciones de buenas intenciones de Suárez, nos hemos quedado peor que estábamos. Eso es lo que yo pienso y pienso el país, explicitó Fraga.

El había sido duro en el hemisiciclo. Por fin ha abandonado esa última actitud de conciliación con el partido del Gobierno, que le surgía en los momentos más críticos. Esta vez la voz de Fraga ha sido sólo de acusación.

— No se trata, dijo, de dividir el diccionario en dos sectores: justicia e injusticia, libertad o represión... No se trata de exponer las buenas intenciones de nadie, que de buenas intenciones está el infierno empedrado. Aquí se trata de que el Gobierno diga lo que va a hacer, de que hay que ir más deprisa, con las ideas más claras y el propósito más decidido. Porque, de no hacerse algo, la sangre de inocentes caerá sobre los que estamos aquí y sobre los que callan. España tiene derecho a saber lo que va a pasar de aquí a fin de año.

ABRIL: "SUAREZ NO PIERDE LOS NERVIOS"

En el extremo contrario de estos juicios acaso temerarios, se encontraba el vicepresidente segundo del Gobierno, Abril Martorell. Más tranquilo que en las pasadas sesiones, incluso idealista, me habló primero sobre Suárez:

— Tiene la cabeza fría, no pierde los nervios por nada, sabe dónde quiere ir.

— Sí, pero ¿no le parece que sería bueno que nos lo dijese a los demás? ¿Que no basta con exaltar la democracia y ofrecer como objetivo abstracto "la maravillosa aventura de vivir en libertad como hoy ha hecho el presidente?"

— Todas las sociedades necesitan una utopía. Nosotros creemos y él cree y también sabemos que todas las sociedades occidentales son vulnerables. Hay que resaltar la meta de la democracia. Hay que impedir que cunda el desaliento sobre la democracia. Yo pienso con Shakespeare: es preciso saber qué ventajas podemos obtener de la esperanza y a dónde nos conduce la desesperación...

— Sí, pero Madrid está en estos momentos lleno de amenazas: muchos colegios han sido desalojados

hoy mismo con amenaza de bomba...

— Eso es una banda de perturbados y locos. Son interesados en que caiga la democracia, pero son enfermos mentales, están locos.

— ¿Y es que el Gobierno no puede hacer nada para reducirlos?

— Lo está haciendo. De todas formas, ellos usan los teléfonos, llaman y asustan. Se puede comprender que no podemos controlar varios millones de teléfonos pero aún así se están tomando todas las medidas.

Escuchando a Abril Martorell, las propias palabras de Suárez suenan con más vigor y con más credibilidad, lo que está ocurriendo parece que no es la consecuencia de

un fracaso político sino la consecuencia de un éxito de un proyecto de ley de vida que queremos casi todos.

— ¿Que es lo que hay que hacer, qué pide el Gobierno al país, al pueblo?

— Serenidad, tranquilidad, cautela y confianza. En resumen responsabilidad.

Le pide esperanza, porque la esperanza es como una madre que sirve para dar. Y es la esperanza quien nos ayuda a escuchar las palabras del presidente del Gobierno: "El terrorismo no va a ganar su batalla".

### CLIMA AMBIGUO

Sin embargo, el clima general del Congreso de los Diputados era ayer ambiguo. Como nunca, se veía a cada grupo parlamentario, a cada diputado, llevar el agua a su molino o arrimar el ascua a su sardina. Pero con mayor discreción, con más tacto o tiento. A excepción del portavoz del socialismo andaluz que fue directo a sus intereses y a quedar bien con sus electores y con el partido del poder.

El mayor impacto, tal vez, con su humildad repetida, con su pragmatismo catalán, con su moderación, el comentario más positivo fue el de Jordi Pujol, que simplemente dijo lo que flota en la calle: "Que las palabras se estrellan contra los muertos, que el terrorismo es un enemigo cuyos contornos no hemos acabado definir y por lo tanto no lo hemos dominado, y que en estos momentos el país espera algo más que comunicados compungidos. Pero es de señalar que a renglón seguido añadió: "Damos nuestro apoyo pleno al Gobierno y al ministro del Interior; también lo haríamos si fuesen socialistas, y damos nuestro apoyo de todo; medios materiales, humanos, de información, legales..."

El Gobierno Suárez ha vuelto a ganar la partida, a pesar del terrorismo y del terror que ya se empieza a insinuar en el pueblo. No es buena la situación y nadie lo niega. Mucho paro laboral y demasiados problemas, pero nadie tampoco puede negar el genio universal de Shakespeare: "La esperanza es el más inteligente de los caminos".



# "El pueblo pide hechos" (Areilza)

MADRID, 31 (Logos).

FELIPE GONZALEZ.— Tiene dosis de interés, ya que el presidente ha puesto de manifiesto la existencia de un plan de Gobierno contra el terrorismo, ya de por sí importante si concita, como parece, la confianza de la junta de jefes del Estado Mayor. Por otra parte, hay que destacar la necesidad de decir al país que hay que saber primero el diagnóstico del terrorismo para luchar con eficacia contra él. Debe decirse con toda claridad cuál es la situación de la que partimos.

SANTIAGO CARRILLO.— "Creo que el presidente ha dicho lo que podía decir. En el tema la intervención era sencilla y simple, no exigía muchos florilegios. Lo que me parece importante es que hoy el Gobierno tiene el respaldo de toda la cámara para aplicar y desarrollar las medidas contra el terrorismo. Este terrorismo es una ofensiva contra el sistema democrático y no sólo hay que tener serenidad, porque el terrorismo no se va a eliminar en un día, sino que es necesario que la opinión pública colabore para erradicarlo".

Respecto a la oposición de los comunistas al decreto ley anteterrorista, el Sr. Carrillo dijo que están en contra por considerar que incumple la legislación al decretar materias que sólo corresponden a las cámaras, así como porque también hay una tendencia a igualar el terrorismo con las huelgas y los piquetes.

ANTONIO VAZQUEZ GUILLEN (UCD).— Discurso muy medido y adecuado a las circunstancias. Representa de alguna manera la defensa de la democracia y plantea la plataforma mínima en la que todos los grupos parlamentarios están de acuer-

do. De alguna manera, se vuelve al tema de consenso específicamente en el tema del terrorismo.

JOSE MARIA BANDRES (EUSKADIKO EZKERRA).— El discurso ha sido muy general, pero entiendo que el momento no daba para más. Respecto al terrorismo considero que hay violencia de Estado y situaciones violentas. La irracionalidad y barbarie del atentado contra la cafetería "California" colma todas las previsiones. Eso no es una acción revolucionaria. Es una acción incalificable.

En cuanto a la declaración apoyada por la mayoría de los grupos parlamentarios sobre el terrorismo, yo no la suscribo por la falta de matices existentes. Estoy de acuerdo con algunas cosas, pero no puedo respaldarla porque contiene solidaridades y apoyos de tipo incondicional.

AREILZA.— El Gobierno debe tomar actitud rotunda respecto al terrorismo y decir de una vez por todas lo que va a hacer con todo detalle. Manifiesto en relación con la negativa de Coalición Democrática a sumarse a la declaración institucional de condena del terrorismo firmado por todos los grupos parlamentarios del Congreso.

El señor Areilza dijo asimismo: "El sistema de las condenas comunes están pasadas de moda y no sirve para nada. El pueblo pide hechos y no palabras".

El secretario general del Grupo Parlamentario Socialista don Gregorio Peces Barba dijo por otro lado que: "Comprendo la postura de Fraga y ni es una cosa que vaya contra la democracia. Es una opinión parlamentaria muy respetable".

Los alrededores del palacio de las Cortes, al comienzo del pleno, estaban completamente "tomados" por fuerzas de la Policía Nacional. Asimismo la vigilancia y control dentro de la cámara fueron extremados.

## ELISEOS HOY ESTRENO

UN FILM REALIZADO EXCLUSIVAMENTE POR UN GRUPO DE VEINTITRES MUJERES, TODAS ELLAS FEMINISTAS

STEFANIA SANDRELLI - MARIA SCHNEIDER  
MICHELE PLACIDO EN



CON RAFAEL MACHADO Y LA PARTICIPACION DE FRANCISCO RABAL  
CON WALTER RICCIARDI - ANTON DRIFFIN Y ANNA HENKEL

FOTOGRAFIA DE NURITH AVIV  
DIRECCION DE SOPHIA SCANDURGA  
UNA CO-PRODUCCION DE "MADRID" ITALY - ALBANIA  
NUMERO FILM MADRID - GIBSI CINEMATOGRAFICA (LUNA) - ALBATROS PRODUKTION (MADRID) - COLOR

5-7-9-10,45 (MAYORES DE 18 AÑOS)

El aplazamiento del...

J.V. C...  
Envia...

MADR...

El viaje...  
cos es la...  
aplazada en...  
Monarquía...  
D. Juan Ca...  
ce de junio...  
su encuen...  
Hassan, am...  
dor persa...  
absolutos y...  
ternas, lo i...  
catorce de...  
có en Tehe...  
proceso esp...  
la devoluci...  
blo.

EXCESO D...

La visita...  
rreucos p...  
con aquell...  
cha del ca...  
que una de...  
viado del m...  
Guedira p...  
gada de lo...  
que no hab...  
rar debidan...  
cia de los m...  
revestir de...  
to. Sin dud...  
el protocol...  
dieval— res...  
que encarn...  
parte espa...  
tende impr...  
ble a las vi...  
como corre...  
narquía eu...  
que no hat...  
sino a lo su...  
valor meran...

GANAR TI...

El verda...  
de que don...  
próximo lu...  
opinión de...  
todavía "al...  
preparación...  
Sahara y el...  
tar. Hassan...  
ción del Sa...  
nible, ha...  
descarta el...  
mauritano...  
cio y, sobre...  
cial de Cart...  
americano d...  
acaba de vi...  
al president...  
facilite al r...  
apropiado...  
san sea cap...  
rilla del Pol...  
Hassan p...  
culos de q...  
USA en la...  
incidiría en...  
cabe, adem...  
verde" de l...  
organizada...  
traves de la...  
el presiden...  
monarca al...  
en ridículo...  
saharauis, (...  
año pasado...  
ñas del fue...  
y franceses...  
Shaba, al e...  
rilleras neg...  
tros miniero...

CRITERIO...

El monar...  
rido compr...  
don Juan C...  
nal y, por t...  
ña, como é...  
con motivo...  
torce de jur...  
corrija su p...  
ra y apoye f...

El aplazamiento del viaje del Rey a Marruecos

# Hassan quiere ganar tiempo

J.V. COLCHERO  
Enviado especial



MADRID, 31.-

El viaje del Rey de España a Marruecos es la visita de Estado más veces aplazada en la historia de nuestra joven Monarquía. A petición de Hassan II, D. Juan Carlos llegará a Rabat el catorce de junio, justo un año después de su encuentro en Teherán con el Sha. Hassan, amigo del destronado emperador persa, es un monarca con poderes absolutos y tremendas dificultades internas, lo mismo que el Sha el pasado catorce de junio. D. Juan Carlos explicó en Teherán con exquisito tiento, el proceso español de democratización y la devolución de la soberanía al pueblo.

### EXCESO DE PROTOCOLO

La visita de don Juan Carlos a Marruecos puede tener coincidencias con aquella visita a Irán. No sólo la fecha del catorce de junio. Me consta que una de las razones dadas por el enviado del monarca alauita, Ahmed Reda Guedira, para retrasar diez días la llegada de los Reyes de España ha sido que no había habido tiempo de preparar debidamente el programa. La estancia de los monarcas españoles se quiere revestir de especial solemnidad y boato. Sin duda, como en el caso de Persia el protocolo riguroso —un tanto medieval— responde al tipo de Monarquía que encarna el soberano alauita. De parte española, sin embargo, se pretende imprimir la mayor sencillez posible a las visitas del Rey al extranjero, como corresponde a una moderna Monarquía europea. Se tiende, incluso a que no haya intercambio de regalos, sino a lo sumo de algún recuerdo, con valor meramente simbólico.

### GANAR TIEMPO

El verdadero motivo, sin embargo, de que don Juan Carlos no viaje ya el próximo lunes a Marruecos es que, en opinión del monarca alauita, quedan todavía "algunos cabos sueltos" en la preparación de la visita. El tema del Sahara y el tema pesca están sin rematar. Hassan, cuya posición en la cuestión del Sahara se ha tornado insostenible, ha querido ganar tiempo. No descarta el que el nuevo Gobierno mauritano pueda resultarle más propicio y, sobre todo, que el enviado especial de Carter, el subsecretario norteamericano de Defensa, Duncan —que acaba de visitar Marruecos— convenga al presidente estadounidense para que facilite al monarca alauita armamento apropiado, para que el ejército de Hassan sea capaz de hacer frente a la guerrilla del Polisario.

Hassan puede haberse hecho sus cálculos de que, si logra un apoyo de USA en la cuestión del Sahara, ello incidiría en la posición española. No cabe, además, olvidar que la "marcha verde" de 1975 estuvo en buena parte organizada y financiada por USA, a través de la CIA. Ahora, sin embargo, el presidente Carter está dejando al monarca alauita quedar militarmente en ridículo frente a los guerrilleros saharauis, (pese a que Hassan sacó el año pasado por estas fechas las castañas del fuego a los intereses yanquis y franceses en la provincia zaireña de Shaba, al enviar tropas contra las guerrilleras negras que ocuparon los centros mineros).

### CRITERIOS DIFERENTES

El monarca alauita —que no ha querido comprender todavía que el Rey don Juan Carlos es un Rey constitucional y, por tanto, no "manda" en España, como él en Marruecos— espera que, con motivo de la visita oficial del catorce de junio, el Gobierno de Madrid corrija su postura en el tema del Sahara y apoye fórmulas de autodetermina-

El monarca marroquí querría implicar a España en su "solución" para el Sahara



ción, que permitan a Marruecos consolidar su dominio sobre el territorio de nuestra antigua colonia, que se anexionó en 1975.

Hassan querría que su "hermano" el Rey de España —a quien llama muy frecuentemente por teléfono y con quien habla de "tú a tú"— colaborase con él en buscar una solución a la guerra del Sahara. Para España, sin embargo, la solución hay que encontrarla en una autodeterminación del pueblo saharauí. Y se tiene que autodeterminar toda la antigua colonia española, como quedó bien claro en su momento en las Naciones Unidas. Madrid nunca reconoció el "montaje" de la YEMAA, la junta de notables que dobló el espinazo ante Hassan y le besaron la mano como sumisos vasallos. La voluntad de un pueblo en el último tercio de

siglo veinte se expresa votando, mediante el sufragio universal.

### LA POLITICA ESPAÑOLA

Tengo la completa certeza de que ni el Rey Juan Carlos, ni el Gobierno español persiguen, ni en lo más remoto, fomentar el derrocamiento del monarca alauita. Si éste llegara a seguir la suerte del Sha, no sería porque desde España se hubiese contribuido a ello lo más mínimo. Todo lo contrario. Para la estabilidad del norte de África —y si se consigue resolver el problema del Sahara— lo más tranquilizador sería que Hassan pusiera en práctica el proceso de liberalización —tantas veces anunciado— y orientase a Marruecos hacia la Monarquía Constitucional. La política española va a consistir en ayudar a Hassan a salir del atolladero del Sahara, buscando una honrosa solución diplomática y poniendo fin al castre militar marroquí.

El tema pesquero, que es un grave contencioso entre España y Marruecos, no podrá resolverse aisladamente, sino en el marco de la solución del problema del Sahara. Marruecos se ha servido de la pesca como palanca para intimidar en la cuestión saharauí. No ha ratificado en su momento el acuerdo pesquero, porque España se negó a admitir la soberanía alauita sobre las aguas jurisdiccionales de nuestra antigua colonia.

### CEUTA Y MELILLA

Sí, efectivamente, Reda Guedira, el enviado especial de Hassan al Rey Juan Carlos, mantiene el criterio ya expresado en otras ocasiones de no plantear la cuestión de Ceuta y Melilla, será también más fácil para España cooperar con Marruecos en la busca de una salida honrosa de la "aventura" del Sahara. Parece ser que Juan Carlos y Hassan, en sus frecuentes conversaciones telefónicas, han aludido a la delicada cuestión. Para España ambas plazas de soberanía no son negociables. Plantear el tema ahora equivaldría a una declaración de guerra fría.

## CONSTITUIDA LA DIPUTACION PERMANENTE DEL CONGRESO

MADRID, 31 (Europa Press).— Esta mañana ha quedado constituida en el palacio de las Cortes la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados, que se ocupa de las funciones de la Cámara cuando ésta se encuentra en período vacacional o disuelta.

Preside la comisión, de acuerdo con el reglamento, don Landelino Lavilla, como titular de la Cámara. Como vicepresidentes han sido elegidos don Modesto Fraile (UCD) y don Luis Gómez Llorente (PSOE) y como secretario, don Luis de Grandes Pascual (UCD) y don Leopoldo Torres (PSOE).

Antes de levantar la sesión don Gregorio Peces Barba (PSOE) recordó que la Diputación Permanente está excluida de los criterios que, sobre voto ponderado en las comisiones, ha dictado la presidencia, extremo que fue confirmado por el señor Lavilla.

Finalmente, el presidente declaró constituida la Diputación que se ocupará de las misiones de la Cámara durante las vacaciones "si es que llegamos a tener vacaciones", dijo Landelino Lavilla.

CADIZ:

## UN PESQUERO PORTUGUES MULTADO CON 108.000 PESETAS

CADIZ, 31 (Europa Press).— El pesquero portugués "Ricardo Felipe" ha sido sancionado con una multa de 108.070 pesetas y el decomiso de la pesca, por infracción del reglamento de la pesca de arrastre en aguas jurisdiccionales españolas.

El pesquero fue apresado el jueves por el patrullero de la Armada española "Barcelo", cuando navegaba a menos de cinco millas y

media de la costa en aguas españolas, usando artes prohibidas.

El pesquero portugués fue conducido con sus doce tripulantes, al puerto de Cádiz, y el lunes fue juzgado el patrón en la Comandancia de Marina de la ciudad.

Tras abonar la multa, el pesquero ha partido rumbo a Olao donde tiene su base.

el CORRAL

ARGOS, tonantes y solemnes discursos se oían ayer miércoles en el hemicyclelo del Congreso en torno al tema del terrorismo y sobre cuál debe ser la actitud española frente a ese problema de nuestro tiempo.

Fueron discursos fuertes, con garra, de los que salió un apoyo casi completo al Gobierno en sus futuras gestiones para afrontar directamente este problema, pero de los que no surgieron ni siquiera atisbos claros sobre que es lo que el Gobierno actual, debilitado por sus prisas en repetir tacada, puede ponerse a hacer para solventar este grave cáncer, y sin salirse —como ha prometido— del marco legal de la Constitución.

A muchos oradores se les llenó ayer el alma de ternura cuando oyeron al presidente del Gobierno invocar a la Constitución como reina y señora de sus planes antiterroristas; una Constitución de la que, dijo Suárez, no se han salido ni se piensan salir. Buena parte de la oposición se sintió complacida con el solo hecho de oír de la boca presidencial esta declaración de intenciones tan significativa en este momento.

Salvo el propio presidente Suárez casi nadie habló ayer de terrorismo concreto en el Congreso. Y Suárez lo hizo refiriéndose en especial a los mas sonoros grupos existentes hoy en España, y cuyas siglas —y apenas nada más— somos capaces de conocer todos. Arzallus, desde la tarima, nos llamó ignorantes a nosotros, a los del pueblo soberano, y nos dijo que no veíamos, en política, más allá de nuestras elementales narices. Sin duda que el señor Arzallus se refería al pueblo soberano "españolita" al hablar así, porque si no, no se entiende. Pujol se mostró humilde y breve, y brindó un "sí" al Gobierno sin saber exactamente para qué. Carrillo se echó sobre los micrófonos con gran vehemencia, y manifestó otra vez su inquebrantable adhesión a la cosa de ir todos juntos hacia algún sitio. Fraga tronó, y repitió a la saciedad que lo que estaba pasando con el terrorismo ya lo había anunciado él antes, y que el Gobierno es pequeño para afrontar ese dilema. González, recién dimitido, se lució con el argumento tan traído y llevado por el hombre de la calle, de quién es el que está detrás de las acciones terroristas.

Antes de todo el turno de oradores Suárez, en su discurso, había tranquilizado a sus señorías con sus afirmaciones acerca de que todo va a discurrir por los carriles constitucionales, de que nadie nos va a salvar de nada y de que nos vamos a tener que salvar todos juntos, y que al tiempo que nos salvamos salvaremos también a la democracia. Estas alusiones fueron suficientemente tranquilizadoras para casi todos los diputados presentes y, desde luego, para los representantes de los principales grupos políticos.

Pero a la hora de definir, buscar y diagnosticar la verdad terrorista de España Suárez volvió a mostrarse incapaz de ofrecernos una pista, por pequeña que fuera. En su parlamento comparó al terrorismo con los grupos que vociferan y que prodigan su presencia en la calle. Suárez, que como tantos otros políticos españoles, confunde otra vez a los simples asesinos con los grupos políticos marginales o marginados que, diariamente, tienen que hacer demostración callejera de su ideología pero a quienes jamás se les pasa por las mientes tirar del "goma-2" para explicarnos a los demás sus principios. El terrorismo, desde luego, no se esconde ahí, no vocifera en la calle. El terrorismo, como todo movimiento criminal, es silencioso y su arma más preciada, amén del explosivo o la metralleta, es el factor sorpresa.

Al final de la sesión de ayer el Gobierno recibió el respaldo de la cámara y de sus diputados, unos diputados que siguen diciendo "sí" a que combatamos todo lo que sea preciso combatir, pero dentro del marco constitucional.

J. L. Costa Velasco

Para informar sobre el terrorismo

# IBAÑEZ FREIRE ANTE LA COMISION DE INTERIOR DEL CONGRESO

MADRID, 31. (Europa Press). — El ministro del Interior, don Antonio Ibañez Freire, comparecerá ante la comisión de Interior del Congreso de los Diputados el martes próximo, día 5 de junio, según ha informado a Europa Press, el presidente

de dicha comisión, don Arturo Moya.

Esta comparecencia es respuesta al acuerdo adoptado por la junta de portavoces del Congreso, de pedir la comparecencia de las autoridades del Ministerio del Interior ante la correspondiente comisión, para el seguimiento de las acciones tendentes a erradicar el terrorismo.

Así pues, el señor Ibañez Freire informará a la comisión de Interior del Congreso de las accipnes adoptadas por su departamento contra el terrorismo.

## EL "HERALD TRIBUNE" INFORMA DE LA "MUERTE" DE GUTIERREZ MELLADO

MADRID, 31 (Europa Press). — El diario "ABC" publica hoy en su portada la fotografía del vicepresidente primero del Gobierno, teniente general Gutiérrez Mellado, mostrando al presidente del Gobierno, durante el pleno del Congreso de ayer, el pie de una foto publicada por el "Herald Tribune" del día 28, considerado uno de los primeros del mundo.

El pie de la fotografía, difundida por la agencia United Press Internacional justificaba, efectivamente la atención del vicepresidente del Gobierno, porque, textualmente, dice: "Manifestantes derechistas rompen el cordón policial en Madrid, para alcanzar el vehículo que transportaba el féretro del teniente general Manuel Gutiérrez Mellado (Sic), que resultó muerto en un atentado por guerrillas".

La imagen que reproduce la fotografía citada corresponde a los incidentes durante el entierro del teniente general Gómez Hortiguela.

## EL DATO

### Los ingleses ganan con el Jerez más que los españoles

Las importaciones norteamericanas de vinos de Jerez ascendieron en 1978 a 31,7 millones de dólares, de los cuales sólo 9,7 millones procedían de España. En cantidad, Estados Unidos importó 108.921 hectolitros, de los que únicamente 51.336 correspondieron a importación directa desde España. Curiosamente, el primer suministrador de vinos de Jerez a EE. UU. es el Reino Unido, donde ha sido embotellado el vino que se exporta a granel procedente de España.

Todo ello trae como consecuencia, según fuentes del sector exportador, el que España reduzca al mínimo sus ventas al extranjero de vinos a granel, y en especial los de Jerez, de fama mundial, ya que de su comercialización en el mercado mundial se están beneficiando, como se deduce de los datos anteriores, personas que no tienen nada que ver con la industria jerezana.

## COLISEO EQUITATIVA HOY ESTRENO

El enigma, en una atmósfera maléfica, brota con arrolladora fuerza misteriosa culminando en un desenlace... ¡Sobrecogedor y escalofriante!



## El legado

es intriga... es misterio... es tensión.

KATHARINE ROSS · SAM ELLIOTT en EL LEGADO

Technicolor

con CHARLES GRAY · LEE MONTAGUE · HIL DEGARD NEIL · JOHN STANDING · MARGARET TYZACK y ROGER DALTRY en "CLIVE"

cancción título, cantada por KIKI DEE producida por DAVID FOSTER productor ejecutivo ARNOLD KOPELSON productor asociado TED LLOYD dirigida por RICHARD MARQUAND argumento JIMMY SANGSTER

(MAYORES 18 AÑOS, EXCLUSIVAMENTE) - 5-7-9-10.45

## Hipótesis de un diario holandés

# ¿Moscú detrás del GRAPO?

MADRID, 31 (Agencias). — El GRAPO podría estar al servicio de la Unión Soviética, según indica el vespertino madrileño "Pueblo" que recoge una crónica titulada el "Terror siniestro amenaza a España", publicada en el periódico holandés "De Volkskrant".

La crónica firmada por Robert Rosschart corresponsal del citado periódico holandés en Madrid, señala la hipótesis de que el GRAPO es un grupo ortodoxo prosoviético, cuyo interés en este momento podría ser la creación de una dictadura de derechas en España, a través de un golpe militar. Afirma que esta situación evitaría que nuestro país pudiera tener la tentación de ingresar en la OTAN.

El citado rotativo holandés puntualiza que existe una convergencia entre las organizaciones terroristas ETA y GRAPO para crear una situación tal en España que conduzca a un golpe de fuerza militar y echar por tierra la joven democracia española. ETA-militar intenta conseguir su sueño dorado de independencia, mientras que el GRAPO se resigna a cumplir ordenes de Moscú.

Las informaciones referentes a supuestas vinculaciones de la Unión Soviética con actividades terroristas en España "carecen de todo fundamento y revisten un carácter provocativo", ha informado en una nota de Prensa, un portavoz de la Embajada soviética en Madrid.

## IBAÑEZ FREIRE: "BUENAS PERSPECTIVAS EN LA INVESTIGACION"

"Se ha informado a la Junta de Portavoces del Congreso de cuál es el juicio que merece, desde mi punto de vista, la situación actual sobre orden público", manifestó el ministro del Interior, señor Ibañez Freire, tras el informe que presentó a la Junta de Portavoces.

El señor Ibañez Freire dijo también que ha informado de cuántos datos disponía, así como también de la actuación de "nuestras fuerzas de seguridad del Estado creo que los portavoces han quedado suficientemente informados y ellos determinarán las medidas oportunas a adoptar".

Respecto a las investigaciones de los últimos atentados contra miembros del Ejército y la cafetería "California 47", dijo el ministro que "hay buenas perspectivas en las investigaciones".

Confío absolutamente en las investigaciones que están realizando las Fuerzas de Orden Público".

Respecto a si esas investigaciones están dirigidas específicamente sobre algún sector determinado como presuntos autores de los actos terroristas, el ministro manifestó que "las investigaciones no tienden hacia ningún sector en particular, sino que se hacen en todas las líneas donde es posible encontrar indicios de hecho delictivo".

## EL DIA

SANTORAL: Visitación de Nuestra Señora y Santa Petronila, virgen.

EL SOL: Sale a las 4,47 y se pone a las 19,37 (hora solar).

LA LUNA: Sale a las 9,14 y se pone a las 23,47 (hora solar).

\* El agua, lava; y la sangre, mancha.

\* El agua lejana no apaga fuego vecino.

\* El agua no quiebra costillas, pero moja robadillas.

## EFE MERIDES

1410. — Muere Martín I el "humano" rey de Aragón y Sicilia, con el que se extinguió la dinastía de los viejos condes de Barcelona.

1431. — Juana de Arco es quemada viva en Ruan.

1536. — Parte de Barcelona la expedición de Carlos I, que había de conquistar a Túnez.

1594. — Muere en Venecia el pintor Jacobo Robusti, llamado el Tintoretto.

1713. — Tratado de Utrecht que pone fin a la guerra de sucesión española, convertida en una guerra europea que duro doce años.

1809. — Deja de existir en las mediaciones de Viena el compositor Haydn cuya influencia en la música de cámara y de iglesia fue universal.

1820. — Supresión de la inquisición en Méjico.

1840. — Sale a la luz el primer sello de correos del mundo en Inglaterra. Su precio era un penique y su color negro.

1847. — Se adopta en España el real como unidad monetaria lo que vino a frenar la anarquía reinante en la moneda nacional.

1863. — En el hipódromo parisiense de Longchamp se corre por primera vez la "misa de requiem" compuesta por Verdi.

1879. — Varios redactores disidentes de "El Imparcial" con Isidro Fernández Florez a la cabeza fundan "El Liberal".

1885. — Recepción de José Zorrilla en la Real Academia Española.

1887. — Nace en Guadalupe (Antillas Francesas) el poeta conocido por el pseudónimo de Saint-John Perse, Premio Nobel de Literatura en 1960.

1891. — Comienza la construcción del ferrocarril transiberiano.

1895. — Se constituye la Asociación de la Prensa de Madrid, decana de España, presidida por Miguel Moya.

1906. — Alfonso XIII se casa con la princesa Victoria Eugenia de Battenberg.

1949. — Fallece en Nueva York el político socialista Fernando de los Ríos.

1971. — Se pone en venta el palacio de Miramar de San Sebastián, propiedad del Conde de Barcelona.

1977. — Dimite el presidente de las Cortes, Torcuato Fernández Miranda.

## EL TIEMPO

MADRID, 31. (Efe). — El tiempo será mañana nuboso, con algún chubasco en el norte de Galicia, vertiente cantábrica y área mediterránea, según prevé el Instituto Nacional de Meteorología.

La nubosidad será variable en el Centro, Duero y Ebro, y parcialmente nuboso en Canarias. Poco nuboso en el resto del país, con mejoría transitoria por el oeste de la Península.

Las temperaturas seguirán estacionarias.

Fernando Morán, senador socialista

# «Una OTAN con España desequilibraría el sistema»

JACA. (De nuestro enviado especial, Manolo PRADOS).

**F**ERNANDO Morán, senador del PSOE y experto en cuestiones de defensa, ha mantenido en el Seminario de Jaca sobre problemas de seguridad de Europa y África la posición más firme contra el ingreso de España en la OTAN. En la jornada de clausura el senador socialista llegó a proponer un sistema alternativo de distensión, consistente en un entendimiento entre los países del Mediterráneo, para que los conflictos no se localicen y puedan ser resueltos con la participación de esto que sería, no una organización de Estados, pero sí un nuevo marco de relaciones organizadas.

El senador Fernando Morán, que hace unos años fue director general para asuntos de África en el Ministerio de Asuntos Exteriores, defiende en esta entrevista no sólo los inconvenientes que tendría para España la integración en la OTAN sino también ese sistema de entendimiento entre los países del Mediterráneo que sería muy conveniente para el conflicto del Sahara y que no sería incompatible con los acuerdos con Estados Unidos.

La primera pregunta de nuestra entrevista se refiere precisamente al conflicto entre Argelia y Marruecos por el Sahara Occidental y la intervención de España en la solución de este conflicto:

—Yo he mantenido la tesis que niega la transferencia de la soberanía y que en cierto modo hace de España la clave jurídica, porque en un examen riguroso podría incluso mantenerse que es potencia administradora residual, y hoy he adelantado el tema de un sistema de seguridad para el Mediterráneo complementario al que establecen las grandes potencias para evitar que cualquier conflicto localizado se convierta en local, un sistema de arbitraje o consulta entre los Estados ribereños. Esto se ha discutido en profundidad, ha quedado abierto porque es un esbozo de idea, pero los participantes, por ejemplo el griego, al que considero importante, se han interesado porque también podría servir para ellos en la cuestión entre Grecia y Turquía.

## ORGANIZAR LA DISTENSION

—Lo que usted ha planteado, ¿no significaría de alguna manera convertir el Mediterráneo en una zona neutral?

—No es posible porque, como yo he tratado de explicar, en el centro de Europa hay un equilibrio convencional en favor del Pacto de Varsovia, e incluso un equilibrio logístico en favor del Pacto de Varsovia, que se compensa con la presencia de la VI Flota en el Mediterráneo. En esa perspectiva es muy difícil que los Estados Unidos acepten una solución de neutralización, pero eso no implica el que haya que aumentar la tensión en el Mediterráneo y que no se pueda disminuir. En la medida que disminuya la tensión en el Mediterráneo, nosotros tendremos un margen mayor de acción con los ribereños que son nuestros vecinos y ganaremos lo que evita que uno sea satélite, que es tener un ámbito geográfico de una cierta autonomía.

Para que funcione ese sistema hay dos obstáculos grandes, uno es la tensión entre Argelia y Marruecos y otro sería una integración de España en OTAN que probablemente desequilibraría el sistema en favor de los Estados Unidos y que tendría una respuesta probable en la Unión Soviética con una presión sobre Yugoslavia. Sin embargo, es compatible ese sistema de distensión con la renovación de los acuerdos con Estados Unidos.

## NO COLABORAR EN LA RIGIDEZ

—Pero una u otra fórmula, la integración en OTAN o la renovación de los acuerdos con USA, ¿no mantendrían la tensión en la entrada del Mediterráneo?

—Eso sería mejor que no fuese así, pero hay que atenerse a las realidades. España no puede alterar el sistema que existe en el mundo y sustituirlo por un sistema de paz. Lo que tiene que hacer es no colaborar en la rigidez de los bloques y esta propuesta mía, como otras que habrá por ahí, están tendiendo a hacer más flexible la situación.

—Los pactos con Estados Unidos no son interminables, ¿no?

—No son interminables, y es una de las ventajas que tienen los pactos; son más bien un lígule, pero no un matrimonio. Con la supresión de los pactos habríamos flexibilizado la situación en el Mediterráneo.

—¿La entrada de España en la OTAN, según usted, estaría condicionada en buena parte por el conflicto del Magreb?

—No, eso no. La entrada en la

OTAN es el gran tema y yo soy contrario a la entrada en la OTAN porque no cubre los escenarios de defensa españoles, el norte de África, el Mar de Alborán, Canarias, no son cubiertos por NATO, y si estuviesen cubiertos, en el caso de Canarias serían peor todavía porque Canarias se convertiría en un objetivo de la estrategia global por parte de la Unión Soviética que desestabilizaría.

## SISTEMA NACIONAL DE DEFENSA

La cobertura española es perfectamente posible con un sistema nacional y vinculación, quizá, con Occidente a través de unos acuerdos muy limitados, muy concretos, con casos de ejecución muy determinados, con los Estados Unidos. Yo voy a pronunciar el jueves en Madrid una conferencia



«La cobertura defensiva española es perfectamente posible con un sistema nacional y unos acuerdos muy limitados con Occidente»

sobre principios de la política internacional socialista y voy a detallar un poco más estas ideas.

—La conexión con el sistema occidental a través de Estados Unidos ¿no significa de alguna manera estar en la OTAN?

—Hay una cierta coordinación, pero no está en la OTAN en el sentido de que la planificación política militar de la OTAN deciden una estrategia global para el norte de África, España no tiene por qué seguirla.

—¿Le parecería bien una semiintegración, como en el caso de Francia?

—Sería mejor, pero yo creo que en Francia el proceso fue contrario. Francia estuvo integrada, se dio cuenta que perdía la zona de autonomía y fue separándose, desenganchándose. Nuestro proceso es distinto al de Francia. Cuando se crea la OTAN en 1949, si España hubiera tenido un régimen democrático, probablemente hubiese entrado en la OTAN, la amenaza en Centro Europa era clara y no hay que olvidar que la OTAN es la continuación de la gran Alianza de la Guerra Mundial, con otro supuesto distinto. Ahora la situación es distinta porque rompe el equilibrio y entonces no rompa el equilibrio, y probablemente aumentaría rigideces, por ejemplo en Yugoslavia, que es un factor de distensión conveniente.

—En España, de hecho, ya se ha iniciado el debate OTAN sí, OTAN no, ¿usted cree que es conveniente este debate ahora?

—Yo creo que la UCD, curiosamente, dijo que no iba a hacer debate hasta las elecciones de primero de marzo y ahora por razones doctrinales está lanzando un debate y los socialistas vamos a aceptar. Ahora, nosotros vamos a llevar el debate a todos los ámbitos, porque no creemos que esto se pueda resolver en tres días de debate en el Congreso y dos días de debate en el Senado. Vamos a exigir un debate en profundidad para que el pueblo español se manifieste y en su caso un referéndum, porque esto condiciona el futuro político del país y el destino militar del país.

—Si el Parlamento aprobara la entrada en la OTAN por la mayoría aritmética actual, ¿un próximo Gobierno socialista volvería a plantear la cuestión?

—Probablemente sí. Una mayoría parlamentaria como está compuesta ahora, con el voto de la UCD y CD y quizás voto catalán, no puede condicionar indefinidamente la posición española. Probablemente reabriríamos la cuestión.

## INCONVENIENTES DE LA OTAN

—Una última pregunta, ¿tendría alguna ventaja la integración en la OTAN?

—Yo creo que no, absolutamente ninguna. Yo creo que tendría... voy a precisar: se ha hablado a veces de que el apoyo diplomático sería mayor. Es posible que tuviéramos mayor información, es posible; de hecho los americanos últimamente nos han dado la información suficiente. Por otro lado tendríamos que coordinar políticas con lo que es política mayoritaria dentro de la OTAN y nosotros geográficamente, históricamente, somos un poco

Protesta la CEOE

## “EL GOBIERNO NO CONSULTA A NADIE”

● “Persiste en su tónica de navegar en solitario como en los mejores tiempos”

MADRID, 31 (Logos).— “El Gobierno parece dormido. Al parecer, trabaja. Persiste en su tónica de navegar en solitario como en los mejores tiempos. De nada va a servir que hayamos alcanzado la madurez democrática. La nostalgia perdura en los modos y en el talante. Después del laborioso parto que dio lugar a un bien pensado Gobierno, nos encontramos con una serie de individualidades autosuficientes. No precisan de nadie, a nadie consultan, ignoran a las fuerzas vivas del país, cuya colaboración es precisa para el buen gobierno” dice la CEOE a través de su último “Boletín Informativo”.

“Esto es malo” añade la CEOE, patronal que dicen “ha presentado un memorándum al Gobierno que con tenía un detenido estudio sobre la situación económica. No un programa económico, porque esa es tarea del Gobierno. Lo demás, pretensiones diletantes. Y el Gobierno hizo caso omiso”.

“La CEOE lamenta y protesta públicamente por la falta de comunicación y de consulta que se está produciendo por parte del Gobierno respecto a una serie de necesarias medidas económicas y laborales que acometan la solución de los graves problemas porque estamos atravesando. El espectáculo no puede ser más desalentador”

## SEGURADO: “SE ESTA DESTRUYENDO EL SECTOR PRIVADO”

MADRID, 31 (Logos).— José Antonio Segurado, presidente de las relaciones internacionales de la CEOE intervino ayer en la reunión del grupo de empresarios y ejecutivos de la industria alemana que visitan España.

José Antonio Segurado habló sobre el momento económico español del presente y dijo que “la consolidación de la nueva situación democrática pasa por la solución de la crisis económica, del establecimiento de un nuevo marco de relaciones industriales, del encauzamiento de las autonomías y de la superación del fenómeno terrorista”.

El año 1978 fue de ajuste de la economía y se consiguieron mejoras respecto a 1977, no obstante, “las inversiones han disminuido por cuarto año consecutivo y muchas empresas se encuentran en difíciles circunstancias como consecuencia de la aplicación de una política monetaria desastrosa para el sector privado”.

Segurado manifestó también que “las centrales sindicales han estado en una posición de permanente confrontación y sus dirigentes no han tenido la responsabilidad de enfrentar los problemas reales de las empresas, la falta de productividad, el absentismo y las huelgas salvajes forzadas por piquetes”.

Se refirió también a la inflación en nuestro país como una inflación de costes, y explicó la postura de la CEOE respecto a un necesario acuerdo entre los interlocutores económicos y sociales y el Gobierno, para abordar los costes salariales, en relación con la política fiscal y la Seguridad Social. “Debe corregirse urgentemente —añadió— el crecimiento del déficit del sector público que supone la detracción importante de capitales en perjuicio de la financiación”.

## ● LA COMISION EPISCOPAL NO HA PROHIBIDO NINGUNA MISA

MADRID, 31 (Logos).— La Comisión Episcopal no ha prohibido ninguna misa en Madrid, han manifestado a Logos fuentes del arzobispado.

El arzobispado tan solo señaló a un grupo político que no encajaba dentro de las normas diocesanas la petición que hacían para celebrar un funeral por las víctimas del terrorismo a la misma hora y día en que lo había organizado la diócesis.

La Confederación de Hermandades y Asociación de Ex-combatientes ha insertado, recuadrado en negro, un gran anuncio en un periódico de Madrid en que se afirma que la Comisión Episcopal había prohibido la misa y ruega a los que pensaban asistir dejen de hacerlo.

La diócesis de Madrid, desde hace dos años aproximadamente, dictó una serie de normas a fin de evitar cualquier politización de los actos religiosos, principalmente de los funerales. Recientemente no se consideró oportuno la celebración de uno, en la Almudena, porque además de haber sido organizado por un grupo político, se utilizó la foto de Hitler en los carteles propagandísticos.

Sevilla

## FALSA ALARMA HIZO EVACUAR UN HOSPITAL

SEVILLA, 31. (Efe). —Una llamada anónima, que anunció la explosión de un artefacto en el centro, ha hecho evacuar a los enfermos del hospital de San Lázaro, de esta ciudad. El anónimo comunicante indicó que horas más tarde iba a explotar un artefacto que había sido depositado en el centro asistencial.

Inmediatamente se dio aviso a la policía, desplazándose al lugar los especialistas de desactivación de explosivos, que iniciaron una minuciosa tarea de búsqueda, mientras los directivos del hospital disponían la evacuación de los enfermos ingresados en el mismo, unos ciento cincuenta.

Algunos de ellos fueron trasladados al equipo quirúrgico, mientras los más leves se instalaban de manera provisional en algunos talleres e instalaciones comerciales de aquel sector y los que estaban a punto de ser dados de alta eran conducidos a sus casas.

Por fortuna, posteriormente se pudo comprobar, ante lo fallido de la búsqueda, que se había tratado de una falsa alarma.

La policía ha iniciado las investigaciones oportunas para localizar al autor de la llamada, pues según parece ésta se produjo a un número de teléfono instalado hace poco tiempo por lo que casi nadie conoce su existencia.

Presunto implicado en el asesinato de Bultó

## FRANCIA DESESTIMA LA EXTRADICION DEL PINTOR VIUSA

BARCELONA, 31 (Europa Press). — El tribunal de apelación de París desestimó ayer la demanda de extradición del pintor catalán don Manuel Viusa, que fue formulada por el Gobierno español el día 6 de abril pasado.

En el dictamen del tribunal francés se especifica que no procedía la extradición por ninguna de las tres inculpaciones establecidas por el Juzgado número 1 de Madrid: tráfico de armas, colaboración con bandas armadas y complicidad en el asesinato de don José María Bultó.

COMPRA DE ARMAS

Refiriéndose al tráfico de armas, el tribunal francés consideró que la acusación formulada por el tribunal español sobre un desplazamiento de Viusa a Alemania para la compra de armas, los documentos presentados por las autoridades españolas no comprenden elementos indispensables para la calificación de este delito, como el lugar de la compra y la naturaleza de las armas.

Por otra parte, en el convenio franco-español relativo a la extradición, el tráfico de armas no es figura penal que pueda dar lugar a extradición del inculcado.

También consideró el tribunal que no procede la extradición por la segunda inculpación, colaboración con bandas armadas.

En el convenio bilateral no existe el delito con tal denominación, pero sí figura el llamado "asociación de malhechores", añade la decisión.

Ahora bien, en el derecho francés existen para este delito, sostuvo el tribunal, "elementos constitutivos precisos" que no aparecen en las ordenanzas y en los documentos enviados por las autoridades judiciales españolas.

Por último, el dictamen fue desfavorable a la extradición por el tercer punto de la acusación, complicidad de asesinato.

Además de que esta inculpación se deduce de las dos primeras, según el tribunal francés, en los documentos recibidos y que los hechos relacionados en ellas "no son demostrativos", tampoco se desprende de los documentos el elemento de acuerdo de voluntad necesario para establecer la complicidad del asesinato.

Tras estos considerandos el tribunal se pronunció contra la extradición y consideró innecesario iniciar el debate para examinar si los hechos objeto de la demanda de extradición son o no de carácter político.

Por la huelga de catedráticos y la intransigencia del Ministerio

# 30.000 estudiantes pueden perder el curso

MADRID, 31 (Logos). — Cuando el plazo normal de entrega de las actas de evaluación de los alumnos de COU debe terminar hacia el cinco de junio, en el noventa y cinco (95) por ciento de los institutos del país dichos estudiantes se encuentran afectados por la inactividad de los catedráticos de bachillerato que, como protesta ante el Ministerio de Universidades e Investigación, se mantienen en huelga y se niegan a realizar, tanto evaluaciones de COU, como de BUP y oposiciones, informan a "Logos" fuentes de la Asociación Nacional de Catedráticos.

Se plantea así el grave problema de que los alumnos de COU no pueden matricularse para la selectividad, si el conflicto continúa su marcha sin

solución. Según fuentes del profesorado, consultadas por "Logos", no se ve esperanza alguna que apunte a la finalización inmediata de la huelga, ya que el Ministerio de Universidades e Investigación se niega a recibir a los representantes de la asociación. "Si no hay entrevista para tratar el tema es imposible buscar alternativas que den salida a la situación y eso depende del Ministerio, al que hace cincuenta días solicitamos una reunión que posteriormente reiteramos, sin obtener respuesta", dicen las fuentes.

"Si las gestiones que dice estar haciendo Otero Novas no dan fruto añaden las fuentes, pediremos formalmente la intervención de la Presidencia del Gobierno para que coordine la acción de los miembros de su gabinete".

Los catedráticos, tal y como acordaron en su asamblea general permanecen en asamblea permanente en el instituto "Beatriz Galindo" de Madrid.

MARCHA SOBRE MADRID

Apenas unas horas después de las declaraciones del ministro de Educación, señor Otero Novas, que han calificado los padres de "políticas" sin ninguna "novedad", la Federación Católica de Padres de

## La Federación Católica de Padres proyecta una marcha sobre Madrid

Familia de Madrid ha reunido el consejo de presidentes con carácter de urgencia informa a "Logos" fuentes de la Federación.

La convocatoria hecha a 1.800 colegios acusaba a la Administración de falta de respuesta a los problemas planteados en la enseñanza añadiendo "tendremos que organizar nuestra propia estrategia, esperar carece de sentido cuando la situación para algunos se hace insostenible". Como alternativa al problema de vida o muerte de la enseñanza no estatal por falta de una financiación adecuada el ministro ha pedido "sacrificios a todo el sector", añadiendo que lo que se concede en las subvenciones tendrá que repartirse los afectados como puedan. No hay más dinero y el Estado no va a sacarlo de ninguna otra partida.

En la asamblea de la Federación se llegó a la conclusión, por amplia mayoría después que se hubo votado, de llevar a cabo acciones energéticas, como organizar una marcha sobre Madrid desde toda España antes de fin de mes y la libertad de enseñanza, que en este momento está sin duda condenada a muerte, sigue sin garantizarse: en la escuela no estatal por falta de medios y en la del Estado por falta de atención suficiente.

La Federación de Padres de Familia de Madrid considera que el problema no se resuelve a nivel de declaración de principios sino ofreciendo puestos suficientes, una enseñanza seria y de calidad tanto

desde las escuelas estatales como desde las no estatales.

LOS ALUMNOS DE COU NO PODRAN EXAMINARSE DE SELECTIVIDAD

La Federación Provincial de Asociaciones de Padres de Alumnos de Institutos de Bachillerato, que integra a unos 30.000 estudiantes, ha remitido un telegrama al ministro de Educación y Ciencia en el que le manifiesta su honda preocupación, ante las irregularidades en los institutos del Estado por el paro de los catedráticos, informan a Logos fuentes próximas a dicha Federación.

Los padres de alumnos solicitan la urgente solución del conflicto, cuyos perjuicios recaen sobre el alumnado, especialmente, en lo que respecta a los exámenes finales, que aparecen inciertos, con mayor gravedad para los estudiantes de COU que, difícilmente podrán examinarse de selectividad de prolongarse la situación de huelga.

REACCIONES DE REPULSION ANTE EL PROGRAMA DE OTERO NOVAS

"Las Federaciones de Sindicatos Independientes de la Enseñanza no Estatal —FSIE y FESITE— manifestamos nuestra repulsa ante la intervención del ministro de Educación, Otero Novas, acerca de la problemática de este sector educativo", han declarado a "Logos" fuentes de dichas federaciones.

Señalan las fuentes que estas federaciones han intentado en repetidas ocasiones en revistarse con el titular del departamento sin conseguirlo. Si bien es cierto, que se reunieron con el subsecretario, piensan que, como trabajadores de la enseñanza, deben ser escuchados por el propio ministro, con lo que, podría haberse evitado, quizá, la falta de referencia a la enseñanza no estatal a la hora de hablar del estatuto del profesorado, en el que, nuevamente se margina la realidad de los docentes no estatales. "Se ignora nueva e involuntariamente —dicen las fuentes— que sólo con un único estatuto del profesorado —salvando las diferentes situaciones jurídicas de cada sector— es posible caminar hacia una auténtica calidad de la enseñanza".

Asombro, es lo que ha producido entre estos sindicatos la petición del ministro de "sacrificio y comprensión". "Nos preguntamos —dicen— hasta cuando los salarios de los profesionales de la enseñanza no estatal tienen que estar aproximándose al salario mínimo interprofesional, y si esto se considera conveniente para la calidad y la dedicación docente".

1.900.000

PRECIO TOTAL

SAN JOSE

119 VIVIENDAS GRUPO 1º

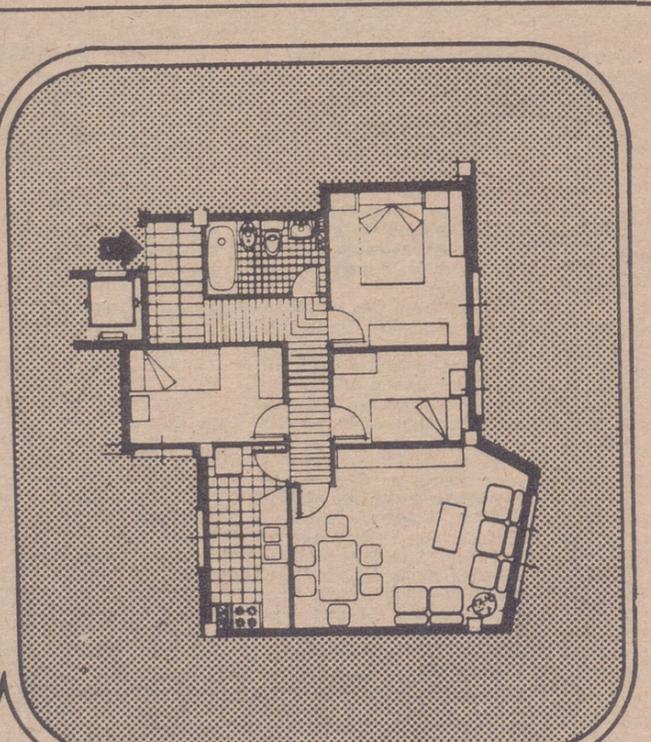
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

Agua caliente central  
Calefacción central  
Carpintería interior en madera barnizada  
Carpintería exterior de aluminio  
Portero Automático



**DUMESA**

DESARROLLO URBANO METROPOLITANO, S.A.  
SAN CLEMENTE, 6. 2º C-TELEF. 21-93-87 - 23-28-16  
ZARAGOZA-1



Información... cilitada... caya, pa...

M

La sesión... mas tranqu... presión ven... gocio y o... descenso su... rros de q... donde se p... nes. Los ba... menos ofer... censos, atie... menores a l... do las bajas... ros en Cent... industriales... Mayoría de... las electrica... la mayor d... los índices... jorando 2,7... duero y 1... grupo vario... Fenix avanz... ras e inmo... baja de 5 er... Inmobiliaria... 3. Unica va... lio la pérdi... en Telefóni... cesiones de... rra y de 2... ras de 1,50... en Hornos... un buen... 0,75 Energ... 1,25 petro... plosivos din... quedaba c... tranquilo. 1... 0,09.

BAR

Sesión ca... riores ya qu... do el paper... cierta sensac... producirse a... en repetición



BAN

- 1 Dóla
- 1 Dóla
- 1 Fran
- 1 Libra
- 1 Fran
- 1 Fran
- 100 Fran
- 1 Marc
- 100 Liras
- 1 Flori
- 1 Coro
- 1 Coro
- 1 Coro
- 1 Marc
- 100 Cheli
- 100 Escu
- 100 Yens
- 100 F an



Información bursátil facilitada por el Banco de Vizcaya, para ARAGON/express.

# SESION MAS SERENA

trucciones para operar, ambiente poco propicio y corta asistencia de público. Por sectores se nota una tendencia positiva en las químicas al recuperar 4 enteros Carburos y 1,5 Explosivos cortas diferencias favorables en papeleras y ausencias de cotizaciones en el departamento de Inmobiliarias. En automóvil se señala papel sin operaciones, menos 2 para Citroen y menos 1 para Seat. La baja mas fuerte del día es para Dragados, menos 7. En los barcos industriales destaca el retroceso de 6 puntos en Urquijo y en los comerciales, con muchas

repeticiones el Popular mejora 4 enteros. Cierre similar a días anteriores.

## BILBAO

Una sesión un poco mas tranquilizada, que las precedentes, aunque el mercado sigue siendo muy restringido. La única nota negativa de las eléctricas la da Reunidas con baja de 1 punto, ganando el resto desde 2 enteros de Iberduero, 1,50 Unión, 1,25 Hidrola, 1 Viesgo

y 0,5 Sevillana. En la siderurgicas Olarra avanza 3 y 0,50 Tubacex, desmereciendo 1 entero Hornos. Desigual el corro bancario, ya que mientras Banesto mejora 5 y 2 Popular y Santander, confirman cambios Bilbao, Guipuzcoano y Occidental. Y se deterioran los restantes con diferencias que van del -4 de Central al -1 de Hispano y Bancaya. En Químicas Dunlop gana 4, Explosivos 2 y Sniace 1. En monopolios Telefónica mejora medio entero y pierde 2 Tabacalera. Cierre mas tranquilo y en compás de espera de algo positivo.

## MADRID

La sesión de hoy ha estado mas tranquila con una menor presión vendedora, corta de negocio y con predominio de descenso suave, salvo en los corros de químicas y eléctricas donde se producen recuperaciones. Los bancos comerciales con menos oferta tienen ligeros descensos, atienden en porcentajes menores a los establecidos, siendo las bajas mayores de 3 enteros en Central y Valencia. En los industriales Fomento cede 2. Mayoría de subidas cortas en las eléctricas, sector que recoge la mayor diferencia positiva de los índices, de 1,23 puntos, mejorando 2,75 Unión, 1,25 Iberduero y 1 entero Viesgo. En el grupo vario, galerías pierde 3 y Fenix avanza 5. En constructoras e inmobiliarias destaca la baja de 5 enteros en Dragados e Inmobiliaria Metro perdiendo 3. Única variación de monopolios la pérdida de medio punto en Telefónica y en siderúrgicas cesiones de 3 en Zardoya y Olarra y de 2 en Citroen y mejoras de 1,50 en Tubacex y 0,75 en Hornos. Las químicas tienen un buen balance mejorando 0,75 Energía 1 entero Sniace, 1,25 petroleos y señalando explosivos dinero mas 2. El cierre quedaba con ambiente mas tranquilo. Índice: 98,06 menos 0,09.

## BARCELONA

Sesión calcada de días anteriores ya que sigue predominando el papel, aunque con una cierta sensación de equilibrio al producirse abundantes cambios en repetición. Muy pocas ins-

Pide el ministro de Economía en la clausura de la Asamblea de Cajas de Ahorros:

## AHORRO. PARA REANIMAR LA INVERSION

MADRID, 31 (Logos).— El ministro de Economía José Luis Leal dijo en la clausura de la asamblea de las Cajas de Ahorros que en el primer trimestre de 1979 no se ha producido la esperada recuperación de la inversión privada, mientras el retraso de la discusión parlamentaria del presupuesto ha obstaculizado la instrumentación adecuada del gasto público. En cambio, se ha proyectado la deuda sobre el logro de las metas perseguidas en la lucha contra la inflación, a causa del excesivo crecimiento de las disponibilidades líquidas como consecuencia, principalmente del fuerte aumento de las reservas de divisas.

Para hacer frente a una situación, se hizo precisa la adopción de un conjunto de medidas correctoras con finalidades concretas, sobradamente conocidas: sustitución de crédito exterior por financiación interior, asegurar la necesaria financiación interior al sector privado, posibilitar un mejor control de la liquidez del sistema, fomentar otros canales alternativos para la

financiación empresarial y, por último, potenciar la competitividad de la economía y colaborar a la moderación de las elevaciones de precios.

Estas medidas solo pretendían corregir algunos desequilibrios claros de la coyuntura económica, pero el uso preferente de instrumentos monetarios, por razones obvias de eficacia, no debe llevar a la confusión de creer que la política económica del Gobierno tiene únicamente un contenido monetario. El problema económico del Gobierno para 1979 aprobado el año pasado, y que se está poniendo en práctica, abarca entre otros aspectos, los relativos a las políticas de precios, desempleo, presupuestarias y de seguridad social y una política monetaria.

### TRIPLE DESAFIO

En el caso concreto del ámbito del sistema financiero, la política económica se orienta en un triple sentido: continuar con la liberación del sistema financiero, única coherente con los principios de economía y mercado, facilitar y potenciar la financiación a medio y largo plazo de la inversión empresarial, como medio de generar empleo sin crear tensiones inflacionistas, reducir sustancialmente los costes financieros de las empresas partiendo de una continuidad de la actual política anti-inflacionista.

El Gobierno es consciente de que las Cajas de Ahorros atraviesan por una situación de dificultades, en la que influye la crisis económica general, la incidencia del proceso de adaptación a nuevas normativas, tanto en la estructura de sus órganos de gobierno como en su propia operativa y, también, factores coyunturales. Es necesario resaltar el gran sentido de responsabilidad y eficacia con que las Cajas han hecho frente a este triple desafío.

Frente a la realidad de esa problemática, la respuesta del Ministerio de Economía se orienta en tres sentidos: la perseverancia de su proceso de liberalización, preservar su independencia

como entidades financieras y la potenciación de sus iniciativas en orden a lograr su dimensión adecuada.

Para conseguir todos estos objetivos se precisa la contribución de las propias Cajas de Ahorros, elemento esencial e indispensable de la estructura financiera de nuestro país. Este necesita más ahorro para permitir una financiación más amplia y menos costosa de las inversiones imprescindibles para asegurar el crecimiento de la producción y del empleo.

### FUENTES QUINTANA: CONCIENCIA COLECTIVA PARA SALVAR LA ECONOMIA

BARCELONA, 31 (Logos).— El ex ministro de Economía y ex vicepresidente del Gobierno para Asuntos Económicos don Enrique Fuentes Quintana, ha pronunciado una conferencia en el círculo de economía sobre el tema "La crisis económica española y sus problemas para su superación".

La intervención del ex ministro que había despertado gran expectación, ha centrado su atención en el análisis de la realidad económica reciente, anterior al inicio de la crisis económica de 1974, apuntando a la vez una serie de soluciones para su superación. Tras una floreciente etapa, que para la economía supuso el decenio 1964-74, el país ha experimentado una recesión que, a juicio del Sr. Fuentes Quintana, sólo es posible resolver mediante la toma de conciencia colectiva, lo que implica un acuerdo en materia económica de todas las fuerzas políticas y sindicales.

Problemas con la inflación, el paro, el desequilibrio de la balanza de pagos y el decrecimiento de inversión privada, requieren para el Sr. Fuentes Quintana, la adopción de medidas de carácter estructural y el establecimiento de una serie de correctivos que progresivamente mejoren los indicadores económicos y permitan el relanzamiento económico del país.

## BOLSA de MADRID

	Preced.	HOY
<b>BANCOS</b>		
Banco Zaragozano	239	—
Banco Exterior	258	260
Banco Central	315	312
Banco Español de Crédito	251	249
Banco Hispano Americano	272	268
Banco de Santander	313	311
Banco Popular Español	240	240
Banco de Bilbao	265	264
Banco de Vizcaya	271	269
Banco Industrial de Cataluña	143	143
Banco Occidental	169	169
Banco Atlántico	235	235
Banco Urquijo	244	—
Banco Industrial del Sur	194	194
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	64	64,25
Sevillana	53,25	53,5
Cantábrico	56	56
Eléctrica Viesgo	56	57
Hidro Cataluña	47,25	47,25
Iberduero	59	60,25
E. Reunidas	35	—
Unión E. Madrileña	67	69,25
Fenosa	54	—
Fecsa 1.000	55	56
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	30	30
Duro Felguera	45	—
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	12,5	13,25
Auxiliar F.C.	48	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	69,75	—
Ebro	270	—
Aguilas	53	53
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	157	158,25
Explosivos	36	—
Energías	26,5	27,5
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	161	152
Urbis	60	59
Inmobiliarias Metro	86	81
Vallehermoso	97,5	96,5
<b>VARIOS</b>		
Telefónica	75,5	75
Galerías Preciados	74	69
Campsa	227	227
Tabacalera	116	116
Unión Fénix	355	360
Seat	50	—
Renta inmobiliaria	55,25	—

## Cambios de la sesión de hoy facilitados por



### LA FLOTA PESQUERA DE SAN CARLOS, ATEMORIZADA

TARRAGONA, 31 (Efe).— Al no ser autorizado un cambio de motor en una embarcación pesquera de San Carlos de la Rápita se paralizó toda la flota del citado puerto.

Esta mañana, las barcas habían soltado los amarres pero rápidamente volvieron a sus lugares respectivos y amarraron nuevamente, porque ha circulado el rumor sobre un anónimo aparecido en el tablón de anuncios de la cofradía en el que se leía "que las dos primeras barcas que se hicieran a la mar serán quemadas".

De momento, esta mañana, han intentado salir todas juntas, para que no hubiera ni primera ni segunda, pero el miedo se apoderó de los patronos y de los marineros y no han llegado a salir fuera del puerto.

## BOLSA DE DIVISAS



INFORMACION FACILITADA POR

## BANCO ZARAGOZANO

Cambios del día 31 de Mayo de 1979

DIVISA	CAMBIOS	
	COMPRADOR	VENDEDOR
1 Dólar USA	66,050	66,250
1 Dólar Canadiense	56,859	57,097
1 Franco Francés	14,926	14,989
1 Libra Esterlina	136,333	137,011
1 Franco Suizo	38,157	38,383
100 Francos Belgas (com)	214,852	216,206
1 Marco Alemán	34,546	34,742
100 Liras Italianas	7,730	7,763
1 Florín Holandés	31,534	31,706
1 Corona Sueca	15,021	15,131
1 Corona Danesa	12,029	12,087
1 Corona Noruega	12,728	12,792
1 Marco Finlandés	16,511	16,603
100 Chelines Austriacos	467,941	472,707
100 Escudos Portugueses	132,338	133,272
100 Yens Japoneses	30,055	30,215
100 Francos Belgas (fin)	207,508	209,453

banco de huesca... UN BANCO DE "INTERES" CAPITAL

Los grapos detenidos en Teruel

# AUTORES DE VARIOS ASESINATOS Y ATRACOS

BARCELONA, 31 (Logos).— Sobre las acciones llevadas a cabo en Barcelona por el comando del GRAPO detenido en Teruel el pasado día 26 de los corrientes, la Jefatura Superior de Policía de Barcelona ha facilitado la siguiente nota:

El pasado día 25 del presente mes inspectores del Cuerpo Superior de Policía de la Jefatura Superior de Sevilla detuvieron al conocido miembro del GRAPO Francisco Martín Valero. Al día siguiente fuerzas de la Guardia Civil interceptaron en la provincia de Teruel un comando de la misma organización terrorista integrado por Raúl Calero Arcones, María del Carmen López Sánchez, Eva Alonso Arce y Félix Novales Gorbea, produciéndose un

## Tienen un delictivo y amplio historial desde febrero hasta el 1 de mayo

enfrentamiento en el que resultaron muertos los dos primeros y detenidos los dos últimos que fueron trasladados a la Dirección General de Seguridad en Madrid.

Como resultado de las declaraciones de Francisco Martín Valero, Eva Alonso Arce y Félix Novales Gorbea se ha podido esclarecer prácticamente la totalidad de los hechos violentos acaecidos en Barcelona y provincia en los últimos meses entre los que figuran: atraco al Banco de Santander agencia número

once sito en Travesera de Gracia, 51. Vehículo utilizado "Seat 124" color granate que previamente habían sustraído a punta de pistola Raúl Calero Arcones y Francisco Martín Valero al que cambiaron las placas de matrícula. Botín más de 1.000.000 de pesetas.

3-2-79. Apropiación de pistola marca "Astra" mm. corto núm. 998.132 perteneciente al policía municipal Vicente Compte Martínez.

17-2-79. Atraco al Banco de Barcelona sito en Travesera de las Cortes núm.

249. Vehículo utilizado un taxi "Seat 124" sustraído a punta de pistola en la zona franca: botín más de 1.000.000 de ptas.

17-2-79. Atraco en Banco Hispano Americano sito en calle Diputación, 178. Botín más de 1.000.000 de ptas.

19-2-79. Asesinato del guardia civil Alfonso Correa en Esplugas de Llobregat hecho ocurrido sobre las 20 y 21 horas.

21-2-79. Robo de pistola a policía municipal en Hospitalet de Llobregat, marca "Astra" núm. 1.136.886.

9-3-79. Atraco empresa C.R. Mares, S.A., dedicada al suministro de aparatos de precisión para laboratorio.

17-3-79. Atraco al Banco Hispano Americano de la calle Castillejos núm. 25. Al sonar la alarma de la entidad bancaria acudió un coche "Z", disparando Raúl Calero Arcones con una metralleta contra la dotación policial resultando muerto un cabo primero de Policía Nacional y herido otro policía nacional. No consiguieron apoderarse de botín alguno.

21-3-79. Colocación artefacto explosivo sede de UCD de calle Calabria, 16 de Barcelona.

24-3-79. Artefacto explosivo arrojado contra la sede de Comisiones Obreras en Cornellá.

3-4-79. Colocación de dos artefactos en estación Barcelona-Central de Ferrocarril. Hecho ocurrido sobre las 6,15 horas. Tipo de explosivo, dos botes uno de kilo y medio y otro de medio kilo de pólvora negra, tuercas y tornillos.

4-4-79. Incendio frustrado al intentar robar un coche "Seat 131" a punta de pistola y hacerles frente su conductor, hecho que tuvo lugar en Pueblo Nuevo.

24-4-79. Asesinato de don Manuel Florentín Pérez, en su farmacia de Esplugas de Llobregat. Efectuó los disparos Félix Novales. Vehículo utilizado taxi sustraído a punta de pistola en Collblanch.

25-4-79. Robo de taxi a punta de pistola efectuado sobre las 20 horas en Pueblo Nuevo.

25-4-79. Ametrallamiento Comisaría San Andrés con resultado de muerte de un policía nacional que se encontraba de centinela. Los disparos fueron efectuados por Félix Novales utilizando una metralleta.

27-4-79. Robo de coche a punta de pistola, posiblemente un "Seat 1.430" de color claro, una vez sustraído al no arrancar lo abandonaron.

11-2-79. Atentado contra la compañía de seguros Winterthur sita en la plaza Calvo Sotelo.

4-3-79. Lanzamiento de artefactos explosivos contra los almacenes "Sears" de la Av. Meridiana.

28-4-79. Atentado contra una exposición de coches de la "Casa Ford" sita calle Buenaventura Muñoz-Francisco Arana.

28-4-79. Nuevo atentado mediante lanzamiento de artefacto explosivo contra las oficinas de Formación Profesional Obrera (FPO).

1-5-79. Atentado contra la Delegación Provincial del Ministerio de Trabajo mediante lanzamiento de artefactos explosivos.

Barcelona, 30 de mayo de 1979.

## "CALIFORNIA 47" SIN INCIDENTES EN EL FUNERAL POR LAS VICTIMAS

Fuerza Nueva pidió a sus simpatizantes que se retiraran

MADRID, 31 (Logos).— Unas mil quinientas personas, en su mayoría jóvenes, esperaban en la calle Goya, frente a la cafetería "California 47", a la salida del funeral oficial que la parroquia de la Concepción ofreció por las víctimas del atentado del día 26 y al que asistieron más de mil personas, mayores y jóvenes en gran parte. El funeral fue oficiado por el vicario de la zona, don Luis Maicas, en la iglesia de la Concepción, cuya entrada principal da frente a la cafetería "California 47". Los sacerdotes de la parroquia concelebraron junto al vicario episcopal, cuyas palabras estuvieron marcadas por el sentido de la fe, la esperanza y la caridad cristiana, así como por la defensa de la paz por la que deben trabajar los cristianos. El párroco dirigió también unas palabras a los fieles sobre el sentido religioso y espiritual de la convocatoria.

En los alrededores de la iglesia, antes de la misa, apenas se veía fuerza pública, aunque sí permanecían estacionados varios coches de la Policía Nacional en las calles adyacentes.

Antes de la una de la tarde, hora del funeral, se vio a varios jóvenes con brazaletes de la bandera española con crespones negros arrojando octavillas que, con el título "La voz del pueblo" atacaban al marxismo, al terrorismo, al Gobierno y acusaban a las Fuerzas Armadas de no cumplir con su deber.

Momentos antes de concluir el funeral hicieron acto de presencia ante la iglesia de la Concepción gran número de Policía Nacional que ocuparon ambos lados de la calzada entre las calles Núñez de Balboa y Castello. Unos minutos antes, un militante de Fuerza Nueva había pedido a todos los miembros del partido y simpatizantes se retiraran de allí por el bien del partido.

Concluido el funeral, en la calle Goya, numerosos jóvenes comenzaron a cantar "El cara al sol", así como otras canciones y dieron gritos contra las instancias del Estado y el gobernador civil, además de gritar: "Franco, Franco, Franco" y "ETA asesina".

A las dos y media de la tarde la zona estaba completamente en calma y tan sólo dos coches de la Policía Nacional se encontraban estacionados a ambos lados de la calzada uno frente a la iglesia de la Concepción y el otro junto a la cafetería "California 47". Asimismo eran visibles dos furgonetas de la cafetería "California 47" que transportaban enseres nuevos al local siniestrado.

### INCIDENTES EN GOYA: IDENTIDAD DE LOS DETENIDOS

Por su presunta implicación en los desórdenes de la calle Goya, la policía ha detenido a tres menores T.T.M., F.G., Z.M. A Francisco y Gerardo López Labuna, el primero de 18 años y el segundo de 17, Carlos María Echeverría Imoix, de 16, Ignacio Sánchez Pérez, de 18, informa la Jefatura Superior de Policía. Por llevar armas contundentes Juan Carlos Casado Casado, de 22 años y Juan José García Marquez, de 19.

También ha detenido a seis personas en el distrito de Goya por insultos e interferir la acción policial. La Jefatura Superior detalla nombres y motivo de detención: Raquel Dato Reina, de 58 años, por interferir la acción policial, José Enrique Iria Bertusa, de 41 años por insultos, Ramón Cordero Sánchez, de 53, por interferir la acción policial, María del Carmen Casuso de la Mata, de 55, por el mismo motivo que el anterior, María Jesús Armengot Esteban, de 19, por insultos, Ildefonso Márquez González quien ha pasado a disposición del Juzgado Municipal, por falta.

### EL AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA CONDENA LOS ATENTADOS TERRORISTAS (CON EL VOTO EN CONTRA DE H.B.)

PAMPLONA, 31 (Logos).— El Ayuntamiento con los votos en contra de Herri Batasuna, aprobó una moción en la que se condena los recientes atentados ocurridos en Madrid contra miembros del Ejército y contra la cafetería "California 47", exigiendo el castigo de los culpables y denunciando la coincidencia de los hechos con los momentos claves de evolución política para provocar respuestas reaccionarias.

En la misma sesión, por unanimidad se acordó el cambio del nombre de la avenida del Generalísimo Franco por el de "avenida de la Baja Navarra", nombre con el que siempre se ha designado la merindad navarra de ultrapuertos que formaba parte del Reino y que se desgajó tras la anexión a Castilla para pasar a la corona de Francia, Estado del que ahora depende.

En la sesión se aprobó, fundamentalmente con los votos a favor del PSEU y Herri Batasuna y pese a los votos en contra de UCD y UPN (Unión del Pueblo Navarro) una moción de Herri Batasuna en la que se pedía la retirada de las fuerzas del orden público de la prisión de Soria y la vuelta de los presos a las cárceles del País Vasco, negativa a las extradiciones, retirada de las fuerzas del orden público de forma escalonada y sustitución por otras autóctonas y amnistía total para presos y exiliados. Como la moción fue votada punto por punto, este último, el relativo a la amnistía no fue aprobado ya que en este caso únicamente votaron a favor los concejales de Herri Batasuna, mientras que se abstuvo el del PNV y votaron en contra UCD, PSOE y UPN.

En la misma sesión se trató el tema de las centrales nucleares que había sido postergado en otra con anterioridad. Al registrarse doce abstenciones y doce votos favorables de Herri Batasuna y PSOE, el asunto se decidió por el voto de calidad del alcalde, por lo que el Ayuntamiento aprobó que se paralicen las centrales nucleares en período de construcción.

BILBAO:

Tras un registro domiciliario

# DETENIDO UN CAMARA DE R.T.V.E.

También ha sido detenido un trabajador afiliado a LAB

BILBAO, 31 (Europa Press).— El cámara de Televisión Española Koldo Hormaza Urduliz, del centro emisor de RTVE en Bilbao, fue detenido ayer por la Guardia Civil, y en la actualidad se encuentra incomunicado en el cuartel de La Salve.

Koldo Hormaza de Sopelana y vecino de Bilbao, fue detenido a primeras horas de la tarde, tras un registro en su domicilio realizado por la Guardia Civil. Al tener noticia del registro el cámara se presentó en el cuartel, donde ha quedado retenido.

Por otro lado, el joven Juan José Echandía, trabajador de la empresa "Forjas de Asua" afiliado a la central sindical LAB, ha sido también detenido por la policía, en su puesto de trabajo, y actualmente se encuentra retenido. Se desconocen los motivos de estas dos detenciones.

### "GALDEANO NO DENUNCIO MALOS TRATOS"

El juez de guardia que tomó declaración al directivo de "Egin" Javier Galdeano, y que ordenó su ingreso en prisión, puntualiza en una nota que hoy publica este diario la información dada sobre el acto de prestar declaración.

Afirma el juez que a Javier Galdeano se le ofreció la asistencia de letrado para estar presente en su declaración y designó al señor Letamendía, más como éste letrado no contestase a la llamada telefónica que se le hizo desde el Juzgado, designó el detenido al señor Barandian, letrado

que no pudo acudir por encontrarse en aquellos momentos en Bermeo. En vista de ello, se llamó al Colegio de Abogados y estuvo presente el abogado don Luis María Apraiz, en turno de guardia.

También asegura el juez en su nota que el detenido presentaba un aspecto físico y mental normal y que en todo momento estaba presente el abogado.

"Se le comunicó el auto de prisión —continúa— en presencia del abogado, y se ordenó su traslado a la prisión de Basauri a disposición de la Audiencia Nacional, sin precipitación alguna como dice el periódico".

"El detenido —dice por último el juez puntualizando la información de "Egin"—, en ningún momento requirió la presencia del médico forense, ni alegó ante la presencia judicial malos tratos".

### PNV Y PSOE PARTIDARIOS DEL DESARME DE LA POLICIA MUNICIPAL

VITORIA, 31 (Logos).— Según una encuesta que ha realizado entre los grupos políticos, incluidos en la corporación municipal el diario "El Correo Español" el PNV y el PSOE se muestran contrarios a mantener en el futuro armados a los policia municipales, mientras UCD señala que las actuales circunstancias es imprescindible sigan utilizando el armamento. Por su parte los tres concejales de Herri Batasuna manifiestan que aún no se ha debatido esta cuestión.

Arenys de Munt

# EL AYUNTAMIENTO NO DIMITE

ARENYS DE MUNT (Barcelona), 31 (Europa Press).— En la madrugada de hoy, el Ayuntamiento de Arenys de Munt ha decidido reconsiderar una anunciada dimisión ante la autorización gubernativa de una manifestación falangista programada para el próximo domingo. La manifestación consistirá en un "desagravio al monumento de los caídos", que resultó destruido recientemente.

Según se ha informado a Eu-

ropa Press por medio de un comunicado oficial, la destrucción del monumento no fue intencionada, ya que la rotura se produjo en el momento del traslado.

FALANGISTAS: MANERA DE ENTENDER LA RECONCILIACION

Un portavoz de Falange Española y de las JONS ha manifestado a Europa Press su extra-

● Una manifestación falangista era la causa

ñeza por la actitud del Ayuntamiento de Arenys de Munt. "Si este Ayuntamiento hubiera presentado la dimisión por celebrarse el acto de desagravio al monumento a los caídos hubiera mostrado una curiosa manera de entender la reconciliación,

que tantas veces han tenido en su boca", han dicho.

El consistorio de Arenys de Munt está integrado por cinco concejales de Esquerra Republicana, tres de Convergencia i Unió, uno del PSC (PSC-PSOE) y un independiente.

## UNA FECHA MEMORABLE

# Los trescientos años del "Habeas Corpus"



algunas cosas

Por NESTOR LUJAN.

Se cumplió el día veintiséis de mayo, el tercer centenario del "Habeas Corpus Act", la célebre ley constitucional votada por el Parlamento inglés en 1679, bajo el reinado de Carlos II, y en la que se precisaban las garantías de la libertad individual ya formuladas en el artículo 29 de la "Magna Charta" que, con el tiempo, no habían sido cumplidas o se había relajado su observación. La frase "Habeas corpus", formada por dos palabras latinas, que significan "que tengas el cuerpo" procede de la frase tradicional de comparecencia de los tribunales "Habeas corpus ad subiiciendum...", con que se iniciaban los autos de comparecencia.

Como es bien sabido el "Habeas corpus" completado con leyes posteriores, exige que toda persona detenida pueda dirigirse directamente o por medio de un tercero que puede ser abogado o no serlo, a un juez de la "Alta Corte" de Londres para obtener este "Habeas corpus" o sea una orden escrita de liberar al acusado, de conducirlo al magistrado signatario ante el cual debe probarse que había un motivo razonable para arrestarlo; si no puede aducirse esta prueba, el juez ordena la libertad inmediata, que puede ser solicitada aunque haya uno o varios miembros de esta jurisdicción que se hayan negado. Era una ley para garantizar la libertad individual y evitar los peligros de arrestos y detenciones arbitrarias. He de recordar que, según esta ley, ninguna persona puesta en libertad en virtud de ella, podía ser detenida de nuevo por la misma causa "bajo pena de multa en favor del agraviado". Añado que el "Habeas corpus" fue suspendida en Inglaterra de 1794 a 1801 y, luego, en un breve periodo del año 1817.

Como es sabido esta expresión y el espíritu de esta ley se ha propagado en todo el mundo civilizado y está presente en casi todas las constituciones modernas. Pero creo que no será ocioso decir que ha sido la mayoría de las veces de una manera teórica y en tantos y tantos países este principio que contiene esta ley admirable ha sido conculcado y lo está siendo constantemente.

JAMAS hubo como en nuestra época leyes más admirables y nunca se conoció menos respeto a ellas. Y lo peor, en este caso, es que esta falta de respeto se ha hecho a menudo, sin la menor hipocresía, de una manera rotunda e intentando justificarse del amparo de grandes ideales políticos, patrióticos y religiosos. Un ideal tan esencial como el respeto a la libertad individual ha sido no solamente vulnerado constantemente de una manera práctica sino también con argumentaciones meramente teóricas. Pero las ideologías desde el rigor del fascismo hasta los excesos totalitarios del comunismo, pasando por las tiranías particulares y personalísimas de los déspotas y tiranuelos, no han sido otra cosa que mentiras maquilladas, acicaladas, los derechos de la libertad individual son, por contra, una verdad desnuda.

Por esta razón creo que no es inútil recordar desde estas páginas que los grandes personajes en el reino de un monarca tan frívolo como fue, según la pequeña historia, Carlos II de Inglaterra, se reunieron en el Parlamento y promulgaron esta ley que daba tanta fuerza al poder judicial aunque también limitaba sus excesos y corrupciones. En esta ley un homenaje a este poder judicial y a su conciencia y creo que en esta fecha no estaría de más que los jueces reflexionaran sobre sus graves responsabilidades que van desde el respeto a la libertad individual hasta el respeto a la libertad colectiva que es la de hacer cumplir las leyes sobre quienes consta de un modo evidente la comisión de un delito. Que la conciencia de quienes componen el poder judicial está en crisis, resulta evidente; también lo estaba a finales del siglo XVII en Inglaterra. Pero los ingleses, una vez más, supieron superar un problema político con una solución ética como es esta ley "que aseguraba la libertad del súbdito y prevenía de su deportación a ultramar".

TRES siglos más tarde —y este es nuestro drama— hemos de evocar el día de la proclamación del "Habeas corpus" no como una etapa ampliamente superada, sino como algo que todavía se desgarraba en una vida palpitante, necesaria polémica. No existen motivos para sentirnos orgullosos de nuestra desdeñosa civilización material tan petulante, cuando en la mayor parte del mundo una ley tan obvia, como el "Habeas corpus" no está promulgada o ha sido en grandes periodos suspendida, o, lo que es peor, sigue siendo constantemente burlada.

NESTOR LUJAN



Escribe: P. GARCIA

## turno

### SECUESTRO Y PROMOCION

El día en que secuestraron a Natalia Figueroa algunas emisoras comerciales daban la noticia y a continuación difundían por las ondas canciones de Raphael, su marido, diciendo melifluamente que era como si en aquellos momentos se las estuviese dedicando a ella. Cuando escribo esto todavía no han tenido tiempo nuestras revistas del corazón de ocuparse del sabroso tema del secuestro de la famosa escritora casada con el cantante famoso, pero no me cabe duda que lo harán con gran despliegue de medios para satisfacer a su ávida clientela. Y lo que derivará del secuestro, además del mal trago, será la correspondiente promoción colateral del cantante consorte.

Ya se sabe que lo que interesa a nuestros artistas es la publicidad. Cuanto más se hable de ellos en la radio y en la televisión, y cuanto más aparezcan en las revistas de chismes, más altas se situarán sus cotizaciones.

—Pedrito, mi vía —es posible que diga Rocío Jurado a Pedro Carrasco—, prométeme que no les arrearás un puñetazo si tratan de raptarte. Que te raptaran un poquillo me iría muy bien. Después de haber salido en "Sumarísimo", algo de promoción a base de esposo secuestrado me vendría de perlas.

Entra dentro de lo imaginable que Sergio comience a considerar que le secuestran a Estíbaliz, Rocío Dúrcal que le raptan a Junior, o Eduardo Rodrigo a Teresa Rabal. Tampoco es imposible que los artistas que hacen galas, ante el evidente relanzamiento de Raphael gracias a la publicidad del secuestro de Natalia Figueroa, se pongan a exigir el secuestro de sus esposos o acompañantes habituales para no ser perjudicados económicamente. En una multitudinaria asamblea reivindicativa exigirán de los poderes públicos que se las arreglen para que a Massiel le raptan a Carlos Zayas, a Susana Estrada a Carlos de las Heras, o a Julio Iglesias a las trillizas Fernández. Claro que, entonces, puede levantarse Mari Carmen y protestar: "¿Y yo, qué? ¿Será suficiente con que me secuestran los muñecos?"

De cualquier forma lo de Natalia Figueroa y su tratamiento en los medios de comunicación va a traer mucha cola.

En apoyo del sector de la construcción

## JORNADA DE LUCHA EN NAVARRA

PAMPLONA, 31 (Efe).— La jornada de lucha convocada en Navarra en apoyo de los trabajadores del sector de la construcción, que se encuentran en huelga para reforzar las negociaciones del convenio colectivo, ha sido secundada por las zonas industrializadas de la capital y principales empresas del resto de la provincia, según informaron a "Efe" fuentes sindicales.

Al comienzo de la jornada, se celebraron asambleas en los centros de trabajo para informar sobre la situación de la huelga de la construcción y los objetivos de esta convocatoria de jornada de lucha. Posteriormente, grupos de obreros han recorrido el polígono industrial de Landaben y otros de la periferia de la ciudad.

Piquetes de huelguistas se desplazaron a Pamplona para extender el paro en el sector de servicios. De todas formas, a primeras horas de esta mañana, funcionaba con toda normalidad las líneas de autobuses urbanos, comercios y otros establecimientos públicos.

La acción de los piquetes ha sido neutralizada en buena medida por la intensa vigilancia policial. Al parecer, se practicaron tres detenciones de integrantes de piquetes.

Por lo que respecta al resto de la provincia, la jornada ha sido secundada de forma irregular y el paro está localizado principalmente en las empresas de las zonas más industrializadas...

El sector de la construcción permanece en huelga desde el pasado día 15 y afecta a unos 11.000 trabajadores. La principal diferencia entre los representantes de los obreros y de los empresarios en las negociaciones del convenio se cifra en las tablas de rendimiento. Mientras la parte empresarial estima que estas tablas deben empezar a regir a partir del mes de su negociación, los trabajadores consideran que deber hacerlo a los seis meses.

La imposibilidad de llegar a un acuerdo sobre este punto impide que las partes se sienten a negociar el resto de la plataforma reivindicativa.

La imparable guerra civil de Nicaragua

# Los sandinistas avanzan

■ Somoza usa hasta la Marina para atacar a los guerrilleros

MANAGUA, 31 (Efe).— El ejército nicaraguense confirmó ayer la muerte del piloto Julio Pereira, quien a bordo de una nave Push And Pull (de doble cola) fue derribado ayer mismo en el sector del Naranjo sita cerca de la frontera con Costa Rica, en donde se libran combates con fuerzas sandinistas desde la madrugada del martes.

El avión logró aterrizar maniobrado por un mecánico que acompañaba al piloto, dirigido desde la torre de control del aeropuerto internacional "Las Mercedes".

Un coronel y un teniente coronel de aviación fueron quienes dirigieron al mecánico para que efectuara con éxito el aterrizaje de emergencia.

Una fuente militar confirmó la muerte a manos de combatientes sandinistas del diputado liberal-somocista Ralph Nudy en una operación antiguerrillera el pasado lunes.

Los partisanos dañaron valiosa maquinaria, tanto en "Bonanza" como en la mina "Rosita", de capital norteamericano, ubicadas ambas en la costa atlántica nicaraguense.

AVANCES SANDINISTAS

Según informes periódicos, el jefe sandinista Henry Ruiz, llegó a "Bonanza" con doscientos hombres a su mando, iniciando un avance guerrillero que incluyó las ciudades de Huaspán, Bonanza, Rosita y Puerto Cabeza. Esta última antigua base de los "marines" norteamericanos.

Por otra parte, en el frente Sur, activado por unos trescientos guerrilleros —que según el Gobierno de Somoza invadieron el país desde Costa Rica—, se combatió aún ayer en el "Hostional" y en el "Naranjo", frente a las costas del Pacífico nicaraguense.

El Gobierno afirma que domina la situación en la ciudad de Rivas, en el Sur del país. Sin embargo, informes periódicos indican que las abalceras continuaban, aunque se podía apreciar una especie de retirada

de los guerrilleros en uno de los extremos de la ciudad. En la mañana de ayer, miércoles, los sandinistas abrieron nuevamente sus guerrillas y soldados nicaragüenses sostenían fuertes combates en la zona meridional de la ciudad, ubicada a 92 kilómetros al Occidente de Managua.

AERODROMOS CERRADOS

Sin embargo, no se han reportado bajas de ningún bando, porque los corresponsales de los medios informativos no han podido salir de sus casas para recabar datos sobre el particular.

También se informa que todos los aerodromos del litoral atlántico nicaraguense fueron cerrados ayer y se ha ordenado la colocación de obstáculos en sus pistas para evitar el aterrizaje de aeroplanos extraños en el sector. Entre los aeropuertos clausurados con obstáculos figuran los de Nueva Guinea y los de centros mineros de Rosita, Bonanza y Siuna, así como el aeropuerto Morrito, sito en un predio del general Somoza, ubicado frente al gran lago de Nicaragua.

También se informa que en las últimas horas, unos guerrilleros que se encuentran en la zona de Hostional, frente a las costas del Pacífico nicaraguense, estaban sitiados.

BRASIL NIEGA QUE AYUDE A SOMOZA

El portavoz de la cancillería brasileña, consejero Bernardo Pericas, negó hoy categóricamente que Brasil venda y haya vendido armas al régimen de Anastasio Somoza, de Nicaragua.

La supuesta venta de armamentos brasileños a la dictadura de Somoza fue denunciada recientemente en París por un portavoz del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

El consejero Pericas dijo, respecto a la denuncia, que "se trata simplemente de una mentira" y reiteró que "Brasil jamás ha vendido armas a Nicaragua".

El portavoz brasileño rehusó pronunciarse sobre la propuesta mexicana para que todos los países latinoamericanos corten relaciones con el régimen somociano: "Respetamos a México —acotó— pero aún no estamos examinando su propuesta".

EL EJERCITO BOMBARDEA A LOS SANDINISTAS

PENAS BLANCAS, 31 (Efe).— Un cañonero de la Guardia Nacional de Nicaragua atacó con fuego de sus piezas de a bordo, desde la bahía de Salinas, a guerrilleros que se habían hecho fuertes en la localidad del Naranjo, ubicada cerca de la frontera de Nicaragua con Costa Rica.

Los vecinos de la pequeña población de La Cruz, en Costa Rica, y a pocos kilómetros de Peñas Blancas, seguían desde las cotas elevadas de la topografía local los incidentes en el mar.

Testigos presenciales manifestaron a la agencia Efe que, aunque el cañonero disparara sus cañones repetidamente, los sandinistas no contestaban el fuego.

LOS TIROS NO VENIAN DE AHI

En tanto, la Guardia Civil Costarricense tomó ayer la cota 353, ubicada en suelo

de este país, y desde la cual el ejército nicaraguense alegó que se le disparaba con armas pesadas por parte de la guerrilla.

El coronel Fernando Muñoz, director general de la Fuerza Pública costarricense, en un informe elevado a sus superiores en el Ministerio de Seguridad Pública, dijo que la colina está siendo custodiada por guardias civiles de este país, y que los disparos que denunció el ejército de Nicaragua provienen de otra colina, la 352, que está en territorio de Nicaragua.

El coronel Muñoz se reunió durante la mañana y parte de la tarde de este día con militares nicaragüenses en este puesto fronterizo, en presencia de observadores civiles de la Organización de Estados Americanos.

OJO ATENTO

Los observadores se encuentran en la zona desde enero de este año para supervisar cualquier incidente que pudiera presentarse entre las fuerzas armadas de Costa Rica y las de Nicaragua.

En tanto, el ministro de Seguridad Pública, Juan José Echeverría, declaraba en San José que el Gobierno de Costa Rica no proyecta denunciar ante los foros internacionales al de Nicaragua por el sobrevuelo de aviones militares de ese país en la diminuta isla de Bolaños, sita en la península de Santa Elena, sobre el litoral Pacífico costarricense.

Dijo el señor Echeverría que existen tratados bilaterales que permiten la navegación de barcos de Nicaragua por ese litoral, y se interpreta que también está incluido el sobrevuelo de aviones militares de aquella nación.

ALERTA EN COSTA RICA

La Guardia Civil costarricense y cientos de reservistas voluntarios que se ofrecieron para ser militarizados en caso de emergencia con Nicaragua —en Costa Rica no hay ejército propio— permanecen en estado de alerta ante los sucesos que se presentan en las cercanías de la línea limítrofe.

Se teme que tales incidentes conviertan la región costarricense más próxima en un campo de batalla entre los dos bandos que se batan en Nicaragua.

Pese a lo crítico de la situación en las poblaciones nicaragüenses fronterizas con Costa Rica, la vigilancia militar de este país en la frontera no ha sido reforzada, aunque se mantengan puestos fijos de centinela para impedir que grupos de insurgentes pasen desde aquí a costarricense.

Por su parte, el F.S.L.N. denunciaba en la tarde de ayer, miércoles, la intervención de El Salvador en el conflicto interno de Nicaragua.

Sostuvo la organización guerrillera que un avión militar de esa nación arribó ayer al aeropuerto internacional Las Mercedes, de Managua, y durante varias horas estuvo descargando objetos no identificados en las bodegas de la sección militar de ese aeródromo.

Reunión ministerial en la OTAN

## EL TEMOR A LA URSS LO MUEVE TODO

LA HAYA, 31 (Efe).— Los titulares de Relaciones Exteriores de los quince estados miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (N.A.T.O.) iniciaron ayer, miércoles, la primera de las dos reuniones anuales que se realizan a nivel de ministros del consejo atlántico.

El nuevo secretario británico del Foreign Office (ministro de Asuntos Exteriores), Lord Carrington, es el presidente de honor de esta "sesión de primavera" del máximo órgano político de la "Organización del Tratado del Atlántico Norte" (N.A.T.O.). Lord Carrington (conservador) dijo en su alocución que "nunca ha sido tan necesario que los ministros de la Alianza trabajen en perfecta armonía y en la más estrecha colaboración".

Los ministros abrieron sus trabajos con una sencilla ceremonia para conmemorar el Trigésimo Aniversario de la N.A.T.O.

El jefe del Gobierno neerlandés, Andreas Van Agt (demócrata), subrayó en su alocución de apertura que los factores esenciales que determinaron hace treinta años no sólo no han variado, "sino que ahora han aparecido nuevos problemas".

TEMORES DEL ESTE

Por su parte, el ministro germano-occidental de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher (liberal), profundizó en la argumentación de la amenaza para Europa de las armas nucleares soviéticas y pidió concretamente que la N.A.T.O. adopte en los próximos seis meses una decisión sobre la modernización de las armas nucleares en el llamado "teatro de operaciones europeo".

Se trata —según fuentes competentes— de un deseo generalizado entre los aliados europeos de hacer frente a la supremacía de la U.R.S.S. con sus misiles "SS 20", de 4.500 kilómetros de alcance, y capaces de alcanzar cualquier capital del viejo continente.

El canciller estadounidense, Cyrus Vance, trata ahora en esta reunión de vencer las resistencias y conseguir en este nuevo comunicado final una "aprobación más clara" para el S.A.L.T. II.

En fuentes próximas a la sesión ministerial se subrayó que de esta forma se facilitaría en parte el difícil paso del acuerdo por el Senado de los Estados Unidos para su ratificación. Hasta el momento sólo trascendió que Vance ha recibido "un amplio respaldo" de los otros ministros.

LA "SALT" EN LA MESA

El secretario general de la N.A.T.O. Joseph Luns, terminó de componer el panorama general advirtiendo que "es necesario tener en cuenta las mutaciones en el escenario internacional".

La atención está centrada en si el comunicado final de la reunión recogerá una "aprobación más clara y decidida" de los países aliados europeos (más el Canadá) al segundo "acuerdo sobre limitación de armas estratégicas" (S.A.L.T.).

Algunos de estos estados ya expresaron, durante la reunión de los ministros de Defensa de la OTAN hace 15 días en Bruselas, su temor a que el nuevo acuerdo Salt (conocido por el nombre de "Salt II") entre Washington y Moscú debilite la "defensa de Europa".

El orden del día previsto es el siguiente: —La ayuda económica y militar a Turquía para suponer la crisis que sufre ese país.

—La modernización y el control del arsenal nuclear de la OTAN en el teatro europeo de operaciones.

—Y la forma de hacer frente a la "amenaza soviética" sobre los intereses de la seguridad occidental fuera de la zona cubierta por el tratado del Atlántico Norte.

SECRETISIMO

En la también tradicional reunión "restringida y ultrasecreta" de los ministros se abordarán los "problemas candentes" de la actualidad internacional.

Igualmente, en fuentes competentes se informó que la atención ministerial recaerá prioritariamente sobre los últimos acontecimientos en el Próximo Oriente, la situación en Irán, la evolución política en China y la situación en el continente africano.

La distensión Este-Oeste, el desarrollo de las conversaciones "MBFR" de Viena para la reducción mutua y equilibrada de fuerzas en Europa, serán temas de debate en esta reunión.

También ha trascendido que la sesión ministerial prestará especial atención a la próxima reunión en Madrid de la Conferencia de Colaboración y Seguridad de Europa (CSCE).

Finalmente, es necesario destacar la crítica realizada por "PRAVDA" (órgano del PCUS) contra la OTAN, acusándola de llevar una política "hipócrita y deshonestá" en el campo de la distensión. El comentarista soviético añade que en cada reunión la OTAN incita a sus miembros a intensificar la operatividad de su aparato militar.

En el asalto a otro reducto del interior de Uganda

### MUEREN 150 PARTIDARIOS DE AMIN

KAMPALA, 31. (AFP-Efe).— Unos ciento cincuenta soldados del ejército de Idi Amin Dada murieron el martes durante la toma de Arua, en el Noroeste de Uganda, por las fuerzas combinadas del ejército de liberación ugandés y del ejército tanzano, se informó ayer en Kampala.

Según un oficial ugandés, han muerto también cuatro mi-

litares árabes, libios y palestinos que se encontraban con las fuerzas de Amin.

Actualmente solamente quedan dos poblaciones en poder de los partidarios de Amin: el pueblo donde nació Amin Koboko, a pocos kilómetros de la frontera con Zaire, y Moyo, cerca de la frontera sudanesa.

**EN U.S.A. A LOS "DC-10" LES SALEN MAS "GOTERAS"**

WASHINGTON, 31 (Afp).— La inspección de los 'DC-10' utilizados por las compañías aéreas norteamericanas ha permitido descubrir nuevos fallos en estos aparatos, fabricados por la firma 'Mc Donnell Douglas' informaron ayer las autoridades federales.

La administración de Aviación Civil (FAA) ha anunciado que 65 aviones de los 134 en explotación en Estados Unidos, habían sido inspeccionados. La mayor parte, precisó la FAA, pueden levantar el vuelo inmediatamente pero 'hemos encontrado más fallos en un pequeño número de aparatos que cuando la primera inspección', decretada el lunes después de la catástrofe de Chicago.

'Algunos fallos no tienen importancia pero otros son más graves' declaró Fred Farrar, portavoz de la FAA.

REANUDACION DE VUELOS DE LA 'JAPAN AIRLINES'

Los nueve aviones 'DC-10' de la 'Japan Airlines' (JAL) han recibido hoy autorización para reanudar sus vuelos después de la comprobación completa de los sistemas de anclaje de los reactores.

Veintisiete vuelos nacionales y dos internacionales están programados para hoy jueves a bordo de estos 'DC-10', con lo que la actividad de la 'JAL' será normal.

Mañana llega a Madrid el "brazo derecho" de Jimmy Carter



# VANCE, un 'escalador'

## NATO

Tuvo que ver muy directamente en el trágico desenlace de la invasión USA de Santo Domingo

MADRID, 31 (Efe - Documentación).— El secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, llega mañana a Madrid, para asistir a una reunión del Consejo Hispano-Norteamericano.

Cyrus Vance nació en Clarksburg (Virginia Occidental) el 27 de marzo de 1917.

Su padre falleció cuando él tenía cinco años. Fue su madre, Amy Roberts Vance (fallecida recientemente a la edad de 85 años), la que hubo de cuidar de su educación. Le envió a un colegio particular de Suiza y más tarde ingresó en la Universidad de Yale en 1936. Una caída cuando jugaba a hockey sobre hielo, fue el comienzo de un problema lumbar crónico, que 15 años más tarde obligó a operarle dos veces de rotura de vértebras.

### HIZO LA GUERRA EN EL MAR

Se graduó en Derecho en Yale y en 1942 se alistó en

la Marina. Prestó servicio en destructores en el Atlántico y en el Pacífico como oficial de artillería, terminando la guerra mundial como teniente.

En 1947 contrajo matrimonio con Grace Sloan. Tienen cinco hijos. En esta misma fecha ingresó en el bufete asociado de Simpson, Thatcher y Bartlett, donde ejerció como abogado, destacando como civilista.

Comenzó su carrera en el Gobierno lanzado por un cohete ruso. La Unión Soviética había enviado al espacio su primer Sputnik y lo situó en órbita en 1957. Esto indujo al Senado de los Estados Unidos a crear una subcomisión especial para

que estudiara el programa de satélites y cohetes norteamericanos. Presidió esta subcomisión, Lyndon Johnson, y requirió a Vance para que se trasladase a Washington en calidad de consejero especial.

### PADRE DE LA "NASA"

Al año siguiente pasó a ser consejero de la comisión especial del Senado de espacio y aeronáutica y redactó el proyecto de ley que creaba la N. A. S. A. (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio).

En 1961 fue nombrado consejero general del Departamento de Defensa, donde se encargó de la asesoría jurídica y se ocupó especialmente de los problemas de Derecho Internacional y Comercial, y de las relaciones entre el legislativo y el ejecutivo. En 1962, el presidente Kennedy le nombró secretario del Ejército, y en 1964, segundo jefe del Pentágono y secretario auxiliar de Defensa.

En esta época ya se le conocía como hombre eficaz para arreglar conflictos. Había estado en Panamá, en 1964, cuando llegó a un acuerdo básico para las amplias negociaciones que se habían desarrollado en torno al tema del Canal.

### "INTERVENCION" EN SANTO DOMINGO

En 1965 fue enviado a la República Dominicana cuando estalló allí la guerra civil, donde desempeñó un papel de negociador que supuso la terminación del conflicto.

Las tensiones entre Turquía y Grecia a finales de 1967, volvieron a enviar a Vance al extranjero como negociador en nombre personal del presidente y se evitó una posible guerra. En enero de 1968, el presidente Jhonson le envió a Corea del Sur cuando Corea del Norte se apoderó del buque "Pueblo" de los Estados Unidos. Participó no sólo en las negociaciones para liberar a la tripulación norteamericana, sino en la labor de asegurar al Gobierno de Corea del Sur que podía contar con el apoyo de los Estados Unidos en vista de las amenazas de Corea del Norte.

### DE LA POLITICA AL GRAN CAPITAL

En mayo de 1968 fue a París para colaborar con el jefe de la delegación norteamericana, Averell Harriman, en las conversaciones de paz con los norvietnamitas. Permaneció en París para ayudar a Henry Cabot Lodge,

jefe de las negociaciones por parte de Estados Unidos en nombre de la nueva administración Nixon y luego regresó a Nueva York.

Dimite en 1969 para volver a ejercer como abogado, llegando a ser presidente de la Asociación de Abogados de Nueva York, y director de la Pan American World Airways.

A principios de 1976 pasó a ser uno de los miembros del "grupo de trabajo de política exterior" reunido por Carter y se encontró cada vez más metido en la labor de ayudar al candidato a ampliar sus horizontes en esta materia. El 3 de diciembre de 1976, Carter —ya presidente— le nombró secretario de Estado, en sustitución de Kissinger.

### LOS ULTIMOS MESES

A mediados de febrero de 1977, Cyrus Vance inició una gira de una semana por seis países del Oriente Medio, para analizar de cerca el problema palestino. En julio de ese año, vuelve a viajar a estos países con el fin de establecer una plataforma para la reanudación de la conferencia de Ginebra sobre Oriente Medio, promovida por los Estados Unidos y la Unión Soviética. A finales de año realiza una tercera gira con el objetivo de respaldar el viaje del pre-

sidente egipcio Sadat a Jerusalén.

El 11 de mayo de 1977, el señor, Vance vino a Madrid para asistir a la primera reunión oficial del Consejo Hispano-Norteamericano, creado en virtud del tratado de amistad y cooperación entre Estados Unidos y España. Durante el transcurso de su visita se entrevistó con el Rey don Juan Carlos y con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

En abril de 1978, realizó una escala técnica en la base de Torrejón, con motivo de su viaje desde Estados Unidos a Jartum, capital de Sudán.

### Otra "factura" por lo de Camp David

## SADAT PIDE AVIONES A WASHINGTON

WASHINGTON, 31 (Efe-Afp).— Egipto proyecta pedir a los Estados Unidos un escuadrón de aviones de caza Phantom "F-4" para reforzar su fuerza aérea en la hipótesis de una supresión eventual de la ayuda saudí, se supo ayer de fuente bien informada próxima al Departamento de Estado.

Los saudíes debían anticipar 525 millones de dólares para financiar la compra de 50 aviones de caza "F-5E" Tigre II. Pero, en estos momentos en que la fecha límite de dicho pago se aproxima, los saudíes permanecen pasivos, al parecer para castigar a Egipto por haber firmado un tratado de paz con Israel que no garantiza un control árabe sobre Jerusalén-Este.

Una delegación del Pentágono que se encuentra en El Cairo ha propuesto a los egipcios seis aviones Phantom, pero el presidente Anwar El Sadat pide 16 ó 18 aviones, se indica de fuente gubernamental.

Por otra parte, la Cámara de Representantes aprobó ayer, sin dificultad, la ayuda especial de 4.800 millones de dólares que fueron pedidos por el presidente Carter para ayudar a Israel y Egipto a aplicar el tratado de paz.

El Senado ha aprobado ya esta ayuda, que la Cámara de Representantes adoptó por 347 votos a favor contra 28. Ya sólo resta armonizar las diferencias menores entre los textos votados por cada Cámara para redactar el documento final, que será sometido al Congreso a principio de la semana próxima.

Esta ayuda, principalmente en forma de créditos, comprende 800 millones de dólares para ayudar a Israel y transferir sus dos bases aéreas del Sinaí; 300 millones de ayuda económica a Egipto; 2.200 millones de dólares en créditos de venta de armas a Israel y 1.500 millones en semejante tipo de créditos a Egipto.

### A partir del actual Consejo Hispano-Norteamericano

# Se gesta otro tratado con USA

En los últimos anexos al tratado con Estados Unidos, a la CAMPSA se le ceden unos terrenos anejos a la base USA de Zaragoza-

MADRID, 31 (Efe - Documentación).— El Consejo Hispano-Norteamericano se creó en enero de 1976, en virtud del primer acuerdo complementario del tratado de amistad y cooperación entre España y Estados Unidos.

El tratado de amistad y cooperación, con duración estipulada de cinco años, fue ratificado en septiembre de 1976, previa aprobación por parte del Senado norteamericano. La ratificación fue efectuada por los jefes de Estado de España y Estados Unidos.

Entre las funciones de este consejo figura la tarea de supervisión y aplicación del tratado de amistad y cooperación, al propio tiempo que examina y estudia cualquier problema que pueda suscitarse, así como las medidas que puedan adoptarse para la corespondiente resolución.

El Consejo Hispano-Norteamericano está presidido por el secretario de Estado norteamericano y el ministro de Asuntos Exteriores, que tienen sus correspondientes adjuntos para asegurar el funcionamiento en caso de ausencia de alguno de ellos. Dicho consejo se reúne al menos con carácter semestral.

### SUS PARTES

La representación militar permanente en el mismo la ostentan los presidentes de las Juntas de Jefes de Estado Mayor de ambas partes. Igualmente posee cinco comités conjuntos en las áreas de lo econó-

mico, asuntos culturales y educativos, asuntos político-militares, cooperación científica y tecnológica y un comité militar.

El Consejo Hispano-Norteamericano, con el fin de obtener el máximo de eficacia en la cooperación para la defensa de Occidente tiene como uno de sus objetivos más fundamentales lograr el desarrollo de una adecuada coordinación con la OTAN.

Por ser Madrid la sede del Consejo, los gastos administrativos para reuniones del mismo y de sus organismos subsidiarios son cubiertos por la Administración española, mientras que los gastos administrativos de carácter permanente y los sueldos del personal contratado, son partes iguales en España y USA.

La constitución formal del Consejo Hispano-Norteamericano fue el 1 de octubre de 1976, en la capital federal norteamericana, en acto que presidieron Kissinger y el ministro español, de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja.

Celebró una sesión el 9 de febrero de 1977, preparatoria del Pleno

que tendría lugar en mayo de ese mismo año. Se debatieron temas afectos a los trabajos realizados por el consejo permanente, así como otros asuntos de orden económico. Se aprobaron las normas de desarrollo para el nuevo Estado Mayor Combinado.

La primera sesión ministerial tuvo efecto el 12 de mayo de 1977, en Madrid, presidida por Marcelino Oreja y Cyrus Vance, así como los representantes permanentes del Consejo.

En octubre de 1978 se celebró una reunión del Consejo Hispano-Norteamericano, en Nueva York. El secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, y el ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, presidieron la reunión del Consejo.

El 15 de junio de ese año, el Departamento del Tesoro USA redujo las tasas a ciertos productos, aunque los productores norteamericanos de zinc presionan a la administración para que reconsidere esa decisión. El entonces ministro de Hacienda, Fernández Ordóñez, de-

nunció estas tendencias proteccionistas ante la asamblea del Fondo Monetario Internacional. Otro problema era el de las operaciones de barcos pesqueros españoles que fanean en la costa atlántica de los Estados Unidos.

En el plano militar se trataron temas concernientes al comienzo de la segunda fase de la red conjunta de alerta y control, así como del programa para la adquisición por parte de España de aviones "F-4C", "RF-4C" de reconocimiento.

### LESIONES EN LA BASE DE ZARAGOZA

Se estipuló la firma en Madrid de dos nuevos anexos de procedimiento al tratado, los cuales establecen la entrega al Gobierno español, para ser administrados por Campsa, de tres zonas de almacenamiento de petróleo situadas cerca de las bases militares de Torrejón de Ardoz, Zaragoza y Rota.

Las zonas afectan al oleoducto Rota-Zaragoza, construido por Estados Unidos, que pasará igualmente a ser administrado por Campsa.

Según el texto del comunicado final, estaba prevista la continuación de las fuerzas de Estados Unidos en España. Se señalaba que a principios de 1979 comenzarían los tanteos para dilucidar la eventual renovación de un futuro tratado, que es lo que motiva la presencia en Madrid del secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance.



E. COVARRUBIAS

CONFERENCIAS

Con la conferencia del Dr. Ramón Martínez Pérez, catedrático de Histología y Anatomía Patológica sobre "Recuerdos de un discípulo de Cajal" finalizó ayer miércoles, el ciclo programado por el servicio cultural de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, en homenaje al premio Nobel español Santiago Ramón y Cajal. El lunes intervino el Dr. Grande Covián, disertando en torno al tema "La obra de Cajal y la fisiología del sistema nervioso". El martes la escritora Enriqueta Lewy Rodríguez, presentó, en este mismo ciclo, el perfil humano y el pensamiento filosófico de Cajal. Y ayer, lo hizo, como dejamos dicho, el Dr. Martínez Pérez, desarrollando el tema aludido, con lo que finalizó este ciclo, que ha constituido un acierto y un éxito.

Como lo será, a buen seguro, la conferencia que hoy jueves, a las siete y media de la tarde pronunciará José Corredor-Matheos, en el salón de actos de la C.A.Z.A.R. sobre "Los universos paralelos de Arranz-Bravo y Bartolozzi". La entrada es libre.

EXCURSION DOMINGUERA

El domingo, 3 de junio, la Peña "El Cachirulo" de Zaragoza, juntamente con su homónima y fraterna de Barbastro, ha organizado una simpática excursión, que incluye las visitas al monasterio del Pueyo y a Torreciudad, finalizando la excursión en la ciudad del Vero. Allí el grupo joto de José Sanvicente ofrecerá un gran festival folklórico, antes del regreso a Zaragoza. En esta excursión pueden participar todos los socios y participantes, previa la inscripción y tras efectuar el pago de trescientas pesetas en el domicilio social de la Peña, plaza de la Santa Cruz, 19. La salida se hará a las 8,30 de la mañana de la plaza de San Lorenzo. Los excursionistas deberán acudir provistos de las correspondientes viandas. La comida de hermandad será en Torreciudad.

DIA DE LAS SECCIONES

Dentro de los actos conmemorativos del LXI aniversario fundacional de la Agrupación Artística Aragonesa, el próximo sábado, a las siete de la tarde, se celebrará en el Teatro Principal de Zaragoza el "Día de las Secciones", con una importante gala en la que participará cada una de ellas. La Sección Teatral pondrá en escena, bajo la dirección de José Luis Nicolás, la trilogía escénica de Oswaldo Dragún, "Historias para ser contadas".

La Sección Musical, representada por la Polifónica "Miguel Fleita", interpretará la misa criolla de Ariel Ramírez. En esta versión colabora el grupo musical "Amankay".

La Sección Literaria, a través de la tertulia "Ramón J. Sender" ofrecerá un recital de poemas. El grupo "Ronda Aragonesa" presentará una antología de jotas a dúo y danzas, cerrando el programa la actuación de los ganadores del concurso de jota aragonesa, convocado por esta Agrupación y celebrado recientemente. Ellos fueron Carmen Cortés, Marcelo Gaudioso y Paz Merino con Juan J. Caballero.

PROHIBICION DE ESTACIONAMIENTO

De acuerdo con la resolución de Alcaldía Presidencia de fecha 8 de Mayo de 1979, quedará prohibido el estacionamiento de vehículos en el andén central del paseo Fdo. el Católico, a partir de las 9 horas del próximo viernes día 1 de Junio.

Nada, que se han propuesto hacernos la vida cada vez más incómoda! Y comprendemos perfectamente que los vecinos del citado paseo, así como los que trabajan en los establecimientos del mismo, (Bancos, tiendas, comercios, farmacias, cafeterías, e incluso los que lo hacemos en ARAGON/expres, los dueños o regentes de tales establecimientos y hasta los compradores y clientes, que serán menos, al no tener donde aparcar, se pongan a trinar y muestren su indignación, cuando se enteren de esta disposición tan inconsecuente y desaprensiva. ¿Por qué no han reparado nuestros municipales antes en la auténtica plaga que en nuestras calles significan los coches de las auto-escuelas con la peligrosa impericia de los noveles conductores? ¿Cómo no aportan la solución de construir o habilitar primero los aparcamientos precisos? ¿Por qué, antes de intentar destacarse con una serie de prohibiciones negativas e incómodas, no tratan de resolver tantos iminencibles errores y absurdas señalizaciones y direcciones como hay en el tráfico de nuestra ciudad? Comprendemos y estamos de acuerdo en que los paseos son para pasear y no son "aparcaderos", pero mientras no los haya...

TESTIMONIO DE HUMANIDAD

Ya nos hemos referido en anteriores informaciones a la brillante y emotiva conmemoración del Día Mundial de la Cruz Roja.

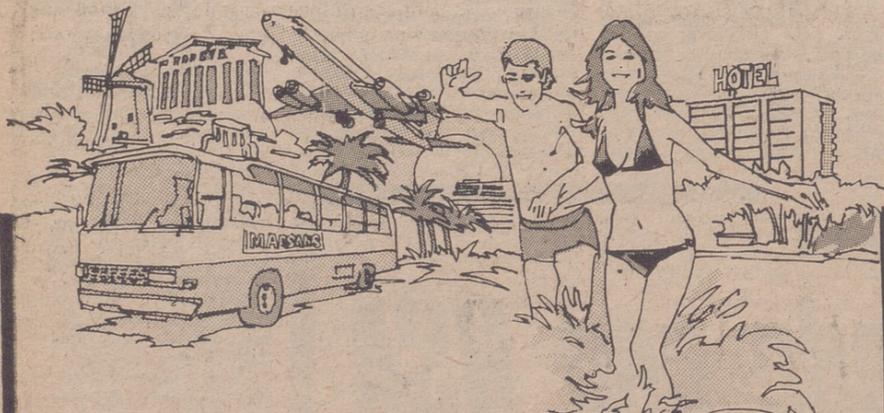
Era una bella y esperanzadora estampa de humanidad y de entrega, abierta a un mundo que, en muchas ocasiones, se nos presenta lamentablemente deshumanizado. Por eso resultó estremecedor y vibrante el minuto de silencio, que se guardó en memoria de las recientes víctimas del terrorismo, y emotivo y marcial el desfile. El acto estuvo salpicado de muestras de reconocimiento y de testimonios de consideración: Se entregaron diplomas y placas a las entidades y personas, que se han distinguido por su colaboración a la Institución y los premios de los concursos convocados, se leyó la Memoria del pasado año y tuvimos ocasión de admirar los stands que se habían instalado, para mostrar a todos algo de lo mucho que significa y de la extraordinaria labor que la Cruz Roja realiza. La conmemoración terminó con una arriesgada demostración de salvamento efectuada sobre el río Ebro por miembros de la Cruz Roja del Mar y la Unidad de Especialidades. Memorable y hermosa fue la jornada, que, a buen seguro, dejó en todos los que la vivieron, un recuerdo inolvidable y grato y un sentimiento de profunda admiración.



Por estos lares, de las Delicias a Torrero, y del Arrabal al Coso, se nos ha puesto la carne de gallina al conocer el horripilante caso de la niña muerta cuyo cuerpo había servido a un desalmado matrimonio para introducir dentro de su estómago un alijo de drogas. Resulta que la niña había sido secuestrada y operada por un médico para introducirle en su caja estomacal un relleno de cocaína, que desde Bogotá pretendía llevar a los Estados Unidos. ¿Usted habían oído una barbaridad tan aberrante? Y no seremos tan ingenuos en decir que tan criminal suceso ha atestado un fuerte golpe a la honrada clase médica. Ni mucho menos, ya que, cuando un peón viola y mata a una niña no se mancha el gremio de la Construcción; ni el de Hostelería si es un camarero quien da una puñalada a la cabecita loca de un club. No. Con este caso es todo el género humano quien debe avergonzarse, por pertenecer al mismo los autores de tan monstruoso crimen. Secuestran a la niña, la operan, le meten el cargamento en su estomagito, la matan y la cargan como maleta en un avión. Monstruosidades así ponen los pelos de punta a las calaveras. ¡Qué vergüenza pertenecer al gremio humano de los asesinos de esta niña! Ser tigre es más benigno, más delicado...

Por Zaragoza, las gentes del pelotón, son tiernas y tienen el corazón redondo. Ahora mismo con la marcha del entrenador de nuestro equipo, que es un señor nacido en Yugoslavia, andan tristísimos y aunque no quieren decirle adiós, no les va a quedar otro remedio que salir a la estación con un pañuelo empapado en llanto finísimo. ¡Qué cosas! Antes los entrenadores salían de sus clubs por las puertas traseras y poco menos que a patadas. Pero este Vujadin Boskov va a salir en hombros por la puerta grande, hasta tal punto que todas las Peñas Deportivas se están poniendo de acuerdo para dedicarle un emocionado homenaje popular de despedida. Todos ellos hubieran preferido que se hubiera ausentado el presidente, pero como en las cosas del fútbol no manda el pueblo, pues se quedará Sisques en su sillón y se irá el hombre bueno. Esto piensa la calle, esa señora con zapatos de asfalto y sombrero de azoteas que va a llorar, con la cara de Zaragoza, una lágrima por la marcha de un entrenador que no se prestó a ser marioneta sisquesiana. La calle, hoy, tenía cara de lágrima.

BRUNET



Vacaciones MARSANS: El "sueño de muchas noches de verano"

Le ofrecemos una amplia gama de viajes para que estas vacaciones usted no se limite a lo de siempre y haga de cada noche de su verano un auténtico sueño realizado.

Conozca Europa en uno de nuestros circuitos y descubra, desde su butaca de paisaje, los contrastes de cada país.

Dese una vuelta por el mundo con las ventajas de Mundicolor o proyecte sus vacaciones en una de nuestras mejores playas.

Solicite folleto detallado y pague sus viajes aprovechando las ventajas de su tarjeta Dinets.

		Días	Precio desde
CIRCUITOS EN AUTOCAR	ESPAÑA	4	9.500
	EUROPA	4	14.900
CANARIAS		1 sem.	12.900
BALEARES		1 sem.	8.100
LONDRES		4	8.300
NUEVA YORK			23.500
GRECIA		1 sem.	14.575



ZARAGOZA: Paseo Independencia, 18-20. Tel. 23 69 66

• Calvo Sotelo, 33. Tel. 21 92 05.

ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Pone en conocimiento de sus señores abonados y público en general, que el próximo día 1 de junio, viernes, permanecerán cerradas las oficinas de esta empresa por conmemorarse la festividad de Nuestra Señora de la Luz.

Zaragoza, 30 de mayo de 1979. - LA DIRECCION.

FINCAS

FINCAS Olave. Unceta; 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

ARAGON/expres

- \* Un periódico distinto
- \* Un estilo nuevo.
- \* Unas colaboraciones seleccionadas.

ANUNCIO OFICIAL

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

CITACION A LOS OPOSITORES A PLAZAS DE AUXILIARES DE ADMINISTRACION GENERAL DE ESTE EXCMO. AYUNTAMIENTO

El Boletín Oficial de la Provincia de 10 de mayo, publicó constitución del Tribunal y fecha comienzo de los ejercicios de oposición libre convocada para la provisión de plazas de AUXILIARES DE ADMINISTRACION GENERAL, señalando el día 4 de junio próximo a tal efecto.

Por la presente se cita a los opositores comprendidos entre los números 1 al 400 para que concurren al Salón de Subastas de la Casa Consistorial, a las 10 horas, y a los comprendidos entre el 401 al final, a las 12 de la mañana en el mismo Salón. Todos aquellos aspirantes que posean máquina propia -por tratar el primer ejercicio de la prueba mecanográfica- podrán traerla; a los que no tengan, el Ayuntamiento se la facilitará.

Igualmente se cita a todos aquellos que superen este primer ejercicio, a realizar el segundo, el próximo día 11 de junio, a las 9 de la mañana en el mismo Salón, donde serán examinados por riguroso orden de actuación, efectuada mediante sorteo, que se halla expuesta en el tablón de Edictos, lado de la Lonja.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Inmortal Ciudad de Zaragoza, 28 de mayo de 1979. EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL

## JOSE LUIS DE ARCE, EN LA COMISION DE ENCUESTA DE RTV.E.

MADRID, 31 (Efe).— La comisión de encuesta de RTVE ha quedado constituida definitivamente esta mañana en el Congreso de los Diputados, con la elección de los miembros de la mesa.

Previamente, el vicepresidente segundo del Congreso, don Luis Gómez Llorente, advirtió que la Constitución establece que las comisiones para investigar un caso determinado han de considerarse comisiones especiales de investigación; pero que el reglamento provisional del Congreso las denomina "comisiones de encuesta", motivo por el que, a pesar de esta insuficiencia del reglamento, provisionalmente, se iba a constituir esta comisión tal como se iban a constituir las anteriores.

Por mayoría fue elegido presidente Alberto Estella (UCD); vicepresidentes, don Alfonso Soler Turmo (UCD) y doña Elena Vázquez (PSOE), y secretarios, don José Luis Arce Martínez (UCD), y don Juan de Dios Ramírez Heredia (PSOE).

Don Alberto Estella dijo que se trata de una comisión de investigación, no legislativa, y formuló deseos de que la comisión realice pronto y bien el trabajo encomendado.

El lunes, formación de la nueva Diputación General

## BALLARIN MARCIAL, PROBABLE VICEPRESIDENTE DE ARAGON



ZARAGOZA, 31 (ARAGON/expres).— El próximo lunes día cuatro quedará constituida la nueva Diputación General de Aragón con la elección de presidente, vicepresidente y secretario general, cargos que ocuparán un parlamentario de cada una de las tres provincias aragonesas. La sesión tendrá lugar a las cin-

### Se espera la reelección de Bolea y el nombramiento de Biescas como consejero de Trabajo

co de la tarde en la sede provincial de la Diputación General, en la Plaza de España, en Zaragoza.

Se espera que sea reelegido presidente Juan Antonio Bolea Foradada; vicepresidente Alberto Ballarín Marcial y secretario general, José Ángel Biel, que ya lo era en la Diputación anterior. El cambio, por tanto, sólo afectaría a la Vicepresidencia, que anteriormente ocupaba el parlamentario del PSOE por Huesca Jaime Gaspar y Auría, pasando a ser ocupada ahora por un Senador de UCD de la misma provincia.

Por lo que se refiere a la composición definitiva de las consejerías, se desconoce hasta el momento y no se sabrá hasta mañana o pasado, cuando se reúnan los senadores de UCD y PSOE que son quienes llevan la negociación y que hoy se encuentran en Madrid. Sin embargo todos los rumores indican que se procederá a la reestructuración de las consejerías que quedarán

agrupadas en cuatro áreas, una de las cuales sería gestionada por el PSOE, la de Cultura, y las otras tres por UCD. El área de Cultura, según todos los indicios, comprendería Cultura propiamente dicha, Educación, Sanidad y Trabajo, y se espera que al frente de ella figure el senador socialista José Antonio Biescas.

Además de la reestructuración en cuatro áreas, se discutirá los próximos días si se hará una gestión exclusiva de cada una de las materias o bien una gestión compartida, funcionando en forma de comisiones. Por lo que se refiere a la consejería de Obras Públicas, que en principio era reclamada por el PSOE, se cree que será asumida por UCD, aunque el PSOE reclama dirigir la confección del Plan Director Territorial, encomendándosela a Santiago Marraco. Precisamente la nueva Diputación General asumirá este mes las primeras competencias transferidas de la Administración Central.

## LA TRASTIENDA

### EL PRINCIPIO DE AUTORIDAD

AYER la Diputación Provincial se puso, por fin, en marcha, aprobando un bien surtido orden del día con asuntos de trámite sin ninguna traba por parte de las minorías en la oposición, PSOE y PAR. Pero quizás el punto más importante surgió en el capítulo de ruegos y preguntas al solicitarse la solución de un problema que ya se está haciendo viejo: las viviendas ocupadas de Valdefierro. Antes del día quince se celebrará un Pleno extraordinario para resolver, de una vez por todas, este asunto de los "squatter" que ocuparon unas viviendas que permanecían vacías a lo largo de diez años.

El problema que plantean algunos señores diputados, muy responsables ellos, es el del mantenimiento del principio de autoridad. A estas alturas no se les ocurre algo más brillante que decir que la Diputación no puede actuar presionada por una situación de fuerza como es la ocupación. A ver si no era una situación de fuerza mantener esas viviendas vacías cuando tantas familias zaragozanas necesitan una vivienda digna. Habrá que descolgar un día de estos con otras situaciones "irregulares" de algunos organismos públicos que también mantienen viviendas vacías, a ver si lo arreglan.

En fin, que después de todo nos ha salido un alcalde viajero. Acaba de volver de las Galias, en donde ha participado en un mitin nada menos que con mesé Miterrand (así en castellano), lo cual es todo un honor y una oportunidad para salir en las primeras páginas de los periódicos vecinos, y ya mismo se nos va otra vez. El próximo día seis estará en una reunión con los alcaldes de Rota y Torrejón, en esta última ciudad, para estudiar el asunto de las bases americanas. Seguramente plantearán la necesidad de compensaciones económicas por las cargas y riesgos que suponen las bases para las tres ciudades, y es posible que estudien una estrategia de futuro, para cuando sean renovados los acuerdos con los americanos. Los tres alcaldes, qué casualidad, son socialistas.

Y ya que estamos en pleno campo municipal decir que se va currando lo que se puede, que las permanentes van pagando las facturas que se debían por distintas obras y servicios y que el Ayuntamiento, es un secreto a voces, está sin un duro. Es posible, casi seguro, que el próximo Pleno conozca un paquete de medidas que quiere proponer la UCD, medidas que estaban en su programa y que no van a ser negociadas antes del Pleno. Teóricamente el próximo Pleno tendría que celebrarse el próximo día catorce (segundo jueves del mes) pero tendrá que ser retrasado o adelantado porque no está bien hacer un Pleno el día del Corpus, por muy ateos que puedan ser algunos.

Bueno, y ya para terminar recordar que el proyecto de campo de fútbol del presidente zaragocista Siqués no ha llegado aún al Registro de entrada y es posible que no llegue nunca, porque se podrían partir de risa hasta los funcionarios de esa sección. Lo dijimos en su momento, pero habrá que recordar que las frivolidades hay que dejarlas para otra ocasión. Claro que en el Ayuntamiento ya no se extrañan de nada, y responden de forma contundente que los bienes públicos no se convertirán en privados. No es mala respuesta, para empezar, pero tal vez había que decir algo más.

EL INFILTRADO

## Mutua de Seguros de Aragón

### CONVOCATORIA

Por acuerdo del Consejo de Administración, y a tenor del artículo 18, apartado 4 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores Mutualistas, a la Junta General Ordinaria que tendrá lugar en el domicilio social (Paseo María Agustín 4-6), el día 25 de junio, a partir de las 17 horas, en primera convocatoria.

De no concurrir el número de asociados previsto en el artículo 10 de los Estatutos para celebrarla en primera convocatoria, tendrá lugar media hora más tarde de la señalada la primera, llevándose a cabo cualquiera que sea el número de asistentes.

#### ORDEN DEL DIA

1. Aprobación, si ha lugar a ello, de la Memoria anual.
2. Proposiciones y mociones.
3. Renovación de Consejeros.
4. Ruegos y preguntas.
5. Aprobación del Acta.
6. Designación de cinco Mutualistas para que, en representación de la Junta, firmen el Acta.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 10 de los Estatutos Sociales, en las oficinas de la Mutualidad, estará a disposición de los Mutualistas, el Balance y Cuentas, con sus comprobantes, y la Memoria anual.

Para asistir a esta sesión, y por disposición del artículo 12 de los Estatutos, será necesario presentar la correspondiente Tarjeta de Asistencia, que será expedida por la Dirección de la Entidad, acreditativa del derecho de asistir a la citada Junta. Dichas Tarjetas deberán ser retiradas, por lo menos, con dos días hábiles antes de la celebración de la Junta General.

Se encuentra a disposición de los señores Mutualistas en la sede de la Entidad, las vacantes que se producen en el Consejo de Administración por cada una de las Secciones correspondientes, así como la forma de elección, de acuerdo con el artículo 15 de los Estatutos Sociales.

Zaragoza, 31 de mayo de 1979.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

### Farmacias de servicio, día y noche

#### FARMACIAS DE SERVICIO DIA Y NOCHE

Camino Almozara (Química), 49. Delso.  
Manifestación (Plz. del Justicia), 11. Serrano.  
Requeté Navarro (Delicias), 22. Idoipe.  
Roger Tur (Entr. Compromiso Caspe, 7), s/n. Plano.  
Serrano Sanz, 10. Rodríguez.

#### FARMACIAS ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE EXCEPTO EN EL PERIODO DE MEDIODIA

Camino de las Torres, 40. Boneta.  
Dr. Cerrada (Prol. Laguna de Rins), 24. Corisco.  
Epila (Camino Cuarte, 75), 2. Ga. Villanueva.  
Fuenterrabía (Avda. Madrid, 37-39), 5. Faci.  
Monasterio de Poblet (Esq. C/ Matadero), 11. Laso.  
San Juan de la Peña, 7. Cisneros.  
Urbanización Parque de Roma (bloque G), Avellán.  
Vía San Fernando, 9. Rivera.  
Villalpando (Barrio Oliver), 2. Hernández M.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

377712

Servicio Médico de Urgencia  
CRUZ BLANCA



Zaragoza, 29 de mayo de 1979.

Sr. Director de ARAGON/expres Ciudad.

Muy señor mío:

Una nota municipal aparecida en la Prensa de hoy, dispone que, a partir del próximo viernes (así, por las buenas) se prohíbe aparcar en Fernando el Católico. Desde luego, es una lástima que el paseo esté lleno de coches, pero si se llegó a autorizar el aparcamiento fue porque existía un importante

### Los coches en Fernando el Católico

problema que no se ha resuelto, antes al contrario, se ha agudizado.

Una decisión municipal lógica sería dar solución, primero, y luego, prohibir. Subsiste la situación que motivó la actual autorización de aparcamiento y en las calles adyacentes se amontonan los coches. Los ciudadanos de la zona, tienen derechos; ellos y todos, esperamos del municipio soluciones, no que acrecienten los problemas reales que demandan solución.

Me dirijo a Vd., considerando la medida demagógica y dictatorial (tal vez equivocadamente). Si Vd. ve razonable lo expuesto, me agradecería que tratara el tema con mejor criterio. Es un poco, demostrar que hay democracia y que se oye la voz del pueblo.

Perdone la molestia y reciba mi mejor saludo,

Pedro RUIZ

# 1000 y una

## YA SE SABIA

**T**ODO estaba fraguado y bien fraguado. El presidente zaragocista que debe de entender mucho de cementos —por lo de fraguar— se ha cargado a Boskov. Aunque el rumor estaba en la calle, los aficionados no han acabado de creérselo hasta que la noticia ha saltado de forma oficial.

Cuando se produjo el fichaje de Vujadin Boskov, los "hinchas" lo acogieron con recelo, pero después y a pesar de los malos resultados deportivos que no se los habrían aguantado a ningún otro entrenador, se sentía admiración por el profesor de fútbol yugoslavo y se abogaba por su continuidad al frente de nuestro primer club. No vamos a entrar en detalles de su trabajo —que también son discutibles— ni en esa realidad de su apoyo a la cantera, porque de sobra son conocidos por los seguidores blanquillos. Como escribíamos el otro día, Boskov es un personaje listo, con arrolladora personalidad y que se las sabe todas en el siempre complicado mundo del balompié.

El presidente del Zaragoza nos ha vuelto a sorprender con una de sus incomprensibles decisiones que por lo visto ya tenía pensada hace tiempo. Al menos las habladurías de la calle así lo apuntaban: cesar a Boskov y poner de entrenador a Villanova. Ya lo ha conseguido ¿y ahora, qué?

Por supuesto que a Manolo Villanova, santo de todas nuestras simpatías, le deseamos la suerte que va a necesitar. Sé que va a trabajar con ilusión, honradez y eficacia. Y hasta puede quedarse campeón de Copa. No, no es broma, ni estamos soñando. Que hace alrededor de quince años, Luisito Belló se hizo cargo del Zaragoza en unas circunstancias similares y en el plazo de un mes o dos lo proclamó campeón de España y de la entonces llamada Copa de Ferias. La diferencia es que Belló tenía en su plantilla a los "magníficos" y Villanova va a tener que luchar con un cuadro teóricamente inferior y con mucha gente de la cantera. Pero no olvidemos que también en fútbol, trabajando con fe se pueden mover montañas y conseguir los mejores y más inesperados resultados. ¡Suerte!

## LA MASCOTA DEL MUNDIAL

**P**UES sí, ya tenemos mascota para el Mundial-82. Se trata de un dibujo bastante gracioso, pero no muy original, denominado "Naranjito". Desde luego hemos visto los otros dos dibujos finalistas y el elegido parece el mejor o al menos el menos malo.

El segundo boceto seleccionado representa a un españolito montera en mano y el tercero a un toro metido dentro de un balón. Demasiada España de pandereta. En cambio la mascota elegida —dicen— representa a una naranja que es una fruta mundialmente representativa de nuestro país. Aunque también en ocasiones oímos mencionar a las "naranjas esas de la china".

Pero en serio. La mascota del Mundial-82, desde que se pensó que fuera un niño y luego se rechazó, ha dado mucho que hablar. Por fin, el motivo se sacó a concurso y ahora ha sido premiado el "Naranjito". No está mal, pero decíamos que el dibujo no parece excesivamente original, puesto que, sin querer, nos recuerda a la televisiva "Rupert" de don Kiko Ledgard.

## CAMPEONES DE PESCA

**A**FORTUNADAMENTE no sólo de fútbol vive el hombre y por eso nos gusta resaltar las hazañas o inquietudes de quienes practican o simplemente siguen las actividades de otros deportes.

Recientemente en el embalse de San José, en el río Duero, concretamente en el coto de ICONA de Castroño, en la provincia de Valladolid, el equipo de la Federación Aragonesa de Pesca se ha proclamado campeón de España. Rodeados de viento, frío y lluvia, luchando auténticamente contra los elementos, los protagonistas del sonado éxito han sido los zaragozanos José Lozano Sierra y Manuel Martínez Hernández. Individualmente en el XII Campeonato Nacional de Pesca en agua dulce, Lozano hizo tercero y Martínez sexto, ante un total de setenta y dos participantes. Como ven, una brillante proeza, la protagonizada por estos dos pescadores zaragozanos.

También los dos mencionados deportistas han participado en la fase selectiva de preselección con vistas a la formación del equipo de España para los Mundiales de este año que, como ya es sabido, tendrá por escenario el canal de Monegros, en las inmediaciones de Almedovar. En esta preselección, de la que saldrá definitivamente el "cinco" titular, José Lozano, de momento, ha quedado preseleccionado, mientras que Manolo Martínez figura como primer reserva, pues tuvo bastante mala suerte en las pruebas.

Los pescadores aragoneses han dado prueba, una vez más, de su desbordante afición y de su indiscutible valía. Enhorabuena y adelante.

José Luis ERCILLA

## RESULTADOS "MUY GRACIOSOS"

# Terreno abonado para los sus...

**T**ODOS los años, para estas fechas, ocurren cosas extrañas en el fútbol, que los más optimistas catalogan como sorpresivas, los retorcidos como tangos y los conservadores como arreglos. El caso es que al finalizar cualquier torneo, sobre todo si existen apreturas en el tablero clasificatorio y tienen que decidirse ascensos o descensos, hasta los más tontos hacen relojes de madera, como dirían los listillos del lugar. Por un punto, a veces por un gol, un equipo desciende o se queda campeón, que de todo tenemos en la viña del Señor, y así, ante situaciones de semejanza transcendencia, se producen las jugadas de despacho, mueven montañas los intereses creados y se llegan a desnivelar los presupuestos de bastantes clubs.

Por estas razones y por otras más, tal vez impublishables, solemos escuchar a estas alturas de la temporada frases muy parecidas a éstas, a tenor de los resultados que se van produciendo en estos últimos compases de la Liga: "¿Cuánto le habrá costado a tal o cual equipo mantenerse en Primera División?, ¿cuánto le habrá costado a tal o cual equipo ascender de categoría?, ¿cuánto le habrá costado a tal o cual equipo llegar a campeón?"... Y estas frases, comentadas alegremente en las tertulias especializadas, vienen de la mano de otras muy parecidas, que se refieren a los millones que puede costarle a un club determinado comprar un partido, "tocar" a un árbitro, amañar una serie de resultados que puedan significar su salvación.

Nosotros no podemos afirmar nada al respecto categóricamente, (a lo peor, sí, ¿quién sabe?), pero recogemos la voz de la calle y también los comentarios de ayer mismo. Y estos comentarios, al menos la mayor parte de ellos, se referían al resultado del encuentro Sporting de Gijón-Celta de Vigo, Valencia-Hércules, Rayo Vallecano-Barcelona y, a escala de Tercera División, Numancia-Almazán, quizás por tocarnos más de cerca. Decían los entendidos que el Celta de Vigo se las veía y deseaba para marcar un gol, tanto en "Balaídos" como en terreno extraño; pero en "El Molinón", reducto inaccesible para casi todos en la actual temporada, no solamente habían conseguido dos tantos, sino que propiciaron oportunidades clarísimas para aumentar la cuenta a cuatro o cinco. Puede que sea una feliz casualidad, pero...

El ofensivo solo vez ese pun tranquilidad. Puede ser Rayo-Bar ya que t Rayo, con Landábur Barcelona el Rayo s el Rayo

Mientras ayudar a amigo, le de descen entre toa susceptible

## ATLETISMO

### Ya se pueden recoger los diplomas de la I Carrera Popular

Dentro del plazo de cuarenta días que se había fijado la propia Federación Aragonesa de Atletismo, los diplomas acreditativos de la I Carrera Popular San Jorge están ya confeccionados y listos para su distribución. Todo aquel que terminara la carrera puede pasarlos a recoger de lunes a viernes de 11 a 12 por la mañana y de 4 a 6 por la tarde. Además, conociendo la dirección de todos, se puede recoger no sólo el de uno mismo, sino los de amigos, familiares, etc., con lo que se evitan los posibles desperfectos en la distribución o los errores que pudiera haber en el nombre o la dirección. Los diplomas están muy bien hechos y en ellos figura el puesto obtenido y el tiempo realizado por cada uno. El lugar donde se pueden pasar a recoger son los locales de la propia Federación Aragonesa de Atletismo (Baltasar Gracián 7, quinto izda.), que también estarán abiertos este domingo de 4 a 7 de la tarde.

Respecto a otros temas, podemos decir que la actividad atlética está ya en época de gran intensidad. Son varios los acontecimientos recientes o muy próximos donde va a estar representado el atletismo zaragozano y los vamos a resumir muy rápidamente. El pasado fin de semana en Granada se disputó la Final del Campeonato de España para la que había logrado clasificarse en la categoría femenina el equipo de la Universidad Laboral tras haber eliminado brillantemente en la Fase de

Sector a las representantes catalanas. En la ciudad andaluza volvieron a fraguar una gran actuación logrando el subcampeonato, pese a haberse permitido que participaran chicas de otras edades que las reglamentadas lo que benefició mucho a otros colegios como por ejemplo al campeón: Juan XXIII de Valencia. Si se hubieran hecho respetar las normas, las chicas de la Laboral pudieran haber sido campeonas con bastante facilidad.

Por otra parte y aunque ya informaremos más ampliamente antes de las competiciones podemos anunciar que las atletas del Scorpio disputan en Barcelona el domingo la final de Segunda División, aunque ya tienen el ascenso a Primera asegurado, y por su parte los chicos en Madrid participarán en la final de Tercera que tampoco tiene muchos alicientes por lo menos en cuanto a la clasificación por clubs. Por último diremos que Zaragoza ha sido designada como sede para la final del Campeonato de Clubs Juvenil Femenino a disputar el próximo 17 de Junio y para la que también se ha clasificado el club Scorpio y que este sábado en la Universidad Laboral en jornadas de mañana y tarde se disputa el Campeonato Provincial Individual masculino y femenino de la categoría Cadete. Como verán, intensa actividad en la que deseamos continúen los buenos resultados.

Manolo DE MIGUEL

## COPA DE EUROPA

# UNA FINAL DEC...

**MUNICH, 31 (Efe).**— El Nottingham Forest, de Inglaterra, se proclamó campeón de Europa de Campeones de Liga, al vencer ayer noche, en Munich, en la final, al Malmoe de Suecia, por un gol a cero. El primer tiempo concluyó con el mismo resultado.

Puede decirse que esta final ha sido una de las peores, sino la peor, de todas las disputadas hasta el momento, porque ni uno ni otro equipo han realizado juego de conjunto. El Nottingham, gracias a sus individualidades, creó varias ocasiones de gol, pero los suecos del Malmoe apenas una sola, a no ser la que le facilitó un fallo defensivo del equipo inglés.

De salida, Nottingham y Malmoe adoptaron precauciones defensivas, por lo que el juego transcurrió en medio campo, donde, se apolotonaban los hombres, sometiendo a marcajes estrictos y fuertes. A los ocho minutos llegó la primera oportunidad del Nottingham, en una colada de Woodcock por la banda izquierda, levantando el balón ante la salida del meta Moeller. Pero la pelota se marchó alta. Tres minutos después en un fallo de Clark, Kinnavall queda solo ante Shilton, y en lugar de rematar, eleva

el balón dando lugar a que lo atrape el meta. Un minuto más tarde, McGovern entra por la derecha, pero el remata mal.

A los 16 minutos se produce una gran jugada de Trevor Francis, pero su centro no encuentra rematador. Dos después, Francis lanza al defensa Anderson y al centro de este lo remata fuera Robertson.

Cuando parecía que la primera parte terminaría sin que se alterara el marcador en los últimos segundos, el extremo Robertson se fue por su banda y llegó hasta la raya de fondo, desde donde envió un centro pasado para que Francis, de certero cabezazo, batiera a Moeller. Un gol que sería decisivo.

La segunda parte resultó todavía más pobre que la primera, solo el Nottingham en jugadas personales de algunos de sus hombres, inquietó la meta de Moeller, aunque no en la medida que lo hizo en la etapa anterior. El Malmoe, pese a ir en desventaja, no forzó el ritmo, adelantó líneas, conformándose con la derrota mínima. En el ataque siguieron actuando con dos hombres lo que facilitó la labor de la defensa inglesa.

El estadio olímpico de Munich registró una buena entrada, aunque sin llegar

## UN MOTORISTA PRECOZ

El inglesito Darius Goodwin que sólo cuenta cinco años de edad, domina la moto como el más experto motorista. Puede saltar hasta once metros de longitud, saltar sobre una rampa, y lo que más le gusta es hacerlo cuando su padre se tiende en el suelo. También se coloca de pie sobre el asiento de la máquina y realiza toda clase de trucos. Cuando sea mayor —afirma— piensa dedicarse a realizar números circenses con la moto. (Foto Efe-Topix)



## Nottingham

al lleno. U dieron en ocasiones tas. Solo res del N 8.000 del la nota rui los grader Dirigió complicac Erich Lin juego de d dureza m se equivo fueras de eran. No tarjeta.

## NOTTINGHAM REST: P

MADR cial para Tres toro lidiados e ro y quin Manuel S bien prese pero con dos prim mansos to to y sexto "El Pu da. Silenc descabello "Frasc descabello chazo, esto Vuelta. Juan M nazo. Silenc lencio. Presidío Castro Tal que la ma zos se ap puesto a un aviso centésimas Desolac nas unos de las ca que caben De hab se podían celebració correspon dida el seg ria. Comc futbol y c vivos en la pontanéid nunca se s sar, la emp tratar de o to el calen de la feria.

# Los susceptibles

El Valencia, recuperada últimamente su pujanza ofensiva, tampoco fue capaz de batir al Hércules ni una sola vez, permitiendo al conjunto alicantino conseguir ese punto único que le faltaba para adquirir la tranquilidad absoluta en el presente torneo de Liga. Puede ser una feliz casualidad, pero... En el caso del Rayo-Barcelona, sin embargo, se cambiaron las tornas, ya que todo el mundo "suponía" que iba a ganar el Rayo, como consecuencia de la muy reciente "operación Landáburu". No obstante, ya lo vieron ustedes: El Barcelona se lleva un punto que no le sirve para nada y el Rayo se debate entre los espasmos de su lenta agonía; el Rayo ha entrado en estado de coma profundo.

Mientras que el Numancia, que tuvo a su alcance el ayudar a salvarse al Almazán, su vecino y presumible amigo, le vence por un gol a cero y lo coloca en trance de descenso casi asegurado. Unos dan, otros quitan, pero entre todos propician este terreno abonado para los susceptibles, que es la salsa del fútbol.

Enrique PEYRONA

## Nottingham Forest venció al Malmoe (1-0)

# AL DECEPCIONANTE

al lleno. Unos 60.000 aplaudieron en muy contadas ocasiones a los protagonistas. Sólo 20.000 seguidores del Nottingham y unos 8.000 del Malmoe pusieron la nota ruidosa y de color en los graderíos.

Dirigió el partido, sin complicaciones, el austriaco Erich Linemayer. Siguió el juego de cerca, permitió una dureza moderada, y apenas se equivocó en un par de fueras de juego que no lo eran. No mostró una sola tarjeta.

NOTTINGHAM FO—  
REST: Peter Shilton, Viv

Anderson, Frank Clak, John Mc Govern, Larry Lloyd; Kenny Burns, Ian Bowyer, Tony Woodcock, Trevor Francis, Gary Birtles y John Robertson. No hubo cambios.

MALMOE: Jan Moeller; Roland Andersson, Kent Jonsson, Magnus Andersson, Ingemar Erlandsson; Steffan Tapper, Robert Prytz, Tore Cervin, Anders Ljungberg, Tomy Hansson y Jan Olof Kinnval.

A los 33 minutos, Malmoe entró en lugar de Tapper, lesionado, y a los 82, Tommy Andersson relevó a Hansson.



## CICLISMO: CASI TODO SIGUE IGUAL EN EL GIRO

MEDA (Italia), 31 (Efe).— El ciclista italiano Dino Porrini ganó ayer la treceava etapa del "Giro" de Italia, disputada entre Val d'Aosta y Meda, sobre un total de 229 kilómetros.

Con esta victoria, el orden general del "Giro" no sufrió grandes alteraciones, pues Saronni sigue siendo líder absoluto, seguido por Knudsen a 18 segundos, y por Moser, a 1-40.

Hay gran expectación por la etapa de hoy, que unirá Meda y Bosco Chiesanova, sobre un total de 212 kilómetros, y se tiene la convicción de que la clasificación general puede experimentar importantes cambios.

Los primeros 190 kilómetros son en llanura, pero los últimos veintidós deberán ser recorridos en una prolongada subida.

## TENIS: ORANTES VENCIO A NASTASE

PARIS, 31 (Efe).— El español Manuel Orantes derrotó al rumano Ilie Nastase por 4-6, 6-4, 6-1 y 6-2, en encuentro correspondiente a la primera ronda de los internacionales de Francia de tenis, que se disputa en las pistas de "Roland Garros".

Orantes, a pesar de perder el primer "set", realizó un completo partido y a partir del tercero tuvo a su merced al rumano, que exasperó a su rival y al público con sus excentricidades. Nastase trató por todos los medios de poner nervioso al español, especialmente reclamando como buenas, bolas que habían traspasado ostensiblemente las demarcaciones del campo.

## DECISIONES DEL COMITE DE COMPETICION DE FUTBOL

MADRID, 31 (Efe).— El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol decidió, en su reunión de ayer, que todos los encuentros correspondientes a las dos últimas jornadas del campeonato nacional de liga, en Segunda y Segunda División B, comiencen uniformemente a las dieciocho horas.

El comité tomó igualmente los siguientes acuerdos: Segunda División. Clubs: Multar al Valladolid, Granada, Almería y Baracaldo, por lanzarse objetos al terreno de juego.

Tercera División: Suspender por un partido a Gracia (Enderesa), por acumulación de amonestaciones.

## ALVAREZ MARGUENDA ARBITRA EL BUROS - REAL ZARAGOZA

MADRID, 31 (Efe).— Relación de árbitros designados para dirigir los encuentros correspondientes a la última jornada de Primera División:

Salamanca-Valencia, Urizar Azpitarte. Real Madrid-Santander, Jaramillo González. Barcelona-Sevilla, Lamo Castillo. Las Palmas-Rayó, Tomeo Palanqués. Athletic Bilbao-Real Sociedad, Sánchez Arminio. Burgos-Zaragoza, Alvarez Marguenda. Huelva-Español, Orellana Alvarez. Celta-At. Madrid, Ausocua Sanz. Hércules-Gijón, Guruceta Muro.

## HUNGRIA DERROTO A RUMANIA (3-0) EN EL PREOLIMPICO DE FUTBOL

BUDAPEST, 31 (Efe).— Hungría derrotó a Rumania por tres tantos a cero, en partido disputado anoche, correspondiente al torneo preolímpico de fútbol.

Los goles fueron conseguidos por Fekete, minuto 18, Borostyan, 32 y Kiss, 78.

## EL OLIMPIA PARAGUAYO, DERROTO AL MILAN (2-1)

ASUNCION, 31 (Efe).— Olimpia, finalista de la Copa Libertadores de América y campeón paraguayo, derrotó anoche al Milán, campeón italiano, por dos a uno.

El cuadro guaraní logró la victoria con dos goles de Hugo Talavera marcados a los 24 del primer periodo y a los 44 del segundo. Yodi Marcó para el Milán a los 17 de la primera parte.

Al partido, disputado en el estadio "Defensores del Chaco", asistieron unas diez mil personas, en noche muy fría.

## LA PLANA MAYOR DEL REAL MADRID ESTUVO EN MUNICH

MUNICH, 31 (Efe).— Luis de Carlos, presidente del Real Madrid; Antonio Calderón, gerente, y Manuel Fernández Triego, adjunto a la gerencia, se encuentran aquí para mantener contactos y ultimar los detalles de la organización definitiva del Trofeo Santiago Bernabéu.

Los representantes madrildistas fueron invitados a la cena oficial con motivo de la final de la Copa de Europa, que jugaron el Nottingham Forest y el Malmoe, y durante este acto departieron y negociaron con los altos cargos de la UEFA, quienes felicitaron al señor de Carlos por el título de campeón de Liga conquistado por el club madridista.

## AUTOMOVILISMO: EL AUTODROMO DE MONZA, EN OBRAS

MONZA (Italia), 31 (Efe).— El circuito de Monza se está ya preparando para el Gran Premio de Italia de Fórmula 1, el día 9 de septiembre próximo con la realización de una serie de trabajos de modernización que tratan de convertir a esa pista en más cómoda y segura.

Ya está en marcha la ampliación de los boxes para distintas escuderías, trabajos que deben agregarse a la construcción de un muro divisorio entre la pista y los boxes.

Para el mes próximo se anuncia la iniciación de otros trabajos, como la apertura de escapes en la curva de Lesmo y la eliminación de numerosos árboles que constituían un serio peligro en caso de despiste.

El autódromo de Monza fue seriamente cuestionado el año pasado, después del accidente que le costó la vida en la primera vuelta del Gran Premio de Italia, al piloto sueco Ronnie Peterson.

Durante algún tiempo, la Asociación de Constructores de Fórmula 1 (FOCA) afirmó que sus coches no correrían más en Monza, pero ahora parece que esta afirmación ha quedado en el olvido.

## SAN ISIDRO 79: Décimo/novena corrida

# TOSTON FINAL

## Ni espectadores, ni toros, ni toreros

Europa, hemos de reconocer que han acertado.

### EL GANADO, UN POZO SECO

El Puno nada ha podido hacer con sus dos enemigos. El primer "cortijoliva" era una birria de toro, que no valía ni para pastar en el campo. El Puno lo envió a su destino: el matadero. Y el de Sánchez Cobleda que le tocó en segundo lugar era peligrosísimo: esperaba, buscaba al torero y en cuanto le descubría iba a por él. Tenía sentido y ya en la segunda tarascada había agrado a El Puno. El colombiano cumplió y salvó su integridad física.

Tampoco el primero de Frascuelo merecía la pena arriesgarse a un cornalón. No había casi ni testigos para contar la hazaña. En el quinto —de Cortijoliva—, el único potable de la tarde, Frascuelo estuvo voluntarioso. Desde las largas cambiadas de rodillas, hasta los pares de banderillas, en que sufrió una impresionante voltereta en uno al quiebro. Luego, toro y torero no se entendieron en la muleta y todo quedó en una vuelta al ruedo de consolación pa-

ra Frascuelo. Apenas unas líneas se pueden dedicar al albaceteño Juan Martínez. Su primero, de Cortijoliva, fue un solemne buey se llegó a la muleta sin poder dar un paso. El último, de Sánchez Cobaleda con impresionantes pitones, lucía nobleza, pero tampoco iba a la muleta y encima se lesionó el ojo derecho.

En resumen, un toston de final de feria, a falta de las novilladas del sábado y domingo con que definitivamente se cerrará este prolongado y en general aburrido San Isidro-79.

### REAL CORRIDA EN EL REAL SITIO

ARANJUEZ, (Logos).— Corrida de la feria de San Fernando. Seis toros de Helederos de Baltasar Ibán, nobles pero escasos de fuerza. El Viti, una estocada, ovación y pitos al toro. Media estocada y descabello. Dos orejas.

El Niño de Aranjuez, dos pinchazos, estocada y un descabello. Silencio. Pinchazo y estocada. Dos orejas. Emilio Muñoz, pinchazos y estocada, siendo enganchado nuevamente enganchado también sin consecuencias. Dos orejas.

### CAMPUZANO SALIO A HOMBROS

CACERES, (Logos).— Primera de feria. Floja entrada. Dos toros de rejones de los millares que resultaron bravos, y cuatro para lidia ordinaria de la misma ganadería, que cumplieron Alvaro Domecq, dos rejones de muerte y descabello. Palmas.

Joao Moura, un rejón de muerte. Dos orejas. En lidia ordinaria.

Sánchez Caceres, cinco pinchazos y descabello al segundo intento en su primero. En su segundo. Dos pinchazos y una pescuecera con descabello. Grandes broncas en los dos.

Tomás Campuzano, estocada. Oreja. En su segundo estocada. Vuelta a hombros.

## CORRIDA ARAGONESA

Para el 15 de agosto, en Calatayud, con motivo de las fiestas de San Roque, se ha programado una corrida totalmente aragonesa pese a que en la cuestión de ganado sea en la primera y esperamos que la única, que se ha fallado porque nuestro único representante, José Luis Marca, no tiene una corrida apropiada para el carácter del festejo. Pero por lo que respecta a los toreros si se confía que participen todos los matadores de toros de nuestra tierra, aunque se tropiece con la dificultad de ampliar a ocho el número de cornúpetos. Se pretende que no falte ni Miguel Cinco Villas, ni Raúl Aranda, ni Justo Benítez, ni Juan Ramos. Todo consistirá en que los diestros se repartan como buenos hermanos los dineros disponibles y aquí paz y después gloria. Se confía en que, dada la importancia y significación de la corrida, colaboren todos los aficionados aragoneses y todas las entidades oficiales y privadas, incluidos aquellos organismos de crédito que tanto hacen por difundir lo aragonés. Y como portavoz de toda esta grandiosa fiesta en pro del toreo de la tierra estará la Asociación de la Prensa, que recabará la ayuda de todos los medios informativos para que la corrida sea todo un acontecimiento aragonés.

gar a que Un minu-oven en per ero os se pro-ugada de ro su cen-ematador. ncis lanza son y el o remata que la inarina sin marcador undos, el on se fue lego hasta desde don-ro pasado de cierto a Moeller. decisivo. te resultó e que la ottingham ales de almbres, ine Moeller, edida que a anterior. ir en des-el ritmo, s, confor-errotá mi-siguieron s hombres labor de la mpico de na buena sin llegar



MADRID. (Crónica especial para ARAGON/expres). Tres toros de Cortijoliva, lidiados en primero, tercero y quinto lugar y tres de Manuel Sánchez Cobaleda, bien presentados en general, pero con mucho peligro los dos primeros "Cobaledas" y mansos todos, excepto quinto y sexto.

"El Puno" media estocada. Silencio. Estocada y tres descabellos. Silencio.

"Frascuelo" media y tres descabellos. Un aviso, pinchazo, estocada y descabello. Vuelta.

Juan Martínez, un bajo-nazo. Silencio. Estocada. Silencio.

Presidió bien el señor Castro Tallón, que consiguió que la mayoría de los puyazos se aplicaran en el lado opuesto a toriles y concedió un aviso con precisión de centésimas de segundo.

Desoladora entrada. Apenas unos miles de personas, de las casi veinticinco mil que caben en esta plaza.

De haberlo sabido, bien se podían haber ahorrado la celebración de esta corrida, correspondiente a la suspensión del segundo día de la feria. Como en los toros, el fútbol y otros espectáculos vivos en los que cabe la espontaneidad del momento, nunca se sabe lo que va a pasar, la empresa hizo bien en tratar de cumplir al completo el calendario programado de la feria.

# cartelera

## CINES DE ESTRENO

**ARGENSOLA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **Nacida inocente.** Linda Blair, Joanna Miles.

**CERVANTES.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **Africa ama.** Eastmancolor. Costumbres sexuales de Africa primitiva.

**COLISEO.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Estreno: **El legado.** Katharine Ross, Sam Elliot.

**COSO.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **Historia de una monja de clausura.** Eastmancolor. Catherine Spaak, Suzy Kendall.

**DON QUIJOTE.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 14). **La gran escapada.** Eastmancolor. Pierre Richard, Victor Lanoux.

**DORADO.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Estreno: **Secuestro.** María José Cantudo, Paul Naschy.

**ELISEOS.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Hoy estreno: **Yo soy mía.** Eastmancolor. Stefania Sandrelli, María Schneider.

**FLETA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 16). **Cita de oro.** Richard Harris, Ann Turkel.

**GOYA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 14). 4.ª semana: **Las verdes praderas.** Film de J. Luis Garci, con Alfredo Landa.

**GRAN VIA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». Hoy estreno: **América de noche prohibida.** Eastmancolor. Un film de François Reichenbach.

**LATINO.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». 2.ª semana: **Prostitución de menores.** Un film de Carlo Lizzani.

**MOLA.** - 5-7-9-10,45 (14 años y menores acompañados). **El cazador de hombres.** Jean Paul Belmondo, Bruno Cremer. Technicolor.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1: 11,30-5-7-9 y 10,45. (Mayores 18 años). **The bus.** Un film de Bay Okan. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2: 11,30-5-7,45 y 10,30. (Todos públicos). **Dersu Uzala.** Un film de Akira Kurosawa.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3: 11,30-4,45-6,45-8,45 y 10,45. (Mayores 18). 2.ª semana: **Pajarracos y pajaritos.** Un film de Pier Paolo Pasolini.

## MULTICINES BUÑUEL 4.

SALA 4: 11,30-4,45-6,45-8,45 y 10,45. (Mayores 18). **El afiche rojo.** Un film de Frank Cassenti, con Pier Clementi y Rogelio Ibáñez. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**PALACIO.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **Encuentros muy íntimos en la tercera fase.**

**PALAFIX.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **Clayton Drumm.** Technicolor. Fabio Testi, Warren Oates.

**PAX.** - 5-7,15-10 (Mayores 14 años). **Fuerza 10 de Navarone.** Robert Shaw, Barbara Bach. Technicolor.

**REX.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Hoy estreno: **Polo de limón.** Eastmancolor. Y. Katzue, A. Atzman.

**RIALTO.** - 5-7,45 y 10,30 (Mayores 16). **La guerra de las muchachas.** Un film de Alf Brustellin y Benhard Sinkel.

**VICTORIA.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **Lo llamaban dedos de acero.** Eastmancolor. Wnag Yu, Chiao Chiao.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **¿Quiere ser el amante de mi mujer?** Eastmancolor. Gerard Depardieu, Carole Laure.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9 y 10,45 (Mayores 18). **La colegiala.** Eastmancolor. Gloria Guida, Giuseppe Pambieri.

**MADRID.** - SALA 2: Continúa desde las 4,45 (Mayores 16). **Siete días de enero.** Eastmancolor. Un film de J. A. Bardem.

**NORTE.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **No me pises los cordones.** Film de Max Peccas, con Dominique Jubelin y Corinne Corson.

**OLIVER.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **La juez y su erótica hermana.** Edwige Fenech, Raf Luca, Giancarlo Dettori.

**PARIS.** - 5-7-9 y 10,45 (Mayores 16). **Nosferatu, vampiro de la noche.** Eastmancolor. Klaus Kinski, Isabella Adjani.

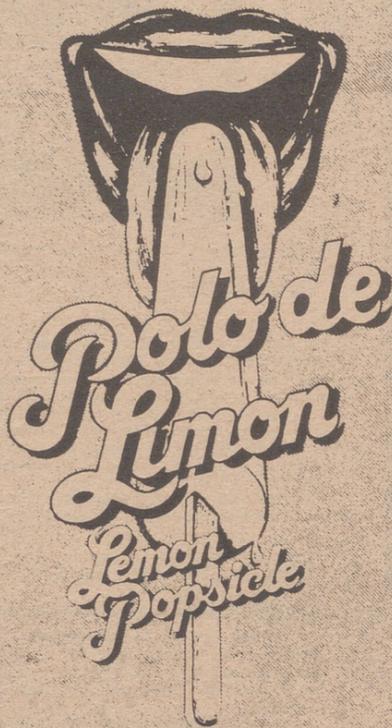
**ROXY.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **Emmanuelle blanca y negra.** Eastmancolor. Malisa Longo, Rita Manna.

**SALAMANCA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). **El sexo ataca.** Film de Summers, con Tip y Coll.

**VENECIA.** - 5-7-9-10,45 (Mayores 18). Clasificada «S». **Historia de «S».** Alfredo Landa, Sara Lezana.

# REX

## HOY ESTRENO



### LA PELICULA QUE CONSTITUIRA LA GRAN SORPRESA DE 1978

- SIN ABERRACIONES SEXUALES.
- SIN VIOLENCIA, DROGAS O GAMBERRISMO.
- SIN ESPECTACULARIDAD, CIENCIA FICCION O MONSTRUOS.
- NO ES UN DRAMA SOCIAL O POLITICO

### ¿QUE ES ?

Pura y simplemente una película que cumple ACERTADAMENTE la función de entretener al público, ya cansado de tanto engaño...

A la altura de películas que la centuplican en su coste, pero no en su amabilidad y entretenimiento...

¡Será recomendada de "boca a oído" y la disfrutarán todos los públicos de cualquier edad!

MAYORES 18 AÑOS

Con el sabor dulce y ácido de cuando se es joven...

¡LA PELICULA QUE TRIUNFA EN EL MUNDO ENTERO!

# CRUCIGRAMA

Por JUAN POCH

### HORIZONTALES:

- Camino señalado con estaciones de cruces o altares, en memoria del recorrido de Jesús al Calvario (dos palabras).
- Planta acuática. Recobra la salud.
- Caminar.
- Matrícula española.

- Río de Gerona. Símbolo del ástato.
- Costumbre o ceremonia. Cueva u hoyo.
- Lienco que, sujeto a una asta, sirve de insignia.
- Dícese del hilo de seda poco torcido. En inglés, fin.
- Da olor aromático a una cosa.
- Nombre de mujer. Demostrativo.

### VERTICALES:

- Grado de utilidad de las cosas. Artículo.
- Números romanos. Orilla del mar o río.
- Oficial turco. Dícese del indio filipino que prestaba el servicio de tanoría.
- Esquina. Repetido y familiar, madre.
- Nombre de letra. Espacio de tiempo.
- Apócope de Usarced. Infusión.
- En inglés, automóvil. Labreís.
- Símbolo del indio. Sigo adelante.
- Bota. Entregas.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

### SOLUCION:

- H: 1. Vía Crucis. - 2. Al-  
 Or. Ter. At. - 3. L. Andar. L. 4.  
 6. Banderas. - 7. Len. I. End.  
 8. Aromatiza. - 9. Sara. Esos  
 V: 1. Valor. Las. - 2. Il.  
 3. Aga. Tanor. - 4.  
 5. R. R. De. Dia.  
 6. Usarced. Te. - 7. Car. Aréis  
 8. In. Avanzo. - 9. Salta. Das

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

## "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

## 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

## CANCELA

Sala de fiestas. Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

## SENECA

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tarde, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

## DISCOTECA LIVERPOOL

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

## ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada; vuelve a su ambiente.

## GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS.

## BABIECA

Nueva dirección. Abierto todas las tardes y viernes, sábados y vísperas de fiesta, noche. Calle Juan José Rivas, 6 y 8.

## PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable Sevilla, 6. Teléf. 379200.

## SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos, fiesta joven. Teléfono 255184.

## CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAI-LE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono 396952.

## STORK CLUB

Tarde especial parejas Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 214804.

## DISCOTECA GALO

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

## GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8. (detrás de Telefónica, San Vicente de Paúl). Teléfono 291166.

## IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.



## Hoy y mañana



ALGUNOS PERSONAJES DE  
"LA MANSIÓN DE LOS PLAFF"

Esta tarde, dentro de la programación infantil un nuevo espacio de la serie "La mansión de los Plaff", ese castillo fabuloso con Patucha, foso y oso, con sus divertidos personajes, sus monstruitos y su traviesa alfombra, que consiguen entre todos hacer pasar un buen rato a los peques de la casa.

Seguirá "Perfiles", espacio informativo en el que se trata de descubrir el perfil biográfico de un personaje que es o ha sido actualidad, entrevistado por Joaquín Soler Se

rano. "El hombre y la tierra" "El azote del sol" siguiendo con las aventuras de los llanos de Venezuela. Y "Canciones de una vida" se dedica el tiempo a analizar la vida de aquellas estrellas que dieron un giro total al panorama artístico musical español, allá por la década de los sesenta.

Tras el "Telediario", "Los Roper" en su nuevo horario con el telefilm "Un empleo para George"; "Sombras de ayer", una nueva serie de la que hablaremos en otro apartado; y "Traficantes de dinero" con su cuarto episodio. La situación entre los dos vicepresidentes se hace insostenible y se enfrentan directamente a la vida o a muerte.

Por el UHF empezamos con "Polideportivo" y "Redacción de noche" que irán seguidos de "Encuentros con las letras", cuyo tiempo está dedicado al teatro, con el espacio "Teatro estudio" y la puesta en escena de la obra original de August Strindberg "Los acreedores", obra que comentamos en otro de los apartados de esta sección de hoy. Se completará la emisión con el espacio de

información monográfica sobre un tema cultural, "Tribuna de la cultura".

Y ya mañana, el programa de sobremesa con los habituales de cada día: "Regional simultáneo"; "Gente hoy"; "Telediario"; "Hora 15" y "Los espectáculos", espacio este que no deja de ser curioso, pues casi siempre salen las mismas guapas, entrevistadas por el redicho José María Comesaña y la inquieta Isabel Bauzá, a la que suelen sacar con dos o más vestidos durante una sola entrevista. Las cosas del directo. ¡Jo, tú...!

## "Los acreedores"



ELVIRA QUINTILLA EN UNA ESCENA DE LA OBRA

Vuelve el teatro a ocupar el tiempo del espacio de la Segunda Cadena "Encuentro con las letras". En esta ocasión se repone la obra que realizara para televisión el desaparecido Claudio Guerín, "Los acreedores", original de August Strindberg.

El autor nació en Estocolmo en 1849 y murió en 1912. Tuvo una infancia triste, lo que influyó sobremedida en su obra, toda ella completa de un tono amargo y conflictos familiares que aparecen sacados de su propia vida. Se han emitido ya por TVE varias de sus obras como "Sonata de espectros", "Tormenta" y "Los acreedores" que volveremos a ver esta noche.

Gustavo, Adolfo y Tecla forman el clásico triángulo amoroso. La mujer llegó a extraer lo más sustancioso de su primer marido y superó dejándole como anquilosado al segundo. La acción comienza con la presencia del primer marido, Gustavo, que se considera como un hombre sin honor, ya que le fue robado por la que entonces era su mujer. Su presencia, junto con el dominio de la mujer sobre Adolfo el segundo marido harán que el drama esté presente en todo momento, hasta que el humillado y el enamorado Adolfo llegue a desaparecer. Gustavo es el ser fuerte y así hasta Tecla se verá dominada por este personaje.

Strindberg está considerado como un escritor al que difícilmente se puede igualar en profundización en los personajes, buscando lo amargo, lo desesperado.

La obra, como decíamos antes, tiene mucho de autobiográfico, ya que él consideraba a su mujer como algo propio y sin embargo deseaba divorciarse de ella. Esa tensión interior del autor se refleja en los personajes, de los que él es esencia y a los que ha dado en cierto modo algo de su personalidad.

La realización corrió a cargo de Claudio Guerín, ya desaparecido y está interpretada por Elvira Quintanilla, José María Roderio y Fernando Delgado, un estupendo trío de actores para encarnar unos personajes realmente difíciles y profundos. Una obra para los amantes del buen teatro de autor, como es todo el que salió de la pluma de Strindberg.



"LOS ROPER", DIGAN LO QUE DIGAN,  
UNA TOTAL DECEPCIÓN

## La noche de los imprevistos

En realidad no es que sean imprevistos; pero es que nos dolía titular este comentario como "La noche de los deshechos", en parte porque hay algunos espacios que no lo son; pero pasemos a explicarlo.

Está formada la programación de esta noche en buena parte de espacios que se emitían otro día y a otra hora. "Los Roper" y "El hombre y la tierra" son esos dos espacios que han cambiado. ¿Que "El hombre y la tierra" no se puede considerar un deshecho? Claro que no, qué duda cabe; sin embargo no me discutirán que el espacio de nuestro amigo Félix era algo menos que intocable en los buenos tiempos. Se han atrevido a tocarlo, lo han cambiado de hora y día y eso es algo que ha quedado claro, como el bajo índice de audiencia de la última serie de "El hombre y la tierra", que se está intentando salvar con

la reposición de los mejores episodios de la serie, emitidos hace unos cuatro años.

No menos imprevisto y sí más deshecho es el otro espacio, de producción extranjera. Se le echó la culpa a "Sumarísimo", a "El hotel de las mil y una estrellas" y últimamente a "Investigación: OVNI"; pero a pesar de ser malos los tres, el que les seguía en la programación, "Los Roper" no debía achacar su fracaso a ninguno.

La serie es sosa, está basada en los dos personajes, que por muy buenos que sean los dos actores, llegan a cansar al telespectador. Los otros protagonistas ayudan poco y lo que hacen no gusta demasiado. "Los Roper", digan lo que digan, excusan como quieran, están siendo una total decepción. Y atención al "Dick Turpin" del domingo con el conocido "Robin" en solitario,

que no conseguirá mucho más. Es lo de siempre: un buen equipo siempre gana, las individualidades...

Imprevista sí la serie que se inicia esta noche, "Sombras de ayer", porque hace poco tiempo esta serie no se podría haber emitido por TVE. Es un nuevo programa documental, basado en los archivos de NO-DO, "España siglo XX" y "Tiempos de España". Cincuenta y dos capítulos de media hora de duración componen esta serie que nos recordará cuarenta años de nuestra historia. Cuarenta años pasados ya, algunos de ellos olvidados, otros por olvidar aún. Lo que es preciso es que todos sepamos qué pasó y después podamos explicarlo a los pequeños. Eso trata de conseguir "Sombras de ayer", que está dirigida por Ricardo Blasco, con cualificados asesores en cada uno de los temas: político, literatura, deporte, etc.

## PROGRAMAS

HOY

MAÑANA

### PRIMERA CADENA

13,45  
Carta de ajuste  
14,00  
Apertura y presentación  
14,01  
Avance informativo  
14,05  
Programa regional simultáneo  
14,30  
Gente hoy  
15,00  
Telediario  
Primera edición  
15,35  
Hora 15  
15,45  
Café de redacción  
16,15  
Despedida y cierre  
18,45  
Carta de ajuste  
19,00  
Apertura y presentación  
19,01  
Un globo, dos globos, tres globos.  
Dibujos animados:  
"Amelia" Episodio 10.  
Los Cinco: "Los Cinco en la granja Finiston"  
20,00  
Perfiles  
20,30  
El hombre y la tierra  
"El azote del sol"  
21,00  
Canciones de una vida  
21,30  
Telediario  
Segunda edición  
22,05  
Los Roper  
"Un empleo para George"  
22,30  
Sombras de ayer  
23,00  
Traficantes de dinero  
24,00  
Últimas noticias,

14,01  
Avance informativo  
14,05  
Programa regional simultáneo  
14,30  
Gente hoy  
15,00  
Telediario  
Primera edición  
15,35  
Hora 15  
15,45  
Los espectáculos  
16,15  
Despedida y cierre  
18,45  
Carta de ajuste  
"Zarzuela: Los de Aragón"  
19,00  
Apertura y presentación  
19,01  
Un globo, dos globos, tres globos.  
Dibujos animados:  
"Amelia" Episodio 10.  
Los Cinco: "Los Cinco en la granja Finiston"  
20,00  
Con ocho basta  
"Canción por la quema de una hipoteca"  
21,00  
365 días en la vida de un niño  
"El bebé tiene ahora 10 meses"  
21,30  
Telediario  
Segunda edición  
22,05  
Pantalla abierta  
23,00  
Traficantes de dinero  
24,00  
Últimas noticias  
Buenas noches. Despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

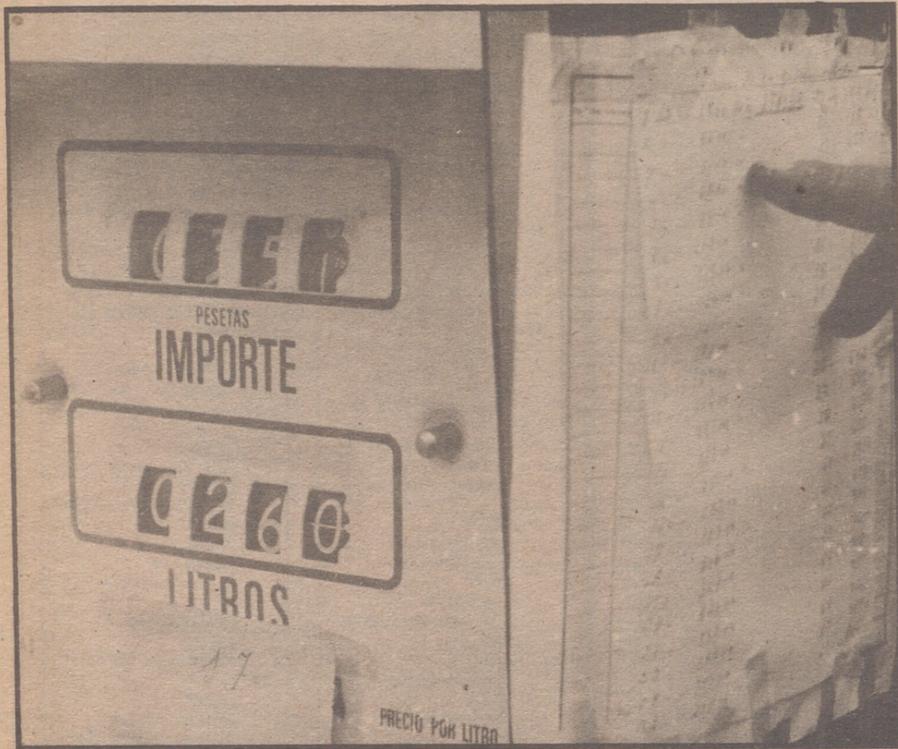
19,00  
Carta de ajuste  
19,30  
Presentación y avances  
19,31  
Polideportivo  
20,00  
Redacción de noche  
20,30  
Encuentro con las letras  
Teatro estudio.  
"Los acreedores"  
22,30  
Tribuna de la cultura  
Buenas noches, despedida y cierre.

19,00  
Carta de ajuste  
"Wilson Pickett"  
19,30  
Presentación y avances  
19,31  
Polideportivo  
20,00  
Redacción de noche  
20,30  
Cine club  
"El jardín de la luna"  
22,30  
Opinión pública  
Buenas noches. Despedida y cierre.

# El Gobierno estudia la subida de los combustibles

● El Estado español pierde con todos ellos, excepto con la gasolina de 96 y la de 90

● En opiniones de los técnicos nuestro país debe equipar sus precios a los de los países de Europa



MADRID, 31 (Europa Press).— España debería subir los precios de los combustibles porque no nos podemos permitir el lujo de tenerlos más baratos que los países que nos rodean, han puesto de manifiesto a "Europa Press" fuentes técnicas relacionadas con CAMPSA.

Las mismas fuentes han añadido que es absurdo que estemos por debajo de estos países en los precios, incluso por razones de consumo no solamente de la gasolina sino también de otros combustibles, como el keroseno aviación, gasóleo auto, gasóleo bic y el fuel oil número 1.

Lo que más debería primar en la política económica del Gobierno, señalaron los mismos medios, es la contención del consumo, el

equilibrio con los otros países europeos y, en último lugar, la obtención de una fiscalidad.

A este respecto señalaron que el Estado puede recaudar por este motivo durante el presente año alrededor de cien mil millones de pesetas y la media de Francia, Alemania e Italia es superior al doble de esa cantidad, en una media de 250.000 millones de pesetas, para las mismas cantidades del mercado español.

## EL GOBIERNO ESTUDIA UNA SUBIDA DE LOS PRECIOS

Los mismos medios rela-

	Ex-refinería	Gastos	Impuestos	Renta	PVP
Gasolina 96	12,83	3,65	8,25	12,27	37 ptas
Gasolina 90	11,97	3,65	8,25	7,13	31 "
Keroseno					
Aviación	12,00	2,50	—	6,00	8,50 "
Gasoleo auto	11,15	3,65	2,75	0,85	16,70 "
Gasoleo B/C	11,00	2,80	—	7,05	6,75 "
Fuel oil N/O	8,295	525	43,50	2.113,50	6.750 "

cionados con CAMPSA pusieron de manifiesto que el Gobierno está estudiando ya el tema de una subida en el precio de los combustibles (no suben desde julio de

1977) y si el Gobierno no los ha subido ya, en opinión de las mencionadas fuentes "ha sido por no dar palos de ciego".

Las mismas fuentes declararon que Francia aumenta, por ejemplo, el precio de los combustibles cada quince días. Añadieron que el Estado español pierde con todos los combustibles, excepto con la gasolina de 96 y la de 90 octanos, pero pierde en otros muchos productos, tales como el keroseno aviación, el gasoleo auto, gasoleo bic y el fuel oil número 1.

Presumiblemente en 1982 el precio del barril de crudo puede llegar a costar 50 dólares y actualmente cuesta 18 dólares (8.883 pesetas). Añadieron que los precios oficiales son distintos de los precios de mercado, puesto que la OPEP ha puesto unos precios mínimos, pero luego cada país eleva dichos precios mínimos.

## ESTIMACION APROXIMADA DE LOS COSTES

Una estimación aproximada de los costes dada la permanente variación de los mismos por la presente crisis, sería la siguiente:

También en cálculos aproximados el actual coste del precio de crudos del barril cuesta 8.883 al cambio de 67 pesetas por dólar. El flete cuesta alrededor de 800 pesetas, el refino, mermas y otros 1.667 pesetas, por lo que el coste medio ex-refinería del barril cuesta 11.352 pesetas. T. en 1977 costaba 9.000 y en 1978, 9.800.

## SUBIO LA GASOLINA EN AUSTRIA

VIENA, 31 (Efe).— Los precios de gasolina subieron a medianoche en Austria en 60 y 40 centimos de chelín respectivamente.

La gasolina super se elevó de 7,30 chelines a 7,90 (38 pesetas) la normal, de 6,60 chelines a 7,20.

Para Diesel se ha suspendido temporalmente el reglamento oficial para que el precio se adapte a la situación del mercado. Por el momento permanece en el nivel de antes del precio del fueloil.

Representantes de los sindicatos señalan que consideran como justificada la elevación, teniendo en cuenta la elevación de costes experimentados desde 1974.

La cámara Federal Económica austriaca protestó contra el acuerdo conseguido, sosteniendo que los precios se mantienen aún artificialmente bajos y de este modo no resultará posible obtener un ahorro de energía del 5 por ciento, recomendado por la Agencia Internacional de la Energía.

## EL MARTES, POR LA MESA DEL CONGRESO

# LOS PROYECTOS DE ESTATUTO VASCO Y CATALAN, A EXAMEN

MADRID, 31 (Europa Press).— La mesa del Congreso de los Diputados, que se reunirá el martes, examinará probablemente los dos proyectos de estatuto de autonomía presentados en la Cámara, vasco y catalán, según ha informado a "Europa Press" el presidente del Congreso, don Landelino Lavilla.

El señor Lavilla señaló que no está fijado aún el orden del día de la mesa, pero que en principio serán examinados los dos proyectos de estatutos.

Las normas reglamentarias para la elaboración del estatuto de autonomías, que ayer se empezaron a estudiar por el pleno de la Cámara, prevén que "recibido en el Congreso un proyecto de estatuto de autonomía, la mesa procede al examen del mismo y de la documentación remitida por la asamblea proponente y, en su caso, por el Gobierno, al solo efecto de comprobar

el cumplimiento de los requisitos constitucionales exigidos, en orden al procedimiento exigido para la adopción de la iniciativa autonómica y de la elaboración del proyecto".

Si la mesa considera admisible el proyecto —añaden las citadas normas— la presidencia del Congreso ordena su tramitación. Si la mesa considera inadmisibles el proyecto, el presidente lo comunicará a la asamblea proponente y, en su caso, al Gobierno, con indicación precisa de los requisitos que deben ser completados o corregidos. Subsana los defectos indicados por la mesa, se ordenará la tramitación del proyecto.

Una vez admitido a trámite el proyecto de estatuto, el presidente de la Cámara ordena su publicación y la remisión a la comisión constitucional, quedando abierto un plazo, no superior a diez días, para la presentación de los motivos de desacuerdo al mismo.

# alcance

últimas noticias últimas noticias

## GRANADA: GRITOS CONTRA GUTIERREZ MELLADO EN UN FUNERAL POR LOS MILITARES ASESINADOS

GRANADA, 31 (Europa Press).— Ayer tarde se celebró en Granada un funeral por los militares asesinados en Madrid, en la iglesia del Sagrario.

La eucaristía fue oficiada por el padre Jesús Echegarai, quien dijo que no basta con condenar el terrorismo: "Hay que pensar en que Dios debe estar en la Constitución".

Tras el funeral, un grupo de manifestantes cantó el "Cara al sol" y pronunció gritos de "Franco, Franco" y otros contra el teniente general Gutiérrez Mellado.

## NUEVO TEMBLOR DE TIERRA EN YUGOSLAVIA

BELGRADO, 31 (Efe-Afp).— Un nuevo temblor de tierra de una intensidad de seis en la escala de Mercalli (que llega hasta doce) se registró el pasado miércoles a las 20,45 de la tarde, hora local (21,54 hora española) en el Montenegro (Yugoslavia).

Según el instituto sismológico de Serbia, el epicentro estaba situado a 242 kilómetros al suroeste de Belgrado, en la región de Golije, informa la agencia de noticias "Tanjug".

La agencia yugoslava no menciona víctimas ni daños materiales.

El pasado 15 de abril, un terremoto registrado en la misma región arrojó un balance de unos cien muertos y muchos heridos y destrucciones materiales.

Hace solamente una semana, otro temblor de tierra, de una intensidad de 7,5 en la escala de Mercalli, se registró también en la zona de Montenegro.

## EL PARLAMENTO EUROPEO TENDRA MAYORIA SOCIALISTA

BRUSELAS, 31 (Efe).— Los partidos socialistas y socialdemócratas de los países miembros de la Comunidad Económica Europea (CEE) obtendrán la mayoría relativa en las elecciones al Parlamento europeo, que se celebrarán del siete al diez de junio.

Un sondeo publicado hoy conjuntamente por nueve grandes diarios europeos, entre los que figura la "Libre Belgique" de Bruselas, pone de relieve que, a pesar de la mayoría socialista, el Parlamento de Estrasburgo tendrá una orientación de centro-derecha al totalizar los democristianos, liberales y conservadores un mayor número de escaños que la izquierda.

El primer Parlamento europeo elegido por sufragio universal directo tendrá, según el sondeo, la siguiente composición:

— 42 diputados comunistas (23 italianos y 19 franceses).  
— 117 diputados socialdemócratas y socialistas (36 alemanes, 21 franceses, 20 británicos, 13 italianos, 11 holandeses, siete belgas, seis daneses, dos luxemburgueses y un irlandés).

— 107 diputados democristianos (41 alemanes, 34 italianos, 10 belgas, nueve holandeses, seis franceses, cinco irlandeses, y dos luxemburgueses).

— 47 diputados liberales (18 franceses, ocho italianos, siete belgas, cinco holandeses, tres daneses, cuatro alemanes y dos luxemburgueses).

\* — 26 diputados "demócratas europeos de progreso", en su mayoría gaulistas franceses (17 franceses, ocho irlandeses y un danés).

Los restantes escaños pertenecerán a diputados no inscritos.

## TRES DETENCIONES MAS EN VIZCAYA

BILBAO, 31 (Europa Press).— Tres personas más han sido detenidas en las últimas horas, en diversas localidades vizcainas. Los detenidos son Florencio González Bilbao, Juan Ignacio Menchaca y Víctor Aguinaga. Los dos primeros fueron detenidos en Berango, y el tercero en Plencia.

Florencio González y Juan Ignacio Menchaca son miembros de la junta rectora de la ikastola de Berango. La detención de Víctor Aguinaga, de 19 años de edad, se efectuó a las dos y media de la madrugada, por motivos que se desconocen, una hora más tarde, miembros de la policía regresaron al domicilio del detenido, para detener también a su hermano.

Con estas detenciones, son ya seis las efectuadas en los últimos días. Los otros tres detenidos son Juan José Echeandía, miembro del sindicato LAB, Kolko Hormaza, natural de Sopelana, cámara de RTVE, y Javier Galdeano, director financiero del diario "Egin".

## NUEVA INTERVENCION QUIRURGICA AL MILITANTE DE F. N. HERIDO DE BALA

MALAGA, 31 (Efe).— El militante de FN herido de un disparo el pasado miércoles va a ser sometido a una segunda intervención quirúrgica en la residencia sanitaria "Carlos Haya", donde se encuentra internado.

Se trata de Pedro Luis Martínez Suárez, quien, según la versión ofrecida por FN, recibió un disparo en el vientre desde un vehículo en marcha, cuando por la calle Tejón y Rodríguez se dirigía a la sede de su partido.

La policía lleva a cabo activas investigaciones para la detención de los responsables del atentado, sin que por el momento hayan dado resultado.

El PSA-PA y las juventudes andaluzas de UCD han hecho públicos sendos comunicados de repulsa del atentado.

Por su parte, FN ha difundido otro largo comunicado en el que rechaza de antemano "las acostumbradas y demagógicas manifestaciones de energía protesta y de denuncias de intentos de desestabilizar la democracia que a título de farisaica condolencia suelen publicar aquellos partidos políticos que son los verdaderos responsables del embrutecimiento de la sociedad española".

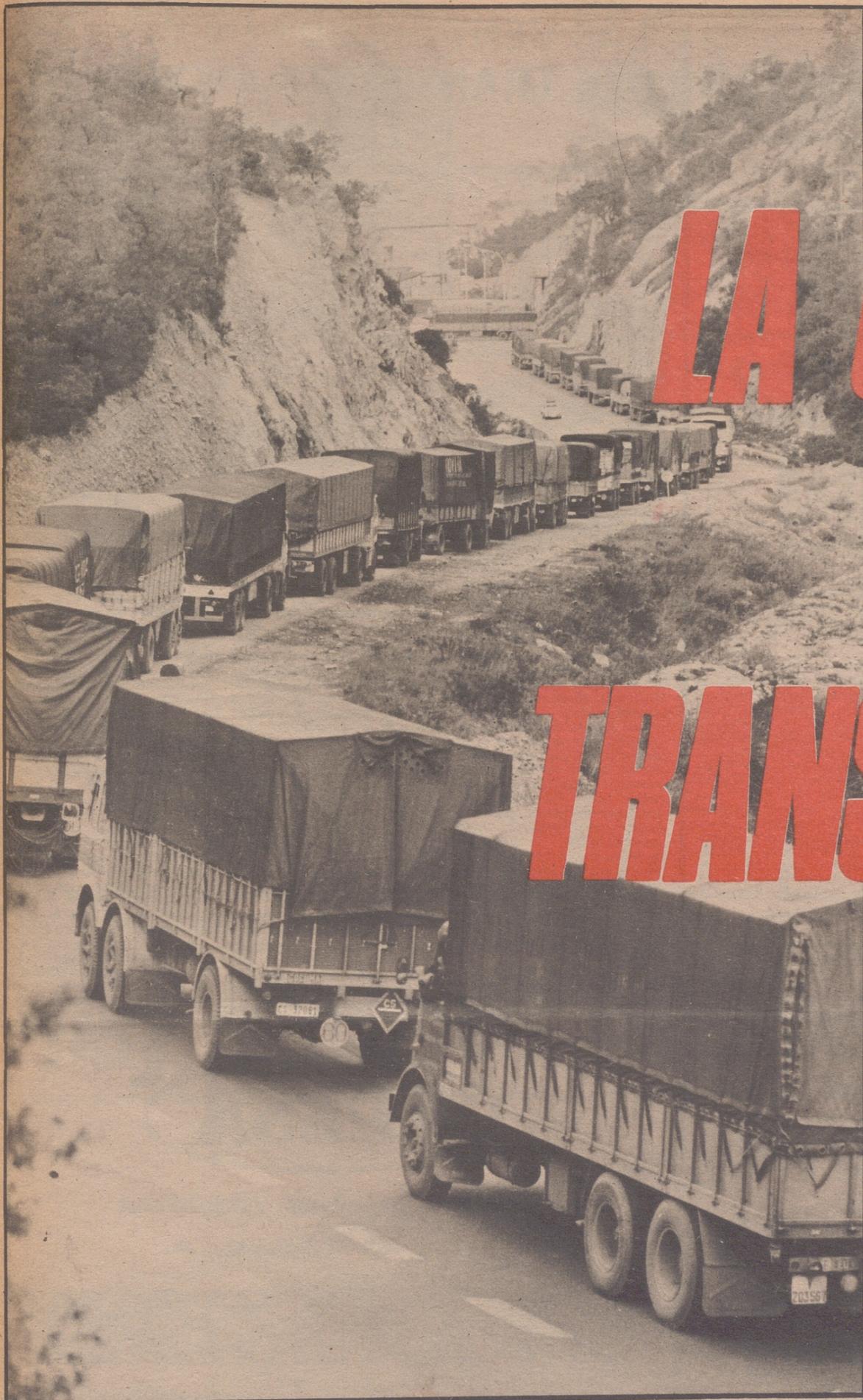
También rechaza FN a las distintas entidades y organizaciones que en los últimos días los acusaron de ser "apologetas del terrorismo".

Dicen más adelante que lejos de solicitar una huelga o un paro de diversa duración como señal de protesta por el atentado, recomiendan a todos los malagueños que se apliquen al máximo en el ejercicio de sus quehaceres profesionales.

Finalmente apunta el comunicado la posibilidad de que se realice una manifestación contra el terrorismo, pero, añade "siempre fuera de las horas de trabajo".

ZARAGOZA,  
PIONERA  
EN ESPAÑA

# LA CIUDAD del TRANSPORTE

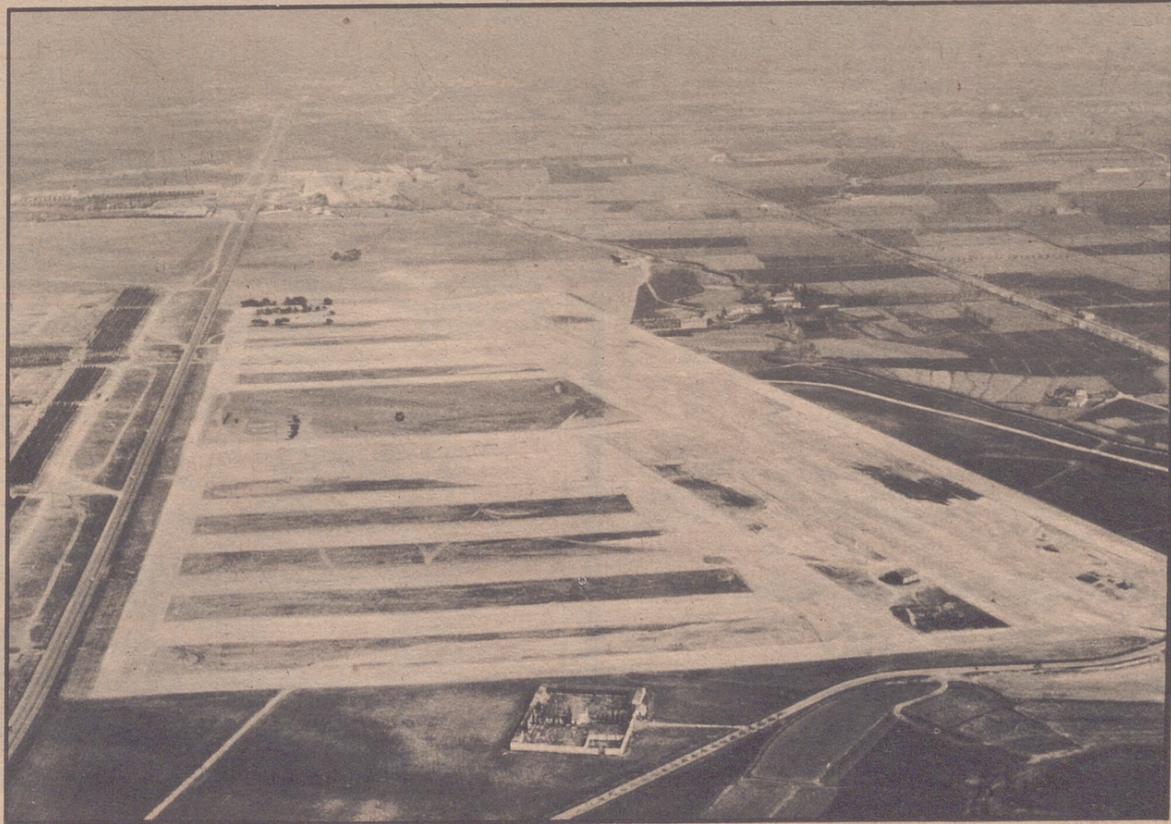


**Y** en todas las carreteras del mundo, surcando las mil y una rutas internacionales aparece el camionero al volante de su vehículo, transportando las mercancías día y noche, sin descanso en laborables o festivos, pero siempre con el orgullo de su caballerosidad, de su honradez, y de su conocimiento profundo del mundo del motor.

Te hemos visto con sol o con lluvia, con frío o calor, atento siempre al tráfico, dándonos paso o negándonoslo según fuera posible o no el adelantamiento seguro. Y más de una vez, sin ver en su

totalidad la carretera, hemos adelantado, dejando nuestra vida en tus manos, pues tú, amigo camionero, desde la privilegiada tribuna de tu cabina, sabías que podíamos pasar sin peligro. A veces hemos tenido una avería y como la mecánica no es nuestro fuerte, has sido tú quien nos has cambiado la correa del ventilador, o nos has resuelto problemas que para nosotros eran graves, pero para ti nimiedades.

Sabemos que tienes problemas económicos, que necesitas de financiación, que hay mucha competencia, que las cosas no van como antes, pero tú sigues siendo el caballero y héroe de la ruta y pronto vas a tener una flamante ciudad del transporte, para que no tengas que dejar tu vehículo aparcado a las afueras de la ciudad, ni tampoco enfrente del castillo histórico de La Aljafería. Tendrás aparcamientos, bares, cafeterías, hotel, buenos accesos y no tendrás que pasar por las ciudades, amigo camionero, oyendo decir que causas molestias con tu camión, que siembras la contaminación y el ruido. Tendrás tu ciudad que acorde con tu categoría profesional será un auténtico prodigio, pionera en España y tal vez la mejor de Europa. El sector del transporte, tan desatendido por la Administración y alentado sólo por el esfuerzo de sus hombres, bien merece nuestro apoyo.



REALIZA  
CARLOS  
CEBRIAN  
GONZALEZ

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE  
ZARAGOZA

# lahuerta transportes, s. a.

## ZARAGOZA

Polígono Cogullada, C/. B., 47  
Teléfonos 295747 - 391795

## BARCELONA

Pasaje Marina, 2  
Teléfonos 3075800-3081799

## TARAZONA

Avenida Navarra, 18-20  
Teléfono 641745

## LAS VENTAJAS DE LA CIUDAD DEL TRANSPORTE VISTAS POR "ATramef"



Es una pena comprobar cómo los camiones tienen que aparcar en lugares tan inapropiados como las proximidades de la ciudad (entradas y salidas a la misma) o en el solar existente frente al castillo de la Aljafería. Ambos lugares de aparcamiento son malos, pues, en las cercanías a la ciudad, los camiones son desvalijados por los amigos de lo ajeno, e incluso los camioneros se han visto atacados por los maleantes, con grave riesgo para su integridad física. El otro aparcamiento, el próximo a este monumento nacional es más absurdo todavía ya que aportan muy poco a la belleza que dimana el citado monumento y son un contrapunto negativo que el ciudadano desea eliminar.

Los camiones causan problemas al tráfico rodado, con su mole gigantesca a veces, circulan por carril y

medio e incluso al descargar producen atascos. Los camiones producen más contaminación que cualquier otro vehículo, ruido y molestias diversas a la ciudad que pronto serán subsanadas cuando se construya la ciudad del transporte. ¿Va a ser tan positiva la misma? Para saber respuestas muy autorizadas hemos traído hasta nuestras páginas la voz de un hombre que conoce como pocos el transporte. He aquí su respuesta a nuestra pregunta.

**D. LEONARDO OLIVAN**  
Presidente de ATAMEF  
(Agencias de Transporte de Mercancías Fraccionadas)

— Es una gran obra para todo el sector del transporte y para la ciudad, ya que con esta medida se descongestionará el tráfico extraordinariamente. Servirá para unir al sector que siempre

ha estado muy diseminado en su ubicación a lo largo y ancho de la geografía urbanística de nuestra ciudad. Creo que al estar situados los transportistas en una misma zona, se fomentarán las buenas relaciones y colaboración. El industrial y comerciante podrá realizar en un mismo núcleo sus facturaciones con lo que se minimizarán los costos de llevarlo a las agencias y ganará en rapidez.

— ¿Prestará Sr. Oliván, ATAMEF a este proyecto la máxima colaboración?

— ATAMEF y todos sus socios prestaremos la máxima colaboración a esta obra que tiene que redundar en beneficio de nuestro sector, de los usuarios y de la ciudad en general. Sí, definitivamente por nuestra parte a esa flamante ciudad del transporte, pionera en España y una de las principales de Europa.

C.C.G.

Transportes 

**HISPANIA**

SERVICIO DIARIO DE PAQUETERIA Y TONELAJE

ALBACETE  
ALICANTE  
ALMERIA  
AVILES  
BARCELONA  
CADIZ  
CARTAGENA  
CASTELLON  
CORDOBA  
EL FERROL  
ELCHE  
GIJON

GRANADA  
HUELVA  
IBIZA  
JAEN  
JEREZ  
LA CORUÑA  
LEON  
LINARES  
LORCA  
LUGO  
MADRID  
MALAGA

MURCIA  
OTOT  
ORENSE  
OVIEDO  
PALMA DE MALLORCA  
PONTEVEDRA  
SEVILLA  
TARRAGONA  
SANTIAGO DE COMPOSTELA  
VALENCIA  
VIGO

De entre ellos consideramos inmejorables por la calidad del servicio y lo ajustado de sus tarifas los de:

AVILES  
BARCELONA  
GIJON  
IBIZA  
LEON

LORCA  
MURCIA  
OTOT  
PALMA DE MALLORCA  
VALENCIA

Y MUY ACEPTABLES TODOS LOS DEMAS

No somos la organización más grande, ni la más perfecta de España, pero quizás nuestra modestia permite identificarnos más vivamente con las peculiaridades de cada uno de nuestros clientes y adaptamos a las necesidades para servirles con mejores resultados.

Avenida Cataluña, 243 (Opdo. interior)

**29 53 00**  
Teléfonos: **29 53 09**  
**29 13 44**

**ZARAGOZA**

**TRESA**

**transportes rápidos  
españoles, s. a.**

LA LINEA MAS CORTA ENTRE LA PENINSULA  
Y BALEARES

PALMA DE MALLORCA  
Avda. 16 de Julio-Nave  
Serman n.º 32-34.  
Tel. 294080-75

INCA  
Francisco Navarro, 7  
Tel. 501416

MAHON  
Andén de Levante, 57  
Tel. 361984

ZARAGOZA Avda. Madrid, 150  
Tif. 331858

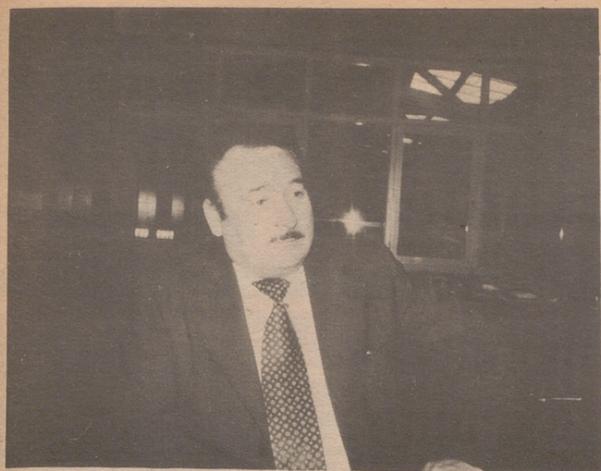
CIUDEDELA  
Santa Clara, 31  
Tel. 380090

IBIZA  
Ctra. San Antonio, Km. 2  
Tel. 301670

MANACOR  
C/ Claverist, s/n  
Tel. 5523 01



# Cataclismo para el transporte por carretera



Los diferentes medios de difusión nos han informado de la firma de un contrato-programa entre RENFE y el Estado, y aunque tendremos que aguardar a conocer el texto completo del mismo, por las referencias dadas por Ignacio Bayón, presidente de RENFE, mucho nos tememos que éste va a suponer un verdadero cataclismo para el transporte por carretera.

Habrà tiempo y necesidad de salir al frente de todo aquello que tras la lectura íntegra del citado contrato-programa se considere marcadamente lesivo para alguna de las partes que, sin estar incluidas en dicho contrato, pueden estar directamente afectadas, como indudablemente va a ser el transporte por carretera.

Pero corre prisa denunciar el hecho anómalo e incluso entendemos que anticonstitucional, por el que se establece un contrato-programa en donde al parecer, no se limita a plasmar los aspectos contractuales o programáticos entre las dos partes únicamente implicadas, sino que abarca e incide directamente en otros medios de transporte ajenos por completo a las partes contratantes. Y

así vemos cómo en uno de los apartados dice textualmente: "La RENFE propone la creación de una tasa de infraestructura para la carretera que refleje para este medio de transporte el coste de la infraestructura y la supresión simultánea del cánón de coincidencia. En cuanto a la aviación se propone igual tratamiento."

"Se propone también la orientación al ferrocarril de cierto tráfico de mercancías, como las peligrosas, y la orientación a las empresas públicas para realizar sus principales tráficos por ferrocarril".

"En cuanto a tráficos pesados y de larga distancia, el contrato establece que se dictarán las disposiciones para fomentar el uso del ferrocarril en los tráficos pesados de materias primas y productos semielaborados de larga distancia, entendiéndose por tales los superiores a 100 km."

No se puede permitir tamañas dentelladas a la Constitución. En una Constitución que, aunque quizá no adecuadamente, sí queda lo suficientemente claro la sociedad de mercado y libre empresa, no se debe admitir que el Estado firme un contrato-programa en donde se establezca... que se dictarán las disposiciones para fomentar

el uso del ferrocarril... porque se está dando una gran dentellada a la Constitución. No se puede decir "...que se propone, también la orientación de cierto tipo de mercancías, y la orientación a las empresas públicas para realizar sus principales tráficos por ferrocarril...", porque también se está dando otra dentellada a la Constitución, y tampoco se puede permitir que que una de las partes contractuales (la RENFE) proponga la creación de una tasa a gravar las economías de sus competidores, porque aquí ya no se da una "dentellada" a la Constitución, sino que es un festín completo.

Cada uno de estos aspectos es merecedor de un artículo exclusivo, pero para tratarlos con la debida corrección habrá que esperar a conocer con exactitud el contrato-programa, y hoy sólo debemos protestar por el hecho en sí.

Entendemos es lícito que el Gobierno establezca contratos y programas que entiendan puede beneficiar al bien supremo de la sociedad, pero no que lo haga con una sola parte, en beneficio exclusivo de ésta, con notable perjuicio para otras partes no contractuales, y, por último, con manifiesta tendencia a car-

garse "la libre concurrencia de mercado", imponiendo mediante disposiciones la obligación de usar un determinado tipo de transporte.

Esto supone una tremenda injusticia hacia el transporte terrestre por carretera, que no estamos dispuestos a consentir. Estamos de acuerdo en que en bien del interés supremo de la sociedad, debe haber una verdadera y efectiva coordinación de los diferentes medios de transporte, entre los que de una manera primordial deben entrar los terrestres (RENFE - Carretera), y en este terreno la Administración contará con nuestro apoyo, pero debemos opo-

nernos rotundamente a que para paliar los monstruosos déficits de RENFE (este año 1978 han sido 37.000 millones y para el actual se prevén 31.000 millones), se intenten crear unos tráficos artificiosos y obligados mediante disposiciones más o menos coactivas, en favor de un determinado medio de transporte.

A nuestro entender, le hemos dicho muchas veces y le volveremos a repetir, el anular o al menos reducir considerablemente las pérdidas de RENFE deben venir de las siguientes líneas: efectiva coordinación RENFE - Carretera; adecuada planificación del trans-

porte (especialmente de mercancías), y correcta política tarifaria. Todo lo demás, el pretender artificioosamente, mediante disposiciones anticonstitucionales (o que rozan la anticonstitucionalidad), desviar tráficos concretos hacia RENFE, además de no solucionar los males económicos que se pretenden, supone de hecho una maniobra e injusta discriminación, que nosotros, la parte directamente perjudicada, no estamos dispuestos a consentir.

Daniel LEIDESMA LAGUNA  
Presidente de la Cooperativa Territorial de Transportes de Zaragoza.

Según Jesús Carreras

## "Hay problema de descapitalización"



D. Jesús Carreras Calvete, de Transportes Carreras, es un hombre joven y entusiasta que posee unos amplios conocimientos de todo lo relacionado con este importante sector. Hemos querido hablar con él de la Ciudad del Transporte, esa flamante realización

protagonista de honor de nuestro suplemento de hoy y de la problemática que afecta a esa actividad. Como fondo de nuestra entrevista esa importante flota de trailers que cubren con eficiencia y rapidez toda la superficie geográfica de nuestra nación, llegando hasta

el más alejado rincón de la misma.  
—¿Qué opina sobre la Ciudad del Transporte?

—Creo que es de mucho interés y de una necesidad total, el que se llegue a una ejecución inmediata de la misma, por las amplias ventajas que el estar todos juntos nos repercutiría. Ultimamente se están acelerando todos los trámites que ello lleva consigo y esperamos

que en un futuro breve sea una realidad tangible.

—¿Cuál es la problemática del transporte?  
—Una falta de cumplimiento total, en cuanto a precios de tarifas mínimas que en la mayoría de los casos no se respetan, con lo que no se cubren los costos mínimos de explotación, incidiendo en rentabilidad negativa. Existe una competencia ilícita por parte de Renfe, que enjuga sus pérdidas con cargo al presupuesto nacional. La gran atomización que existe, es otra causa ya que tomando datos sobre estudios realizados vemos que corresponde 1 y 1/4 vehículos por empresa de transportes, lo que imposibilita el estudio y conocimiento de datos, desconociendo el verdadero costo de explotación.

—Efectivamente y a todos los niveles de grandes empresas e incluso individuales, como consecuencia de las grandes subidas de precios en los vehículos nuevos, repuestos, ruedas, talleres, mano de obra, etc., con todo ello, nos vamos endeudando día a día ya que simplemente y con dos operaciones de reposición en cuanto a vehículos se refiere, se da el caso de que un señor que compró un camión al contado hace 7 años, que ha tenido sus consiguientes gastos de reparaciones, mantenimiento y amortización del mismo, hoy se encuentra en la necesidad de reponerlo por otro vehículo de las mismas características, pero con la sorpresa de tener que pagar un 300 por ciento más del valor anterior, con lo que solamente tiene un 1/3 de su mismo camión. A cambio de esto, él no ha tenido más beneficios que el haber mantenido durante ese tiempo a su familia, pero que está condenado a desaparecer ya que merma con el poder adquisitivo, ante una próxima renovación de su vehículo.



COMBINADO  
CON TODA  
ESPAÑA

SERVICIOS DIARIOS CON

MUEL	LA ALMUNIA DE	MAGALLON
LONGARES	DOÑA GODINA	Avda. de la Paz, n.º 22
CARINENA	CALATAYUT	BURETA
Ejército Español, s/n.	Glen Ellyn, n.º 9	AINZON
PANIZA	Teléfono 88 17 40	BORJA
MAINAR	MOLINA DE ARAGON	Avda. Gallur a Agreda
DAROCA	TERRER	n.º 7, local 7
Mayor, n.º 56	ATECA	TARAZONA
S. MARTIN DEL RIO	ALHAMA DE ARAGON	San Antón, 16
BAGUENA	ARIZA	Teléfono 641594
BURBAGUENA	ARCOS DE JALON	

Polígono Industrial de Cogullada, calle B  
Agrupación Nido, nave 16-17  
Teléfono 291212 - ZARAGOZA - 14

Transportes Villa

SERVICIO DIARIO POR CARRETERA, ENTRE  
ZARAGOZA Y BARCELONA

SANTANDER, 7  
TELEFONOS 25 08 14 Y 25 83 05

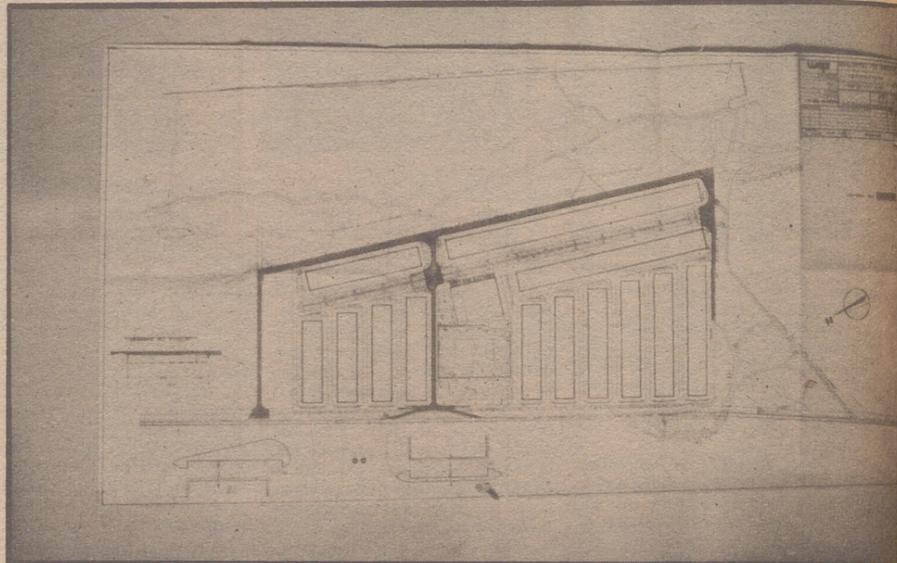
ZARAGOZA

El proyecto se va a convertir en realidad



# LA CIUDAD

Sólo está a falta de la licencia municipal



**C**UANDO hace ahora unos nueve años se lanzó a los cuatro vientos la idea de que en Zaragoza, se iba a construir una ciudad del transporte, realizada en forma cooperativa, para evitar que los camiones llegasen a la ciudad, evitando con ello una serie de molestias innumerables y reportando por el contrario una gran serie de ventajas, pensamos efectivamente que era una de las mejores ideas que habían surgido en Zaragoza y que colocaría a nuestra urbe en un puesto internacional en lo que respecta a transportes por carretera, pues si no nos falla la memoria y la documentación que poseemos al respecto, solamente existe una monumental y gigantesca ciudad del transporte en París, pero con una serie de problemas e inconvenientes que aquí en la nuestra se pensaba resolverlos, con lo que es obvio decir que la Cooperativa Ciudad del Transporte zaragozana iba a alcanzar un puesto líder a nivel internacional, siendo ejemplo a seguir posterior-

mente y según nos consta para la creación de otras, a lo largo y ancho de la geografía española.

Lo cierto es que el proyecto ventajoso a todas luces, especialmente para el sector del transporte, pese al interés de un grupo de entusiastas empresarios aragoneses, se ha ido demorando mucho y ahora lleva ya nueve años en plan de ejecución, aunque afortunadamente ya la Administración y el Ayuntamiento zaragozano le han dado vía libre, se han hecho las explicaciones oportunas y pronto este sueño del progreso podrá convertirse en realidad tangible.

Decíamos que eran un puñado de hombres unidos por su amor al transporte, por su deseo loable de evitar a nuestra ciudad y a sus habitantes molestias, dándoles ventajas y más ventajas a la vez que realizaban esa ansiada unión entre transportistas, haciendo que se estrechasen más los lazos de solidaridad y compañerismo entre ellos. Como es imposible hablar con todos los pio-

neros de esta magna y beneficiosa obra, nos pusimos en contacto con don Daniel Ledesma Laguna, presidente de la Cooperativa Territorial de Transportes de Aragón y vocal contador de la Cooperativa Ciudad del Transporte y con don César Saura Blesa, presidente de la Cooperativa Ciudad del Transporte. El lugar de la reunión fue el despacho de don Daniel Ledesma ubicada en la empresa de transportes de su mismo nombre, ubicada en el polígono de Cogullada de nuestra ciudad.

#### UBICACION Y PARTICULARIDADES

— ¿Cuál es su ubicación y particularidades más destacables?

— Estará situada en la carretera Zaragoza a Huesca, kilómetro 7 a 8,200. Su extensión es de 600.000 metros cuadrados y en ellos se instalarán casi todos los transportes de Zaragoza y como su denominación indica es una ciudad del transporte en donde habrá hote-

les, gasolineras, bancos y todos los servicios que se precisan, como aparcamiento para 500 vehículos en batería trailer y aquí llegarán todos esos camiones que tanto se ven por nuestra ciudad. En definitiva las ventajas que se dimanan de esta ciudad van a ser innumerables.

— ¿Es cierto que algún organismo pretende a la vista de como resulte la ciudad del transporte en Zaragoza, implantar otras en diversas ciudades españolas con carácter obligatorio?

— Así es, siendo el Ministerio de Transportes, el organismo que menciona usted como muy interesado en este ambicioso y beneficioso proyecto.

#### DIFICULTADES Y PROBLEMAS

Durante nueve largos años, estos hombres entusiastas del transporte, estos empresarios han trabajado como decíamos por ver realizado el proyecto, pero las dificultades han sido numerosas, hasta el punto de que el sendero de su gestión se ha visto dificultado con las graves molestias de las espaldas de incompreensión, falta de colaboración de algunos organismos de la Administración. Pero como saben amigos lectores, los aragoneses llevamos fama de testarudos y con tesón, con interés y paciencia al fin ha llegado la hora de ponerse a trabajar y en un par de años aproximadamente ha-

brá terminado esta andadura de dificultades y las nuevas y flamantes naves con sus servicios complementarios y las ventajas que las enumeraremos, será el premio el digno colofón a una gestión tan acertada como la que han realizado estos hombres entusiastas, que merecen todos nuestros elogios.

— ¿En qué fase concreta se encuentran hoy las obras?

— Esperamos la licencia municipal y creemos que llegará en poco tiempo, pues no existe ningún inconveniente que no sea salvable. Una vez tengamos la deseada licencia, haremos los pliegos de condiciones y comenzarán las obras. Además la realización de estas obras necesarias, tendrá también



## Transportes PAMPLONICA

- SERVICIO RAPIDO PARA TODA ESPAÑA
- CAMIONES DE PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE
- TRANSPORTES FRIGORIFICOS
- RUTAS DIARIAS PARA BARCELONA, BILBAO, MADRID, SEVILLA, VITORIA, TUDELA Y PAMPLONA



CARRETERA DE LOGROÑO Km. 3,700  
TELEFONOS 33 27 71 - 34 55 08 - 33 83 05  
Z A R A G O Z A

## Asociación Empresarial de Transportes Discrecionales de Mercancías (TRA. DI. ME.)

AL SERVICIO DEL SECTOR DISCRECIONAL

- SERVICIOS DE ASESORIA JURIDICA Y FISCAL
- GRANDES VENTAJAS EN TODO TIPO DE SEGUROS
- HAZTE SOCIO, DEFENDERAS TUS INTERESES

AVENIDA DE MADRID, NUM. 1  
TELEFONOS 432199-432187

Z A R A G O Z A

# DEL TRANSPORTE

otra faceta positiva como es la de mitigar un poco el gran paro laboral que existe en nuestra región, de lo que se desprende que todos tenemos grandes ilusiones y esperanzas por iniciar el tramo final que nos conducirá a la meta.

— ¿Qué tal han acogido la realización de esta gran obra los transportistas zaragozanos?

— El porcentaje de personas y empresas que están de acuerdo en la idea, es elevadísimo, yo diría —nos dice el Sr. Ledesma— que es del 99 por ciento a favor del mismo, el 1 por ciento restante puede abarcar el número de personas que no han tenido o recibido la suficiente información acerca de este proyecto.

## ESTAS SON LAS VENTAJAS

Cuando un industrial o comerciante tiene que enviar paquetería a distintos puntos de España, generalmente se encuentra con un problema como es el de que su camioneta, o coche debe recorrer muchos kilómetros por la urbe y extrarradios debido a que las agencias de transportes están diseminadas a lo largo y ancho de la geografía urbanística zaragozana. Después cuando todas las agencias estén aquí con hacerse siete u ocho kilómetros de ida y otros tantos de vuelta, podrá dejar ese comerciante o industrial sus paquetes con el consiguiente ahorro de tiempo y de combustible.

Problemas para llegar hasta allí no hay ninguno, pues nos consta que el Ministerio de Obras Públicas va a realizar un desdoblamiento de calzada hasta la propia ciudad y eso será una indudable ventaja.

— ¿Perjudicará a los transportistas pequeños en lo que respecta a su captación y conservación de clientes, el hecho de estar junto a los grandes, a los colosos del transporte de mercancías? ¿Se comerá el pez grande al chico?

— No existirá ningún problema pues cada agencia



tendrá su clientela propia y además intentaremos dentro de lo posible que no estén totalmente juntos los transportistas que realicen una misma ruta, sino que estén un poco separados entre sí para que no surjan roces. De todas las formas debo indicar que aquí en el polígono de Cogullada existe un ejemplo vivo de cuanto digo, pues están aquí ubicadas varias empresas de transportes y no hay ningún problema. Además el intercambio de transportes o combinados que hacemos actualmente todos los transportistas será mucho más sencillo y más rápido, sin tener que desplazarnos para entregar la mercancía al transportista que llegue hasta la plaza en que nosotros vamos.

— ¿Qué factores se tuvieron en cuenta a la hora de elegir el emplazamiento?

— Fueron varios, siendo uno de los principales su excelente ubicación, el hecho de estar junto a las autopistas y que está muy cerca de los polígonos industriales como Malpica y Cogullada, principalmente. También con vistas a una futura coordinación entre los transportes terrestres y el ferrocarril, hemos procurado que estuvieran cerca de una estación de ferrocarril, como San Juan en este caso, próxima a la futura ciudad del transporte.

Se tiene en proyecto hacer una estación TIF, otra TIR y una de contenedores. Se pensó también que cuando el Canfrac estuviera en funcionamiento, habría una posibilidad de que todo el

transporte del centro y Levante de España con destino de Europa pasase por Zaragoza, con las ventajas que esto reportaría a nuestra ciudad.

— ¿Qué fases lleva la construcción de esta ciudad y plazos aproximados de construcción?

— Lo primero sería crear las obras de infraestructura que nos llevarían un tiempo de un año y medio aproximadamente y luego la construcción de naves y complejo. Sin ser demasiado optimista el plazo oscilará, para ver esto terminado entre los dos y los tres años.

## LA COOPERATIVA Y SU GESTION

— ¿Serán los transportistas miembros de la cooperativa los propietarios de este gran complejo?

— Efectivamente pues la Cooperativa Ciudad del Transporte solamente tiene la misión de urbanizar, una vez realizado esto venderá o adjudicará los terrenos a los diversos transportistas miembros de esta cooperativa y luego después cuando estén adjudicados los terrenos administrará los servicios que aquí se instalen.

— ¿Vendrán hasta aquí los vehículos y transportistas de cargas completas actualmente instalados en el Portillo?

— Efectivamente y los vehículos que ahora están en la plaza del Castillo, los aparcados en la salida o entrada de la ciudad irán a la ciudad del transporte y esto servirá para descongestionar el tráfico de la ciudad.

— ¿Se podrá centralizar en la ciudad del transporte toda la contratación de cargas?

— Efectivamente y este hecho facilitará mucho las cosas, con lo que la actividad se desarrollará así mucho mejor.

Lo cierto es que la Cooperativa Ciudad del Transporte ya es una realidad que cobra ahora actualidad y es la esperanza tanto de transportistas como de usuarios. Los primeros porque lograrán una mayor unión, colaboración gremial y mejores servicios, mientras que los segundos ahorrarán tiempo desplazamientos y molestias. Olvidaba decir que la ciudad sin los camiones tendrá menos ruido, polución y el tráfico quedará más descongestionado.



## Transportes



Transportes en general  
Suministros de cemento  
a granel

Carretera  
Castellón, 49

☎ 41 67 09

☎ 41 66 03

ZARAGOZA

## Transportes



TODO EN TRANSPORTES

NACIONALES ■ INTERNACIONALES ■ ESPECIALES

En ZARAGOZA:

Borao, 4 y Batalla de Bailén, 7-B ☎ 434620 - 433230 - 432488



**"TRADIME",  
una asociación  
al servicio del  
camionero**

**Carlos Velasco: "El transporte es el barómetro de la situación económica del país"**

Y el camionero coprotagonista de este suplemento junto a la Cooperativa Ciudad del Transporte tiene unos representantes legales, unos defensores de sus derechos como es TRADIME ubicada en la Avenida de Madrid, 1, primero derecha. Está la sede encima del café Madrid, lugar del Portillo íntimamente unido al mundo del transporte como sabe todo el mundo, y en el que muchos camioneros se dan cita diariamente para tomar café y hablar de asuntos relacionados con el transporte. Varias oficinas de contratación de cargas completas, forman este núcleo del transporte situado desde hace unos cuarenta años en el corazón de Zaragoza. Hemos llegado hasta aquí para hablar brevemente con D. Carlos Velasco, asesor, abogado, y hombre entusiasta que trabaja aquí ayudando al camionero, a esa pequeña y mediana empresa del transporte discrecional de cargas completas, al autopatrón.

—¿Tiene muchos problemas el camionero?  
—Como el transporte es el barómetro de la situación económica del país, tiene que estar el camionero sufriendo los problemas económicos de España. Tienen problemas de financiación, necesitan que la Administración les proteja, además paga impuesto municipal anual por un importe de 10.000 ptas. y lo terrible del caso es que no le dejan circular por la ciudad, ni aparcar. Realmente sorprendente. El camionero tiene problemas económicos principalmente pues los costos son terribles y tiene que hacer mil malabarismos para salir adelante y sin embargo cada día tiene que dedicar más horas a su trabajo. Como verá esta tarea no es una perita en dulce precisamente.

—¿Qué función realiza TRADIME en pro de los camioneros?  
—Nació Tradime hace dos años y medio, estuvo en sus inicios ubicada en Madre Vedruna y posteriormente vino aquí a la Avenida Madrid, lugar en donde está la mayor problemática de nuestro sector. Protegemos los intereses de los camioneros a nivel nacional, pues a veces tienen que cobrar portes en cualquier lugar de la geografía hispana y le solucionamos el problema que pueda surgir, contactando con asociaciones similares a la nuestra y existentes en esos puntos. Tenemos compañía de Seguros para los autopatrónes, que les protege por muerte e invalidez y un seguro de retirada de carnet de conducir etc. Además de todo esto les ayudamos en cuanto esté de nuestra mano.

Desde luego pueden estar tranquilos los camioneros zaragozanos, pues en Tradime, sus intereses están protegidos contra cualquier problema que pudiera surgir. Enhorabuena y... ¡Adelante!

Carlos CEBRIAN GONZALEZ

*transportes*  
**CODINA, S.A.**

MANRESA  
Alcalde Montardi, 20  
Teléfonos 8730620 - 8731585

OLOT  
Avenida de Gerona, 85  
Teléfono 261212

ZARAGOZA  
Polígono Cogullada, calle D, 73  
Teléfonos 390350\* - 390354\*

TONA  
Travesera, 2  
Teléfonos 8870549 - 8870171



*Transportes*

**carreras**

**CENTRAL: ZARAGOZA-14—Polígono Cogullada, calle A, núm. 72**  
Apartado 5.043—Teléfono +290410

DELEGACIONES: BARCELONA-18: Roger de Flor, 9, bajos - Teléfonos 3094459 y 3092109 —  
MADRID-5: Embajadores, 192 - Teléfonos 2398701-02-03—BILBAO-12: Gregorio Balparda, 22  
Teléfonos 4326203 y 4432898-9—SEVILLA-1: Pastor y Landero, 27, 1.º - Teléfonos 211631  
y 225752—GIJON: Carretera Vizcaina, 8 - Teléfonos 353595 y 353366—VALENCIA-8: Albaida 4  
Teléfonos 3262620 y 3263985



## El contrato programa Estado-Renfe

# UN VERDADERO CATACLISMO

Y como hablando del transporte salta a la palestra de la actualidad sus relaciones con Renfe, nos hemos quedado un poco sorprendidos al ver la problemática que existe entre transportes terrestres-ferrocarril. Para hablar con pleno conocimiento de causa de este tema interesante hemos entrevistado a D. Daniel Ledesma Laguna, Presidente de la Cooperativa Territorial del Transporte de Zaragoza.

—¿Es ciertamente para ustedes un cataclismo el contrato programa Estado-Renfe?

—En efecto, entiendo que sí. No sabemos hasta qué punto el desarrollo matizado de ese contrato programa, puede llegar a incidir en el transporte por carretera, pero como se desprende de las manifestaciones hechas por el Sr. Bayón, lo lógico es pensar que no sólo ha de incidir negativamente en el desarrollo del transporte por carretera, sino que pienso será un verdadero cataclismo.

—¿En qué se basa para tal afirmación?

—En tres puntos principales, a saber:

a).—Se propone la creación de una tasa de infraestructura para la carretera.

b).—Se propone también la orientación al ferrocarril de cierto tráfico de mercancías, como las de las Empresas Públicas.

c).—En los tráficos pesados y de larga distancia (entendiendo por tales los superiores a 100 kilómetros) se dice "y se dictarán las disposiciones necesarias para fo-

mentar el uso del ferrocarril".

Como verán no hay que ser muy perspicaz para deducir que llevado esto a la práctica, supone un verdadero suicidio para el transporte por carretera.

—En el citado artículo usted también afirma que esto es anticonstitucional ¿En qué basa su afirmación?

—Permitame que le conteste con otra pregunta ¿No cree que es anticonstitucional que un industrial transportista, sea del tipo que sea, contrate con el Estado una tasa a pagar por su competidor? ¿No cree también que es anticonstitucional que la Renfe-Estado firmen un contrato para que unas determinadas

de sus pérdidas. Ahora bien, en cuanto a Renfe está claro que es el conseguir, o el tratarlo al menos (porque no lo conseguirá) el disminuir sus monstruosas pérdidas que en 1978 fueron (según confesiones del Sr. Bayón) de 37 mil millones y para el año actual se prevén iguales o mayores.

—¿Qué razones tiene para suponer que Renfe no verá disminuir en este año sus pérdidas?

—En efecto, el problema de la rentabilidad de Renfe no está en transportar más sino en incidir preferentemente sobre los tráficos menos costosos para su organización y en cobrar lo que realmente vale su servicio. Lo contrario, o sea pretender

cancelar, en donde puede calcularse que posiblemente están entre un 60 al 80 por ciento más bajas.

—Dice usted que esas tarifas son absurdas ¿No cree que es una afirmación muy tajante?

—Sí, en efecto lo es, pero puedo demostrarlo. Y como para muestra con un botón basta, ahí quedan unos datos que arrojarán luz en este asunto: El volumen en Renfe se cobra a razón de 150 kilos m<sup>3</sup>. Esto quiere decir que un m<sup>3</sup> de mercancía voluminosa (por ejemplo plásticos, colchones, cestería, etc.) debe de cobrarse como si pesaran 150 kgs. Esto en la práctica equivale a que un vagón que car-

ca, transportarlo en camión a Zaragoza, descargarlo, clasificarlo y volverlo a cargar en Zaragoza al vagón, cargarlo en camión en Sevilla y transportarlo a Cádiz. Todo ello sencillamente por 12 pesetas...; Absurdo!

—Bueno pero al parecer eso va en beneficio del público ¿No le parece?

—No y rotundamente no. En principio para ser más exactos podemos decir que va en favor del usuario que no es lo mismo que decir que va en favor del público en general. Pero es que además entendemos que el usuario del ferrocarril debe de pagar lo que realmente vale el servicio que se le presta. No hay razón

satisfacer las monstruosas pérdidas que tuviera un ente paraestatal llamado Renfe, entre otras cosas, y por eso cobrar lo que realmente vale.

—¿En qué medida afecta esto a los transportistas?

—En gran medida y eso es obvio. Si como españoles y contribuyentes tenemos que protestar porque nuestro dinero se despilfarra de esta manera, como transportista tenemos que protestar más enérgicamente porque no hay razón para que tengamos que soportar la competencia de alguien que nos está arruinando y además tenemos que pagar para que nos arruine. Es una paradoja, una triste e intolerable paradoja, pero es así. Por un lado se nos lleva la mercancía a unos precios ruinosos que nos arrastran a nosotros a trabajar a unos precios prohibitivos y por otro, al final del año, tenemos que contribuir a enjugar sus monstruosos déficits.

Las pérdidas de Renfe según nos enseña nuestro entrevistado las estadísticas, ha sido de 37.000 millones de pesetas y para éste algo parecido. Este es un problema grave que afecta a todos los camioneros y que duela a quien duela es una terrible realidad. El Estado debe y puede ayudar mucho a este sector de la actividad como es la Renfe, pero de otra forma que no sea hundiendo el transporte por carretera que tiene que hacer mil malabarrismos para no sucumbir ante los mil y un problemas que les afectan. Pero desgraciadamente éste es el mayor y el que más urge solucionar. ¿Nos les parece?

### Daniel Ledesma Laguna (Pte. de la Cooperativa del Transporte de Zaragoza): "¿Dónde va a parar la libre concurrencia de mercado que proclama la Constitución?"

mercancías vayan a parar con un determinado medio de transporte, obligando en unos casos (como los tráficos de las Empresas Públicas) o coaccionando en otros mediante disposiciones? En tales supuestos ¿dónde va a parar la libre concurrencia de mercado que proclama la Constitución?

—¿Qué intereses podrían tener la Renfe, o el Estado o ambos en este contrato programa?

—En cuanto al interés que pueda tener el Estado, lo desconozco, a no ser que estos motivos puedan ser facilitar a un ente paraestatal, la disminución

desarrollar por un lado tráficos (como la paquetería) no aptos para su organización y además cobrar unas tarifas que no sólo son ruinosas, sino que en algunos casos son absurdas (se puede demostrar) y que tienen que producir numerosas pérdidas.

—Usted asegura que las tarifas de Renfe son baratas, pero somos muchos los que opinamos que por el contrario las de viajeros son caras. ¿Qué opina sobre este punto?

—En efecto tiene razón. Las tarifas de viajeros a mí también me parecen caras, pero a las que me quiero referir son las de mer-

que 25.000 kgs usando este procedimiento sólo se cobran de 7 a 9.000 kgs, según el modelo de vagón o lo que es igual, la cuarta parte de lo que debiera cobrarse. Otro ejemplo ridículo es: Un paquete de 10 kgs. de Zaragoza a Sevilla, vale alrededor de las 350 pesetas, puesto en casa del cliente. Este precio puede considerarse bajo, pero rozando la normalidad. Pero si este mismo paquete procede de Huesca y va para Cádiz (por ejemplo) vale alrededor de 12 pesetas más, lo que quiere decir que por esas 12 pesetas se hacen las siguientes operaciones: Cargarlo en Hues-

alguna para que al señor que transporte por ejemplo un coche desde Barcelona a Vigo, haya que cobrarle mucho menos de lo que realmente vale y que la diferencia tenga que pagarla el contribuyente. Ese productor que hace un gran sacrificio al pagar 50 ó 60.000 ptas anuales por I.R.T.P. creo que estará conforme con que su dinero vaya a parar a destinos tan nobles y necesarios como pueden ser educación, sanidad, ejército, obras públicas, etc., pero seguramente se indignará en grado sumo, cuando sepa que mucha cantidad de su dinero, va a parar a

TRANSPORTES



LEDESMA

SERVICIOS DIRECTOS

ZARAGOZA  
LECIÑENA

ALCUBIERRE  
LANAJA  
LALUEZA

POLEÑINO  
SARIÑENA  
SENA

VILLANUEVA DE SIGENA

MONZON

BINEFAR

TAMARITE DE LITERA

LERIDA

REUS

TARRAGONA

MANRESA

VICH

VALLS

CENTRAL:

Avda. Fco. Caballero, nave 37  
Teléfonos 291313 - 397292

PAULES, 16 - TELF. 401239  
MONZON

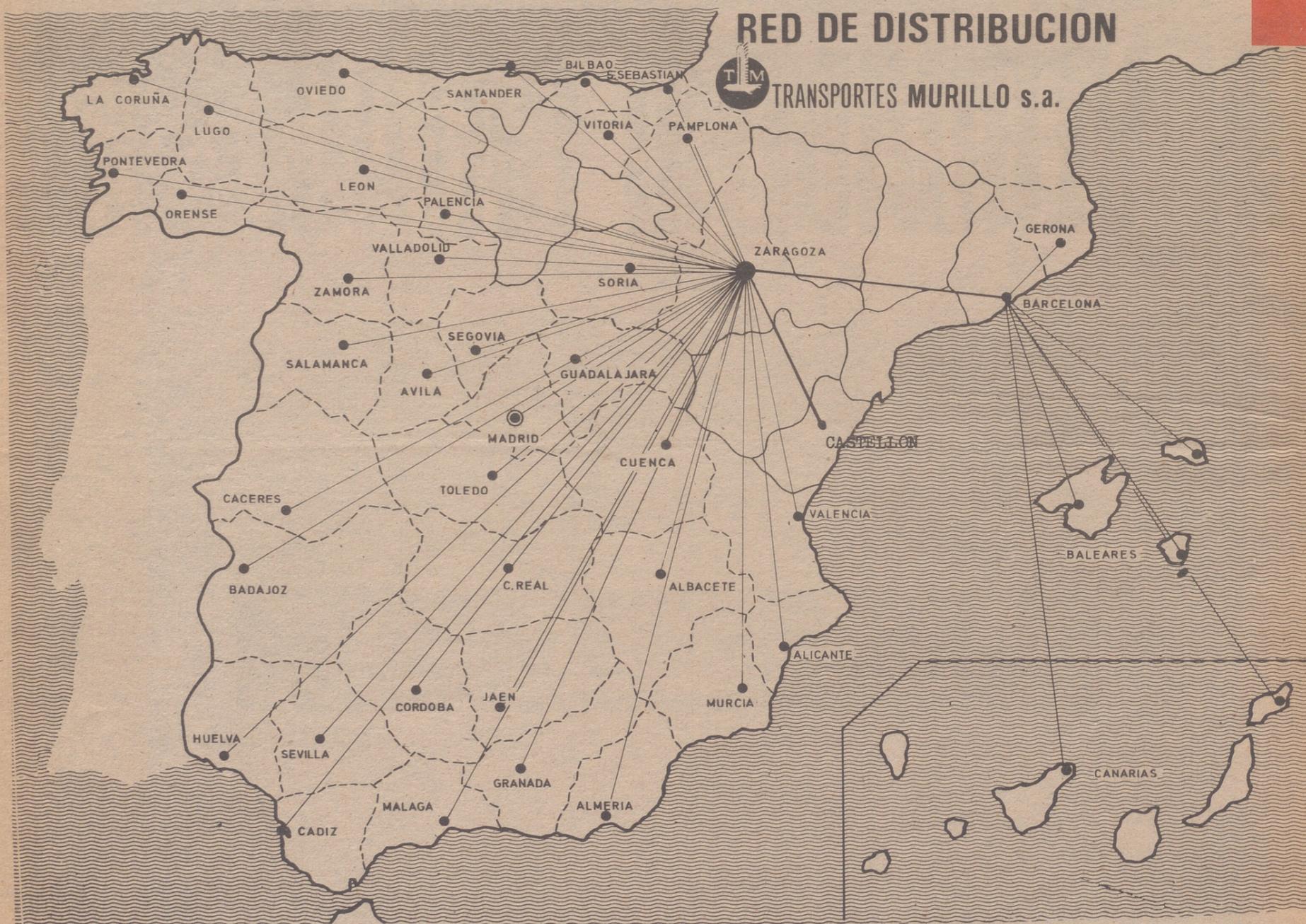
ACADEMIA, 40 - TEL. 220175 - 224412  
LERIDA

IMPORTANTE: HACEMOS ESPECIAL INCAPIE A NUESTROS CLIENTES A QUE PRUEBEN NUESTRO EXCELENTE SERVICIO A LERIDA ¡¡SEGURO QUE LES SATISFARA!!

# transportes MURILLO, S.A.

«una empresa de ARAGON para toda ESPAÑA»

Polígono Cogullada, Calle B, parcela 68 - Tels. 298950\* - 293152 - 298957  
Apartado de Correos 5018 - Telex n.º 58312 - ZAMU-E - ZARAGOZA



# transportes MURILLO, S.A.

«una empresa de ARAGON para toda ESPAÑA»

Polígono Cogullada, Calle B, parcela 68 - Tels. 298950\* - 293152 - 298957  
Apartado de Correos 5018 - Telex n.º 58312 - ZAMU-E - ZARAGOZA